

Concise
ENGLISH-AFGHAN DARI
Dictionary

Revised and enlarged

By

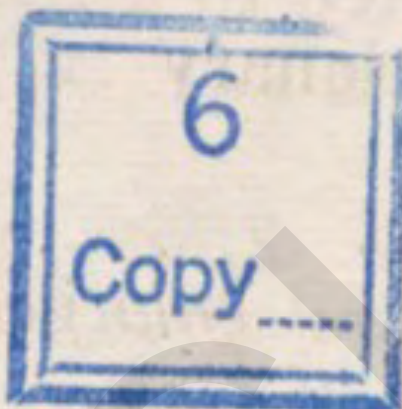
S. SAKARIA

KABUL, AFGHANISTAN

August 1967.

PK 6393

K 3S3
1967



1285R
13071

Pg 13 Jan 72

INTRODUCTION

In Afghanistan, in spite of an excellent instruction in Dari by our very able teacher, Mr. S. Sakaria, we still have felt many times the need of a pocket dictionary limited to a vocabulary necessary for the every-day's talk.

Serious students, we know, prefer phonetic symbols for exactitude of pronunciation. However, for ordinary people with little time for study are confusing and discouraging. Nor need we apologize for using simpler means. Many maps and books make use of romanization.

Therefore, being so acutely aware of the need here for *something*, and something *immediately useful*, we have taken Joan Underwood's small *English-Korean Dictionary* as model, and have inveigled Mr Sakaria into helping us fit the proper Afghan Dari words to the selected vocabulary. Later, as my time ran short, Mr Maurice Dingwall was drafted to help in this time-consuming business, and to him we owe our deepest gratitude for the

many long hours he has contributed to this project. We are grateful also to Dr. J. Christy Wilson for his encouragement, kind assistance, and suggestions; and to Mr. William Kane for his invaluable liaison work in the mechanics of production.

Meantime we dedicate this little pocket word-book to you, whoever you are, who want to speak quickly, directly, and easily to your Afghan friends and acquaintances

Lurabelle D. Annis.

I want to thank Dr. Jorn C. Fitter, member of the german economic team at the University of Kabul, for having revised the english part of this dictionary.

S. Sakaria.

PRONUNCIATION

Vowels:

| | |
|-----------|---|
| <i>a</i> | as in <i>father</i> |
| <i>e</i> | as in <i>every</i> |
| <i>i</i> | as in <i>ill</i> |
| <i>o</i> | as in <i>orbit</i> |
| <i>u</i> | as the double <i>oo</i> in <i>boot</i> |
| <i>aa</i> | as in <i>market</i> or in <i>garden</i> |
| <i>ai</i> | as in <i>Aida</i> , <i>Ainu</i> , or as the long <i>i</i> in <i>ice</i> |
| <i>au</i> | as the <i>ou</i> in <i>our</i> |
| <i>dj</i> | as in <i>pleasure</i> |

Consonant:

Most consonants are pronounced as they are in western tongues. A few, however, should be noted:

- g* is always hard, as in *good*
- q* is not followed by *u*, as in English; it is a somewhat more explosive, breathy sound, much as the *kh* in *khan* (prince) and *khaki*, two Persian words long ago assimilated by English.

kh is a quite throaty, caughing sound, much as the *ch* in the Scottish *loch*, or the German *ch*.

PRONUNCIATION

Vowels

as in father
as in mother
as in better
as in other
as the double o in foot
as in market or in garden
as in odd, when it is the long o under
as in on the way
as in about

Consonants

Most consonants are pronounced as they are in
written language, but a few are not (should be noted):
p is always pronounced as in good
b is not followed by a vowel, it is a
somewhat more explosive, sharply sound
much as the English (pence) and
Aaaa (which has a long and a
short sound)
t is a completely different sound
much as in the Scottish loch, or
the German t

- A (article) yak**
able (v) to be (v) tawaanestan metawaanam
ability (n) qaabeliyat, tawaanaa'i
about (prep) (concerning) darbaara (*approximately*) taqriban.
absent (adj) ghair-haazer, na-maujud
above (prep) baalaa
accelerate (v) shetaab kardan, jaldi—
accept (v) qabul daashtan
acceptance (n) qabul, taswib
accident (n) haadesa; ettefaag, tasaadom
according to (adv) (as he said) taureke o goft
accurate (a) (correct) sahih; daqiq
accuse (v) tohmat kardan
accusation (n) tohmat, eteham, bohtaan
ache (n) dard (v) dard kardan
acid (n) tez-aab ("sharp water"), haamez
across (prep) ba-tarafe, az-taraf-e
act (n) (behavior) raftaar, soluk (in a play) akt,
 akt-e komidi, akt-e traajidi (v)
 (behave) raftaar kardan
 (v) (behave) soluk kardan, (in a play)
 akt kardan
active (a) fa'al, kaari
actor (n) (artist) honarmand
actress (n) honarmand
acute (adj) (sharp) tez (severe) sakhtgir

- add** (v) (collect) jam kardan, hesaab kardan
address (v) khetaab; sadaa kardan
address (n) (place) adres
admire (v) tahsin; ta'ajob kardan
admit (v) paziruftan, mepaziram (let enter) ejaaza daadan
adult (n) baalegh; kalaan-saal
advance (v) pesh raftan, -bordan
 (n) pesh-raft, peshaki
adventure (n) sargozasht
advertise (v) elaan kardan
advertisement (n) elaan, khabar, aagaahi
advice (n) mashwerat, naasihah, pand
advise (v) mashwerat daadan, pand daadan
advisor (n) mashaawer, naaseh
affect (v) taasir kardan, bahaana—
afraid' to be (v) tarsidan, metarsam **DON'T BE**
 afraid natars
after (adv) (time) baad, (prep) pas az
afternoon (n) baad az chaasht, digar, aser
afterwards (adv) baad-azaan
again (adv) digar-baar, tekrara, baaz
against (prep) moqaabel, (opposite) barzed
age (n) omor, sen, aser
aged (adj) (person) saal khorda (years eaten) pir
agent (n) nomaayenda, wakil waaseta
ago (adv) pesh, qabel, gozashta

- agony** (*n*) dard-e shadid, azaab, gham
agree (*v*) mawaafaqat kardan qabul—
agreeable (*adj*) qaabele qabul
agreement (*n*) mawaafaqat
agriculture (*n*) zera'at, kesht
ahead (*adv*) ru-ba-ru, pesh
aid (*n*) emdaad, madad (*v*) emdaad kardan; komak
aim (*n*) hadaaf, neshana
air (*n*) hawaa,
airplane (*n*) taiyaara, hawaapaimaa
alarm (*n*) zang-e khatar, shamaata
algebra (*n*) aljabra
alien (*n*) begaana, ajnabi
alike, to be (*v*) shabih budan (same in form, different:
in size) maanend budan
alive' to be (*v*) zenda budan, (*adj*) zenda
all (*adj*) hama
alley (*n*) sarak, jaada
alligator (*n*) temsaa
allow (*v*) ejaaza daadan, manzur kardan
almond (*n*) baadaam
almost (*adv*) taqriban
alms (*n*) sadaqa, baraai-e-khodaa daadan, ("in the
name of God to give")
alone (*adj*) tanhaa
along (*prep & adv*) hamraa
alphabet (*n*) alefbaa

- already** (*adv*) darhaal ba iin zudi
also (*adv*) ham, niz
alter (*v*) taghir daadan-medeham
although (*conj*) garche, agarche
always (*adv*) daa'em hamesha, harwaqt
ambassador (*n*) safir, elchi,
amid' amidst (*prep*) dar bain, baine wasat miyaan
among (*prep*) bain
amount (*n*) meqdaar mablagh
amuse (*v*) sargarm kardan, ("to make one's head warm")
amusing (*adj*) sargarm-konenda
amusement (*n*) sargarmi
ancestor (*n*) padar-e qaum (ankle) (*n*) nawasa
ancient (*adj*) qadimi, baastaani
and (*conj*) wa
angle (*n*) zaawiya (*v*) maahi greftan
angel (*n*) fereshta, malaaeka
anger (*n*) qahr, ghazab, kheshem
animal (*n*) (generic term, including insects, reptiles, birds etc.) haiwaan (four-footed) chaarpaay
anniversary (*n*) jashn-e saalaana, saal-gardesh
another (*adj*) yak-digar
answer (*n*) jawaab (*v*) jawaab daadan
ant (*n*) morcha, mur
antiseptic (*n*) zedeh-afoni "anti-smell"

anx

- anxious** (*adj*) peraishaan maael
any (*adj*) hech
anybody, anyone (*pron*) kase
anyhow (*adv*) (in every case) ba har surat, ba yak qesem
anything (*pron*) chize
anyway (*adv*) ba har-surat
anywhere (*adv*) har-jaay, jaa'e
ape (*n*) (monkey) shaadi, maimun
apologize (*v*) ozor kardan—khaastan
apology (*n*) ozor-khaahi
appear (*v*) nomaayan shodan, meshowam
appearance (*n*) nomaayesh
applaud (*v*) aafarin goftan—megoyam
apple (*n*) seb
application (*n*) saay, deqat
apply (*v*) estemaal kardan (-for) paalidan mepaalam
approve (*v*) pesand, tazwib kardan
approval (*n*) pesand, mowaafeqat
approximate (*v*) nazdik kardan—shodan
apricot (*n*) zard aalu
apron (*n*) pesh-daaman ("front skirt")
arch (*n*) taaq, rawaaq
architect (*n*) memaar, mohandes
area (*n*) (space) masaahat, sath (district) naahiya
argue (*v*) dalil aawordan,
argument (*n*) dalil

arm

arm (*n*) baazu, qol

armchair (*n*) aaraam chauki, chauki-e bazudaar

army(*n*)urdu,lashkar (**Note:** Urdu,the language of Pakistan, was formulated by one Mogul ruler who selected words from the many languages spoken by men in his army—Turkish, Persian, Hindi, Arabic, etc., welding them into a composite tongue useful as a sort of “Esperanto”).

around (*adv, prep*) daur, atraaf

arrive (*v*) rasidan, merasam

arrow (*n*) tir

art (*n*) honar fan, kamaal

artist (*n*) honarmand

as (*conj*) (*adj*) taurike, tauri

ascend (*v*) bland raftan

as far as (*adv*) (up to) taa, elaa

as much as (*adv*) harqadar

ashes (*n*) khaakestar

ashtray (*n*) khakestar-dani

ashamed (*adj*) sharmenda, khejel

aside (*adv*) ba yak taraf

ask (*v*) pursidan, meporsam

asleep, to be (*v*) khaab budan

asparagus (*n*) maarchoba (“snakewood”)

ass (*n*) khar, olaagh, daraaz gosh (long ear), markab

at

at (*prep*) ba

at first dar awal

at last dar aakher

at least kam az kam

at (the) most ziyaadtarin

at once dafatan

at present haalaa, felan

attempt (*v*) koshesh kardan

attention (*n*) deqat (*v*) (pay) deqat kardan

audible (*adj*) qaabel-e shonidan

audience (*n*) shinawendagaan, saamin

aunt (*n*) (maternal) khaala (paternal) ama

author (*n*) nawisenda, mo'alef

automatic (*adj*) khod-kaar

automobile (*n*) motar

autumn (*n*) khazaan, tirmaah, paa'iz

average (*adj*) wasati

avoid (*v*) mana kardan, duri—

avoidance (*n*) mana, laghwa

awake (*v*) bedaar kardan

away (*adv*) dur

awhile (*adv*) chande

awkward (*adj*) zesht, bad

axe (*n*) tabar, tesha

B

- baby** (*n*) (human) tefel, oshtok, (animal) chucha
bachelor (*n*) marde mojarad
back (*n*) (of body) posht (*adj, adv*) pas
backwards (*adv*) ba taraf-e posht (wrong way)
 tarz-e ghalat
bacon (*n*) gosht-e khuk
bad (*adj*) (spoiled) kharaab (wicked, bad) gonah-
 kaar
bag (*n*) (small) khalta (large) ju'aal
baggage (*n*) baar
bait (*n*) toma
bake (*v*) pokhta kardan
baked (*adj*) pokhta
bald (*adj*) taas, kal
ball (*n*) top
balloon (*n*) poqaana (*v*) baalaa shodan
banana (*n*) kela
band (*n*) (sash) kamarband (music) desta-e saaz
 (modern) desta-e musik (watch-)band-e
 saat (*v*) basta kardan, (-together)
 yak-jaa shodan,
bandage (*n*) bandej
bank (*n*) (money) bank (of river) saahel, kenaar
bar (*n*) (stick) band (to block) band kardan
barber (*n*) dalaak, salmaani
bare (*adj*) loch, oryaan
bargain (*n*) jagra, janjaal (*v*) jagra kardan

bar

bark (*n*) (wood) post-e darakht ("skin of the tree")
(*v*) (dog) jafidan, mejafad

barley (*n*) jau

barn (*n*) anbaar, paaru

barren (*adj*) behaasel, khaara, bora

base (*n*) (foot, foundation) tahdaab (of operations)
asaas

bashful (*adj*) khejaalat

basic (*n*) asaasi, tadaab-dar

basin (*n*) (for hands) destshoy (for cloths) taghaara,
lgan

basket (*n*) tokri, sabad

bat (*n*) (stick) danda (animal) shauparake charmi
("night-flying leather butterfly")

bath (*n*) hamaam, tashnaab

bathe (*v*) hamaam kardan, ghosol kardan

bathroom (*n*) tashnab, ghosolkhaana, hamaam

battery (*n*) (*elec.*) baalti

battle (*n*) jang, jedaal

bazaar (*n*) baazaar

be (*v*) budan, hastam (see Appendix I-Verbs)

beach (*n*) saahel

bead (*n*) mohra

beam (*n*) (wood) dastak-e chob, khaada, (steel) miel-e
aahani

bean (*n*) lubiyaa

bea

bear (*n*) (*animal*) khers (*v*) (*a load*) bordan,
mebaram (*yield*) haasel daadan

beard (*n*) rish

beat (*hit*) zadan, mezanam (*defeat*) ghaalib shodan

beautiful (*adj*) qashang, maqbul

beauty (*n*) qashangi maqbuli

because (*conj*) zera

become (*v*) shodan-meshawam

bed (*n*) chaarpaa'i, chaparkat

bedbug (*n*) khasak

bedding (*n*) bestara

bedroom (*n*) otaq-e khaab

bee (*n*) (*honey*) zanbur-e asal (*wasp*) zanbur

beef (*n*) gosht-e gau

beet (*n*) lablabu

beetle (*n*) qanghozak

before (*adv*) pesh (*prep*) (*time*) pesh (*place*) pesh-e
roy

beg (*v*) gadaa'i kardan

beggar (*n*) gadaa, faqir

begin (*v*) shoro kardan

beginning (*n*) shoro, awal

behind (*adv*) dar posht (*prep*) (*place*) posht-e

belief (*n*) (*faith in God*) aqida (*in people*) eteqaad
(*trust*) etemaad

believe (*v*) baawar kardan

bell (*n*) zang, naaqus

bel

- bellows** (*n*) dam-e aahangari
belly (*n*) shekam
belong (*v*) taloq daashtan
beloved (*adj*) mahbub
below (*adv*) zer
belt (*n*) kamarband, tasma
bench (*n*) daraaz-chauki
bend (*v*) qaat kardan, (*crooked*) kaj kardan
beneath (*adv, prep*) zer-e
benefit (*n*) faa'eda, sud
bent (*adj*) (*crooked*) kaj
bereaved of (*v*) maayus budan, naa'omed—
berry (*n*) tut
beside (*prep*) pahu
besides (*in addition*) bar-alaawa
best (*adj*) behtarin, khubtarin
betray (*v*) taslim kardan
betroth (*v*) naamzad kardan
better (*adj*) behtar, khubtar
between (*prep*) bain, mabain
beverage (*n*) mashrub, sharbat
beware (*v*) hazar kardan, duri—
beyond (*prep*) dar posht-e
biceps (*n*) maahicha

bib

- Bible** (*n*) enjil
bicycle (*n*) baisekel, ducharkha (*two wheels*)
bier (*n*) taabut
big (*adj*) kalaan, bozorg
bigger (*adj*) kalaantar
biggest (*adj*) kalaantarin
bill (*n*) (*beak*) nol (*invoice*) bel
bind (*v*) basta kardan
binocular (*n*) durbin
biography (*n*) elm-e zendagi
bird (*n*) morgh, parenda
birth (*n*) (*medical term*) tawalud (*not generally used*)
ba donyaa aamadan ("come into the world") OP. DIE, DEATH
birthday (*n*) roz-e tawalodi
bit (*n*) (*portion*) tota, parcha (*v*) (*horse's*) daanagi
bite (*n*) (*v*) chak zadan, yak loqma ("one handful")
bitter (*adj*) talkh
black (*adj*) siyaah
blacksmith (*n*) aahangar
blame (*n*) malaamati (*v*) malaamat kardan
blanket (*n*) kampal, liyaaf, shaal
blaspheme (*v*) kofor goften megoyam
bleed (*v*) khun aamadan
bless (*v*) barakat daadan
blessing (*n*) barakat, rahmat
blind (*adj*) kor, naabinaa

blood (*n*) khun

bloom (v) gol kardan

blossom (*n*) shukufa

blot (*n*) laka, daagh

blotter (*n*) jaazeb

blouse (*n*) peraahan

blow (n) zərbah (v) wazidan, mewazad

blue (*adj*) aabi

bluff (*adj*) tort-goy

blunder (n) eshtebaa, ghalati (v) eshtebaa kardan

blunt (*adj*) kond (*frank*) saafgui

blush (*n*) khejaalat (*v*) khejaalat shodan, khejaalat kashidan sky (*v*) sorkh shodan (*become red*)

boar (*n*) khuk, khenzir-e nar

board (*n*) takhta-e chob

boast (n) laaf (v) laaf zadan

boat (*n*) (*large*) kishti (*small*) chilwa

body (*n*) badan, jesem

bog (*n*) dand-e aab

boil (n) (*carbuncle*) bokhaar (v) (*liquids*) josh kardan

boiled (*adj*) josh-daada

bold (*adj*) delaawar

bolt (n) chaprast ("left-right")

bone (*n*) ostokhaan

book (*n*) ketaab

boo

- bookcase** (*n*) almaari-e ketaab
bookstore (*n*) dokan-e ketaab (*ketab-froshi*)
boot (*n*) but
bore (*v*) suraakh kardan
border (*n*) (*of state*) sarhad (*on a dress*) haashiyah, lab
borrow (*v*) (*money*) qarz greftan, (*things*) aariyat greftan
boss (*n*) ra'is, sarkarda (*v*) riyaasat kardan
both (*pron, adj*) hardu
bother (*v*) dard-e sar daadan, ("give headache to")
bottle (*n*) botal
bottom (*n*) zer
bough, branch (*n*) shaakh
boulder (*n*) kharsang, sakhra
bounce (*v*) khez zadan—mezanam
bound (*n*) (*leap*) khez (*v*) khez zadan
boundary (*n*) sarhad, hodud
bouquet (*n*) dista
bow (*n*) taazim (*v*) taazim kardan
bowels (*n*) shekam
bowl (*n*) kaasa
box (*n*) baks, qoti, sandoq
boy (*n*) bacha
bracelet (*n*) dastband, karra, churi
brag (*v*) laaf zadan, dap kardan
brain (*n*) maghz, demaagh

- brake** (*n*) brek
bramble (*n*) bota-e khaar
branch (*n*) shaakh (*of organization*) shobah (*v*)
 shaakh shaakh shodan
brass (*n*) brenj
brave (*adj*) dilawaar, shaaja
bray (*v*) koftan mekobam
bread (*n*) naan, ruzi
breadth (*n*) bar, arz
break (*n*) shekast, kaser (*v*) shekastan, meshkanam
breakfast (*n*) naashtaa
breast (*n*) (*of body*) sinah
breath (*n*) tanafos
breath (*v*) tanafos kardan
breed (*v*) tarbiya kardan
breeze (*n*) nasim, shamaalak
brevity (*n*) ekhtesaar, mokhafaf
bride (*n*) reshwa (*v*) reshwa daadan
brick (*n*) khesht
bride (*n*) aaros
bridegroom (*n*) daamaa
bridge (*n*) pol
bridle (*n*) jelau
brief (*adj*) mokhtasar
bright (*adj*) roshan
bring (*v*) awordan, mearam
brisk (*adj*) zud, jald

bur
bur
bur
bur
bur
bur
bus
bus
bus
bus
but
but
but
but
bur
buy
by

bun

bundle (*n*) bundal

burden (*n*) baar (*v*) bordan mebaram

bureau (*n*) (*clothes*) almaari (*things*) buffet (*govt.*)
daftar

burglar (*n*) dozd

burial (*n*) dafen

burn (*n*) sokhtagi (*v*) (*self*) sokhtan mesozam (*fire*)
sokhtaandan, mesozaanam

burst (*n*) enfjaar (*v*) tarkidan, metarkad

bury (*v*) dafen kardan, gor—

bus (*n*) bas, motare sarwis

bush (*n*) bota

business (*n*) (*work*) kaar

busy (*adj*) masruf, mashghul

but (*conj*) magar

butcher (*n*) qasaab

butter (*n*) mas'ka

butterfly (*n*) shauparak ("*night-flier*") this term is
also used for months; there is no term
for "*day flier*") parwaana

button (*n*) dokma

buy (*v*) kharidan, mekaram

by (*adv*) baa (—*means of*) baa, ba waasete-e
(—*turns*) ba nobat (—*mistake*) sahwan

cab

C

- cabbage** (n) karam
cabinet (n) (*furniture*) almari (—*minister*) kaabina
cable (n) (*rope*) sime kebal (*wireless*) telegram
cage (n) qafas (v) habs kardan
cake (n) kek
calamity (n) balaa, aafat
calcify (adj) aahaki, chuna'i
calculate (v) hesab kardan
calendar (n) jantari, taqwim
calf (n) (*animal*) gosaala
call (n) (*visit*) molaacaqaa't (*telephone*) sadaa' (v)
(*visit*) molaacaqaat kardan (*telephone*)
sadaa kardan
calm (adj) aaraam, skun
camel (n) shotor
camera (n) kamra'e akaasi
camp (n) kamp (v) kamp saakhtan
can (n) tawaanestan metawaanam
canal (n) joy, nahr
cancel (v) baatel kardan, faaskh kardan
candle (n) sham
candlestick (n) sham-dani
candy (n) noqol, qand, sherni
cane (n) (*walkingstick*) asaa (*sugar*)- naishakar

can

canned goods (*n*) malha-e qoti shoda (*food*) Khoraak
hae qoti shoda

cannon (*n*) top

cannot (*v*) nataawaanestan nametawaanam

canvas (*n*) karbaas

cap (*n*) kolaa

capable (*adj*) laaeq, qaabel

capital (*n*) (*city*) pay-e takht (*money*) sarmaaya

captive (*v*) asir

capture (*v*) asir kardan, dastgir kardan

car (*n*) (*auto*) motar

caravan (*n*) kaarwaan, qaafela

card (*n*) (*playing*) qeta-e bazi (*calling*) kaart

cardamom (*n*) hel

care (*n*) (*worry*) pereshaani (*v*) (*take-of*) deqat kardan

care for (*v*) tawajo kardan

careful (*adj*) mohtaaf, ektiyaat-kar (*be—!*) ehtiyaat
koned!

careless (*adj*) be-ehtiyaat, ghaflatkaar

carpenter (*n*) najaar

carpet (*n*) qaalin

carrot (*n*) zardak

carry (*v*) bordan, mebaram

cart (*n*) karaachi, gaadi

carve (*v*) naqsh kardan, sangtaraashi kardan

case (*n*) (*box*) ghelaaf, posh (*condition*) haalat
(*affair*) maured

- cash** (n) naqd
casket (n) taabut
cast (n) (*of a play*) peshk andaakhtan (v) (*—away*)
 andaakhtan meendaazam
castle (n) qalaah, qaser
cat (n) peshak, gorba
catch (n) (v) greftan megiram, qap kardan (*—a cold*)
 rezesh kardan (*—fire*) atesh greftan
cattle (n) gau (*livestock*) mawaashi
cauliflower (n) gol-e karam
cause (n) (*origin*) sabab (*purpose*) maqsad (v) sabab
 shodan
caution (n) ehtiyaat
cautious (adj) ehtiyaat-kaar
cave (n) ghaar, maghaara
cease (v) mauquf, qata, bas kardan
ceiling (n) mosatah
celebrate (v) jashn greftan
celebration (n) jashen
cell (n) (*organism*) hojra, slul (*prison*) kota
cellar (n) zerkhaana, robaah khaana
cemetery (n) qabrestaan, adira
center (n) wasat, bain, markaz
ceremony (n) maraasem tashrifat
certain (adj) (*sure*) mohaaqqaq, moayan (*special*)
certainly (adv) albata, yaqinan
certificate (n) tasdiq naama (v) tasdiq kardan

cha

chaff (*n*) shukhi, maskharagi

chain (*n*) zanjir

chair (*n*) chauki

chalk (*n*) tabaashir

challenge (*n*) mobaareza, moqaabela (*v*) mobaareza kardan

champion (*n*) qahramaan, pahlawaan

chance (*n*) (*opportunity*) chaans, taale (*luck*) taale, bakht

change (*n*) tabdil (*v*) tabdil kardan

changeable (*adj*) qabele tabdil

character (*n*) sajiya, akhlaaq (*letter*) harf

charcoal (*n*) zoghaal

charity (*n*) sadaqa, khairaat

charm (*n*) (*personality*) frefta (*magic*) telesm (*v*) freftan, mefrebam

chase (*n*) shekaar (*v*) shekaar kardan

chauffeur (*n*) motar-waan

cheap (*adj*) arzaan

cheat (*n*) hila, freb, makr (*v*) freb daadan (*in school*) naqel kardan

check (*n*) (*bank*) chek (*v*) (*hold back*) mana kardan (*investigate*) taftish—

checkered (*adj*) chaar-khaana

cheek (*n*) rokhsaar, roy

cheer (*n*) khosh'haali, srur (*v*) khosh shodan

cheerful (*adj*) khosh

che

- cheese** (*n*) paner
chemical (*n*) kimiya'a'i, kimiyaawi
chemistry (*n*) kimiya'a
cherry (*n*) alu-baalu
chess (*n*) shatranj
chest (*n*) (*body*) sina
chew (*v*) jawidan
chicken (*n*) morgh
chief (*adj*) sarkarda, ra'is
child (*n*) bacha, tefel
chimney (*n*) dudrau
chin (*n*) zanakh
chisel (*n*) eskana
chlorine (*n*) klor
chocolate (*n*) chaaklet
choice (*n*) entekhaab
choke (*v*) khafa, masdud kardan
choose (*v*) khosh kardan
chop (*v*) teka teka kardan
Christ (*n*) masihaa, isaa
Christian (*n*) isawi, nasaaraa
chrysanthemum (*n*) dine isawi, isawiyat
church (*n*) (*christian*) kalisaa (*hindu*) daramsaall
(*moslem*) masjid (*sikh*) gordowaara
cicada (*n*) chercherak
cider (*n*) sharaabe seb
cinder (*n*) khakestar

419

Cloud (A) 459

clover (n) 苜蓿

ane-aab

1. *Chlorophyll a* (Chl a) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is a green pigment that absorbs light energy in the blue and red regions of the visible spectrum. Chl a is essential for the light-dependent reactions of photosynthesis, where it converts light energy into chemical energy in the form of ATP and NADPH.

ede'a kardan (*insist*)

(5) 1993

an

57162-57163 (W/39162)

udan

arib, nazdik (γ)

uri" is the over-

... is the over-
come (Moslem

110

24

503

25

con

- confirm** (v) tasdiq kardan
confuse (v) gatwat kardan
congratulate (v) tabrik goftan
connect (v) wasel kardan, yakja kardan
conquer (v) fath k.
conscience (n) wejdaan
conscious (adj) baahush
consent (n) raazi (v) raazi budan
consequence (n) natija
consequently (adv) dar natija
consider (v) sanjidan mesanjam
consist (v) shaamel budan
constant (adj) (same) saabet
(continuous) daaemi
construct (v) saakhtan, mesaazam, tamir kardan.
contagious (adj) maraz-e saari
contain (v) shaamel budan
contaminate (v) aluda shodan
contempt (n) heqaarat
content (adj) raazi, qaane
contentment (n) rezaaiyat
contents (n) mofradaat
contest (n) mojaadela, mosaabeqa
continent (n) qaara, bar-e aazam, qeta
continual (adj) motamaadi, daaemi, modaam
continue (v) dawaam dadan
contract (n) qaraardaad, paimaan

con

- contradict** (v) rad kardan
control (n) kontrol, taftish
convenient (adj) mostarihi, aaraam
converse (v) sobat kardan
conversation (n) sobat
cook (n) ashpaz (v) pokhta kardan
cookie (n) kolcha
cooking stove (n) manqal
cool (adj) khonok, sard
cooperate (v) hamkaari kardan
copper (n) mes
copy (n) naqel
core (n) khasta
cork (n) (stopper) kaak
corn (n) (grain) jawaari
corner (n) konj
corpse (n) morda, laash, naash
correct (adj) saahih, drost
corridor (n) dahlez, kafshkan
cost (n) qimat (v) qimat daashtan, arzidan, mearzad
costly (adj) qimati
cotton (n) pomba, pakhta, maaluch
cough (n) sorfa (v) sorfa kardan
count (n) hesaab (v) hesaab kardan
counterfeit (adj) qalb, saakhtagi
country (n) molk, mamlakat
courage (n) delaawari

- course** (*n*) (*route*) raah (*school*) kors
court (*n*) mahkama, daadgaah; darbaar
courtesy (*n*) nezaakat, adab
cousin (*n*) amu zaada
cover (*n*) posh (*v*) posh kardan
covet (*v*) tama dashtan
cow (*n*) gau
coward (*adj*) tarsu, jabun—bozdel
cowardice (*n*) jabuni, tars
crab (*n*) khaarchang
crack (*n*) darz, shaq
craftsman (*n*) khalifa, ostaakaar
crafty (*adj*) naraad, chaalaak
crane (*n*) (*bird*) kolang (*machine*) jare saqil
crash (*n*) (*collision*) waaqea (*v*) baham khordan,
 khord kardan
crave (*v*) tamanaa kardan, khaahesh—
crawl (*v*) baqa baazi kaardan, chaarghawak kardan
crazy (*adj*) majnun, dewana
cream (*n*) qaimaaq, sar-e shir
create (*v*) khalq kardan
creature (*n*) makhluq, banda
credit (*n*) (*money*) etebaar (*belief*) baawar
creed (*n*) aqida
creep (*v*) khazidan, mekhazam
crime (*n*) gonaah, jorm

cub

- cub** (*n*) chucha-e haiwaan
cucumber (*n*) baadrang
cultivate (*v*) kesht kardan
cunning (*adj*) hilagar, makaar
cup (*n*) piyaala
cupboard (*n*) almaari
cure (*n*) sehat (*v*) sehat kardan, shafaa daadan
ccuriosity (*n*) tashabos, konjkaawi
curious (*adj*) motashabes, zauqi, shauqi
curl (*n*) zolf, kaji, halqa (*v*) kaj shodan
curtain (*n*) parda
cushion (*n*) balesht
custom (*n*) aadat, rawaaj, rasem
cut (*n*) boresh (*v*) boridan, meboram

D

- dagger** (*n*) qama, peshqabz
daily (*adv*) rozaana
dam (*n*) band
damage (*n*) khesaara, noqs
damp (*adj*) namdaar, martub
dance (*n*) daans, raqs, atan (*v*) raqs kardan
danger (*n*) khatar
dangerous (*adj*) khatarnaak
dare (*v*) jorat daashtan
dark (*adj*) taarik

396

31

desp
desp
desp
deser
destr
detai
deter
deve
devic
devil
devo
devo
dew
diam
diam
dictio
die (

diet
diffe
diffe
di ffi
diffic
dig (

digni
digni
dilig

- desperate** (*adj*) maayus, bechaara
despise (*v*) haqir shomordan
despite (*n*) doshmany, adaawat
desert (*n*) ferni, sherni
destroy (*v*) kharaab kardan
detail (*n*) (*small item*) tafsil, bayaan
determination (*n*) azem, tasmim
develop (*v*) enkeshaaf daadan
device (*v*) tadbir greftan
devil (*n*) shaitaan
devotion (*n*) fedaakaari
devour (*v*) khordan-e zud
dew (*n*) shabnam
diameter (*n*) qotor
diamond (*n*) almaas
dictionary (*n*) ketaab-e loghaat, farhang
die (*v*) mordan, memiram (*or*) *better*, az donyaa, raftan "*to leave the (world)*"
diet (*n*) ghezaa, khoraak, parhez
difference (*n*) farq, ekhtelaaf
different (*adj*) mokhtalef
difficult (*adj*) moshkel
difficulty (*n*) moshkeli, eshkaal
dig (*vt*) kandan mekanam
dignified (*adj*) shaandaar, dapdaar
dignity (*n*) shaan, jalaal
diligence (*n*) say, koshesh

dis
discon
discon
discov
discus
diseas
disgra
disgui
disgus
lish (A
lishon
lishon
disinte
dislike
disloya
dismay
dismis
disobe
disord
display
dispute
disrega
disresp
dissolv
instanc
istant

dis

- discontent** (n) naaraazi
discourage (v) delsard kardan, ("to make one's heart cold")
discover (v) kashf kardan, paidaa kardan
discuss (v) bahs kardan, gap zadan
disease (n) maraz, najuri
disgrace (n) raswaa'i (v) raswaa kardan
disguise (n) tabdil-e qiyaafah (v) tabdil-e qiyaafa kardan
disgust (n) tanafor
dish (n) kaasa, zarf
dishonest (adj) drogh-goy, naadrost
dishonour (n) be'ehteraami (v) be'ehteraami kardan
disinterested (adj) bezauq, beshauq
dislike (n) nefrat (v) tanafor kardan
disloyal (adj) bewafaa
dismay (n) tars (v) tarsaandan
dismiss (v) (*discharge*) yalaa kardan
disobey (v) sarpechi, be'-etaa'ati kardan
disorder (n) betartib, gatwati
display (n) nomaayesh (v) nomaayesh daadan
dispute (n) nezaa, jedaal (vi, vt) nezaa kardan
disregard (v) ahmiyat nadaadan
disrespect (n) behormati, be' ehteraami
dissolve (v) hal shodan
distance (n) masaafa
distant (adj) dur

dis

- distinct** (*adj*) jodaa, waazeh
distress (*n*) preshaani, sargardaani
distribute (*vt*) taqsim kardan, tauzi kardan
disturb (*vt*) aazaar daadan
ditch (*n*) joy, nahr
dive (*n*) sar-ghota, (*vi*) sar-ghota zadan
divide (*n*) (*gorge*) taqsim (*vt*) taqsim kardan
divine (*adj*) dini, az khoda
division (*n*) (*math*) ferqa, (*separation*) taqsim
divorce (*n*) talaaq (*v*) talaaq daadan
dizzy (*adj*) gich, sargangs
do (*v*) kardan, mekonam
doctor (*n*) tabib (*v*) sehat daadan
doe (*n*) ahu-e maada
dog (*n*) sag
doll (*n*) godi
domestic (*a*) khaanagi, ahli
donkey (*n*) khar, markab, olaagh
doom (*n*) taqdir (*v*) mahkum kardan
door (*n*) darwaaza
dormitory (*n*) taalaar-e khaab
dose (*n*) khoraak dawaa (*v*) dawaa dadan
dot (*n*) khaal, noqta
dotted (*adj*) khaal-khaali
double (*adj*) dulaaha (*v*) dulaaha kardan
doubt (*n*) shak (*v*) shak dashtan
dove (*n*) qomri

daw

- down** (*adj*) (*and adv*) arzaantar, pa'in, (*prcp*) paain-e
downcast, to be (*v*) khafa budan
downstairs (*n*) paa'in
downtown (*n*) pa'in-e shaar
doze (*vi*) chort zadan
drag (*vt*) kashesh
dragon (*n*) ejdahaar
drain (*n*) aabrau (*v*) chakidan, mechakam
drama (*n*) draamaa
draw (*v*) (*water*) kashidan, mekasham (*pictures*)
rasem kardan
drawer (*n*) rawak
drawing (*n*) rasem
dread (*n*) tars (*vt*) tarsidan metarsam
dreadful (*adj*) tarsnaak, khaufnaak
dream (*n*) khaab, khiyaal (*v*) khaab didan
dress (*n*) lebas (*v*) (*onself*) lebaas poshidan, lebaas
meposham
drift (*n*) toda, jaryaan
drill (*n*) (*implement*) barma (*practice*) mashq (*v*)
(*with implement*) barma kardan
(*practice*) mashq kardan
drink (*n*) noshaaba (*vt*) nushidan, menosham
drip (*n*) qatra
drive (*vt*) raandan, meraanam, hai kardan
driver (*n*) motar-waan
droop (*vi*) oftidan, me' oftam

dro

- drop** (v) oftidan me' oftam
drought (n) khoshksaali
drown (v) gharq shodan
drowsy (adj) khab-borda, shol, lat
drug (n) dawaa (v) dawaa daadan
drum (n) dohl
drunkard (n) mast, nesha, madhosh
dry (adj) khoshk
duck (n) morghabi (v) kham kardan
due (adj, adv) haq, talab, qarz
dull (adj) (knife) kond (person) kormaghz
dumb (adj) (can't speak) gong (ignorant) jaahel
during (prep) hineke, dar modate dar asnaay
dust (n) khaak-baad, gard
dust bin (v) khaakroba
dutiful (adj) khub
duty (n) w azifa
dwarf (n) jend (jen) (person) belesti
dwel (vi) sokunat daashtan
dye (n) rang (v) rang kardan
dysentery (n) pechesh

E

- each** (pron) har (adj) haryak
eager (adj) haris
eagle (n) oqaab

ear

ear (*n*) gosh

early (*adj, adv*) waqt, bawaqt

earn (*v*) (*money*) kama'i kardan (*praise*) layeq
budan

earnest (*adj*) delgarm

earnings (*n*) kamaa'i

ear-ring (*n*) goshwaara

earth (*n*) (*world*) donyaa, zamin (*soil*) khak

earthquake (*n*) zelzela

earthworm (*n*) kerm

ease (*n*) asani (*vt*) aasaan kardan

easily (*adv*) ba aasaani

east (*n*) mashreq, sharq

eastward (*adj*) ba tarafe mashreq

easy (*adj*) aasaan

easychair (*n*) aaraamchauki

eat (*v*) khordan mekhoram

echo (*n*) enekaas

economic (*a*) eqtesaadi

economical (*adj*) sarfajo

economy (*n*) eqtesad, sarfa

ecstasy (*n*) nashw, jazaba

edge (*n*) haashiya, kenaar

edit (*vt*) tasih tanzim

educate (*vt*) taalim daadan

effect (*n*) asar, taasir, (*v*) asar kardan

effort (*n*) koshesh

egg

- egg** (*n*) tokhm, sofal
eggplant (*n*) baanjaan-e siyah
eight (*n, adj*) hasht
eighteen (*n, adj*) hajdah
eighty (*n, adj*) hashtaad
either (*adj*) yaa iin (*—or*) yaa aan
elastic (*n*) ertejaa'i, damdaar
elbow (*n*) aaronj
elder (*adj*) kalaantar, mosentar
elderly (*adj*) pir, saalkhorda
election (*n*) entekhaabaat
electric fan (*n*) paka-e barqi
electricity (*n*) barq
elephant (*n*) fil
elevator (*n*) left zina-e barqi
eleven (*n*) yaaz-dah
eliminate (*v*) hazf kardan
else (*adv*) digar (*—or*) ya digar
elsewhere (*adv*) dar yak jay-e digar
embarrass (*v*) sharmenda saakhtan
embassy (*n*) sefaarat
embrace (*n*) aaghosh, baghal (*vt*) dar baghal grefta
embroidery (*n*) khaamak-duzi
emerald (*n*) zamarod
emergency (*n*) mauqe tang
emotion (*n*) aashoftagi, hayajaan
empire (*n*) shaahanshaahi, emparaatury

emp

emphasis (*n*) taakid

emphasize (*v*) takid kardan

employ (*v*) (*ure*) estemaal kardan (*hire*) moazaf
saakhtan

empty (*adj*) khali

enclose (*vt*) basta, pot, basta kardan

encourage (*v*) jorat daadan, tashwiq kardan

encouragement (*n*) tashji, deldaari, tashwiq

end (*n*) akher, khatem (*v*) tamaam kardan

endless (*adj*) be' entehaa, bepaayaan

endure (*v*) taaqat kardan, saber kardan

enemy (*n*) doshman

energy (*n*) qu'wat, quwa, arzesh

engaged to be (*to the married*) naamzaad shodan
(*occupied*) masruf, mashghul

engagement (*n*) naamzaadi, masrufiyat

engine (*n*) maashin

engineer (*n*) maashinkaar, enjenyar

enjoy (*vt*) khosh gozashtaandan

enormous (*adj*) bisyaar kalaan, fauqol'aada

enough (*adj*), (*adv*) bas, kaafi

enroll (*vt*) (*in school*) shaamel shodan

enter (*vt, vi*) daakhel shodan dar'aamadan

entertain (*vt*) paziraa'i kardan

entertainment (*n*) paziraa'i sargarmi

enthusiasm (*n*) porzauq, delchasp

entire (*adj*) tamaam, kol

ent

- entrance** (*n*) madkhal, aaghaaz (*v*) behush kardan
entrust (*v*) sopordan mespaaram
envelope (*n*) paakat
envious (*adj*) hasud, bakhil
envy (*n*) rashk, hasad
epidemic (*n*) maraze saari
equal (*adj*) baraabar, masaawi
equation (*n*) masaawaat ma'adela, baraabari
equator (*n*) khat-e estewaa
era (*n*) zamaan
erase (*vt*) paak kardan
eraser (*n*) pensel-paak
erect (*adj*) raast, (*v*) nasb kardan, barpaah kardan
errand (*n*) paighaam
error (*n*) ghalati, sahw
escape (*n*) faraar, gorez (*v*) faraar kardan gorekhtan
megrozam
especially (*adv*) khosusan
essential (*n*) asli, mohem (*adj*) asli
estimate (*n*) takhmin (*v*) takhmin kardan
eternal (*adj*) abadi, jaawed
eve' evening (*n*) shaam
even (*v*) hamwaar k. (*ad*) hattaa (*a*) hamwaar
event (*n*) waaqe'a
ever (*adv*) hargez, hamesha, modaam
everlasting (*adj*) aabadi, jaawed
every (*adj*) har

eve

every body (everyone) har-nafar, har-kas
every day har-roz
every night (n) harshab
everything (n) har-chiz
everywhere (adv) har-jaah,
evident (adj) aashkaar, waazeh, maalum
evidence (n) shahaadat, esbaat
evil (n) badi (*adj*) bad
exact (adj) sahih
exactly (adv) pura, mokamal
exaggerate (v) mobalegha kardan
examination (n) emtehaan, aazmaayesh
example (n) mesaal, namuna
exceedingly (adv) fauqol'aada, benehaayat
excellent (adj) bisyaar khub
except (prep) ghair, bajoz, bedune
excitement (n) haiyajaan
exciting (adj) mohayej
excuse (n) mazerat, afa (*v*) bakhshidan, mebakhsham
afa kardan
excuse me! Bubakhshed!
exchange (v) mabaadela kardan.
execute (vt) (punish) jazaadaa dan (*carryout*) tamaam
kardan, ejraa kardan
exercise (N) mashq (*v*) mashq kardan
exhibit (n) nomaayesh (*v*) nomaayesh daadan
exhibition (n) nomayesh

exi

- exile** (*n*) tab'id, ekhraaj
exit (*n*) khoruj (*v*) khaarej shodan
except (*vt*) entezar daashtan
expense (*n*) masraf
expensive (*adj*) qimat, graan
experience (*n*) tajroba, azmaayesh (*v*) tajroba daashtan
expert (*a*) motakhasas, maaher
explain (*vt*) taarif kardan, sharh daadan
explanation (*n*) tarif, sharh
explode (*v*) enfelaq kardan
explore (*v*) kashf kardan
export (*v*) saader k.
expose (*v*) .ashkaar kardan
express (*n*) (*car*) jald zud (*v*) (*show*) neshaan daadan fahmaandan mefahmaanam
expression (*n*) bayaan, sharh
extend (*v*) (*time*) tamdid kardan
(*make larger*) tause'a daadan
extensive (*adj*) bisyaar kalaan, wasie
exterior (*adj*) khaariji
extinguish (*v*) khaamosh kardan, naabud
extra (*adj*) fauq-olaada, ezaafagi
extravagant (*adj*) efraat-kaar mosref
extreme (*n*) montahaa, entehaa nehaayat
eye (*n*) chashm
eyebrow (*n*) abru

cye

eyelash (*n*) medja

eyelid (*n*) pelk

eyesight (*n*) binaa'i

F

fable (*n*) afsana

face (*n*) roy (*v*) rubaru shodan

facility (*n*) aasaani

fact (*n*) haqiqat

fade (*vi*) padjmorda budan

fail (*v*) naakaam shodan

faint (*adj*) behush (*v*) behush shodan

fair (*adj*) (*pretty*) qashang (*just*) monsef (*n*) ensaaf

fair (*n*) paari

faith (*n*) aqida, imaan

faithful (*adj*) baawafaa

faithfully (*adv*) baawafaa'i

fall (*v*) oftidan meoftam (*autumn*) khazaan (*down*)

squt (*—down*) squt kardan

false (*adj*) drogh, ghalat

falsehood (*n*) drogh-go'i

fame (*n*) shohrat

famed' famous (*adj*) mash'hur

familiar (*adj*) aashnaa

family (*n*) famil, khaanawaada

famine (*n*) qahti

fan (*n*) paka

far

- far** (*adj, adv*) dur
fare (*n*) keraaya-e motar (*food*) khoraak, ghezaa
farewell (*n*) wedaa. baamaane khodaa'i
farm (*n*) keshtzaar, mazra'a
farmer (*n*) dehqaan
father (*adj, adv*) durtar
farthest (*adj, adv*) durtarin
fashion (*n*) tarz
fast (*adj*) (*quick*) zud, jald (*tight*) maahkam (*v*)
 (*not eat*) roza greftan
fasten (*vt*) maahkam kardan
fat (*n, adj*) chaaq, farbeh
fate (*n*) sarnewesht, qesmat
father (*n*) padar (*—in-law*) khosor
fatigue (*n*) maandagi, khastagi
fault (*n*) (*defect*) gonaah, taqsir
favour (*n*) lotf
favourable (*adj*) mawaafeq, khub
favourite (*adj*) mahbub
fawn (*n*) chucha-e aahu
fear (*n*) tars (*v*) tarsiden, metarsam
feast (*n*) jashn, mehmani
feather (*n*) par
fee (*n*) mozd haqo-zahma
feed (*n*) (*for chickens*) daana daadan (*for horses, cattle*) khoraak daadan (*for dogs, cats*) khoraak daadan

fee

feel (*n*) hes kardan

feeling (*n*) hes

feet (*n*) pay-ha

felt (*n*) (*cloth*) namad

female (*adj*) (*animals*) maada

fence (*n*) kataara, panjara

ferry (*n*) jaala, keshti

fertile (*adj*) hasel-khez

fertilizer (*n*) paaru, kod, anbaar

festival (*n*) jashen, iid

fever (*n*) tab

few (*n*) kam, chand

fiction (*n*) afsaana, qessa

field (*n*) maidaan, chaman

fierce (*adj*) darena

fifteen (*n, adj*) paanzdah

fifty (*n, adj*) penjaah

fig (*n*) anjir

fight (*n*) jang (*v*) jang kardan

figure (*n*) (*numeral*) nambar, sanjesh (*shape*) shakel
(*v*) shomordan meshomaaram

file (*n*) (*for papers*) dusiya (*tool*) suhaan (*of men*)
saaf (*v*) (*—papers*) darj kardan (*make*
smooth) suhaan kardan

fill (*v*) por kardan

film (*n*) felm, reshta, taar

filth (*n*) cherk

fln

- fināl** (*adj*) akherin
find (*vt*) yaaftan, meyaafam
fine (*n*) (*penalty*) jarima (*adj*) khub, laaghar (*v*)
 barik kardan
finger (*n*) angosht
fingernail (*n*) naakhun
finish (*n*) tamaam (*v*) tamaam kardan
fire (*n*) atesh (*v*) (*make a-*) atesh kardan (*set on-*)
 bal kardan (*-a gun*) fair kardan (*-from*
job) bartaraf kardan
firefly (*n*) kerme- cheraagh
firm (*adj*) mahkam (*n*) (*organization*) sherkat
first (*adj*) awal, yakom
fish (*n*) maahi (*v*) maahi greftan
fist (*n*) mosht
fit (*n*) mowaafeqat (*adj*) monaaseb, mowaafeq (*v*)
 mowaafeq budan
five (*n, adj*) panj
fix (*v*) (*repair*) mahkam kardan (*make recure*) tayaar
 kardan
flag (*n*) bairaq
flame (*n*) shola, lamba
flannel (*n*) felelain
flap (*v*) (*wings*) bal zadan (*n*) (*of envelope*) sarposh
flash (*n*) jaraqqa-e barq (*v*) roshan kardan
flat (*n*) (*apartment*) apaartmaan (*adj*) hamwaar
flat iron (*n*) utu

49

foa

- foam** (*n*) qaf, josh(*v*) qaf kardan
fog (*n*) dama, ghobaar
foggy (*adj*) khira, ghobaardaar
fold (*n*) qaat, palet (*vt*) qaat kardan
follow (*v*) dumbaal raftan, taqib kardan
fond (*adj*) moshtaaq, khoshdaar
foed (*n*) khoraak, ghezaa
fool (*n*) abla, maskhara, ahmaq (*v*) baazi daadan
foolish (*adj*) beaqel, naadaan
foot (*n*) paa'i
footprint (*n*) pale paa'i
footstep (*n*) qadam, gaam
for (*prep*) baraye (*on account of*) taa
forbid (*vt*) mana kardan, mauquf—
force (*n*) quwat, zor (*vt*) majbur kardan
ford (*n*) gozargaah (*v*) gozar kardan
forefathers (*n*) padar-kalaanhaa, ajdaad
forefinger (*n*) angoshte shahaadat
forehead (*n*) peshaani
foreign (*adj*) khaareji, begaana,
foreigner (*n*) khaareji
foreleg (*n*) paay-e pesh (*animals*)
forenoon (*n*) peshf az chaasht
foresee (*v*) pesh-bini kardan
forest (*n*) jangal
foretell (*v*) peshgoi kardan
forever (*adj*) baraaye daaem, hamesha

for

- forget** (v) faraamosh kardan, az yaad raftan
forgive (vt) afa kardan
fork (n) (*table*) panja (*in road*) duraahi (*in formed*)
shaakhi
form (n) (*shope*) shakel (v) (*make*) shakel daadan
formal (adj) rasmi
former (adj) peshtar
formerly (adv) peshtar, saabeqan
fort, fortress (n) qala
fortnight (n) du hafta
fortunate (adj) nekbakht
fortune (n) bakht, taale
forty (adj) chel
forward (adj, adv) peshe roy, pesh
found (v) (*estbalish*) taasis kardan
foundation (n) asaas bonyaad
fountain (n) fawaara
fountain pen (n) qalame khodrang
four (n, adj) chaar
fourteen (n, adj) chaardah
fowl (n) morgh
fox (n) robaah
fraction (n) kaser, shekastagi
fragrance (n) khosh-buy'i, ater
frame (n) (*picture*) chaukaat (*of structure*) chaukaat
frank (adj) raast-go, post-kanda
frantic (adj) destopaacha, waarkhataa

fraud (*n*) taqalob
free (*adj*) aazaad (*v*) aazaad kardan
 (*adj*) (*for nothing*) most, raayegaan
freedom (*n*) aazaadi
freeze (*v*) yakh bastan
freight (*n*) baar
frequent (*adj*) mokarar, ziyad, hameshagi
fresh (*adj*) (*air, meat, fruit*) taaza
friction (*n*) maalesh, tamaas, estekaak
Friday (*n*) joma
friend (*n*) dost, rafiq
friendless (*adj*) bekas
friendly (*adj*) dostaana
friendship (*n*) dosti, refaaqat
frighten (*vt*) tarsaandan, metarsaanam
frightened (*adj*) tarsendok
frog (*n*) baqa
from (*prep*) az
front (*n*) pesh, jabha
frontier (*n*) sarhad
frost (*n*) yakhbandi
frown (*n*) qahr (*v*) qahr kardan
frugal (*adj*) sufi, qena'atkaar
fruit (*n*) mewa
fry (*vt*) beryaan kardan
frying pan (*n*) karaa'i
fuel (*n*) mawaade sokht

full (*adj*) por

fun (*n*) mazaag, saattiri

funeral (*n*) faateha, maraaseme jenaaza

funnel (*n*) (*for pouring*) qif

funny (*adj*) mozhek, khanda'aawar

fur (*n*) post

furniture (*n*) chauki-baab

furrow (*n*) khate golba

further (*adj, adv*) durtar

fury (*n*) qahr, ghazab

fuse (*n electric*) fyus (*v*) (*join*) hal shodan

fuss (*n*) ghaalmaghaal, gholghola

futile (*adj*) befaeda, be'mafaad

future (*n*) aayenda

G

gaiety (*n*) shaadmaani, khushi

gain (*n*) faa'eda (*v*) (*money*) mafaad kardan

gallop (*n*) chaarnaal (*v*) chaarnaal kardan

galvanized iron (*n*) aahane molama shoda

gamble (*n*) qemaar (*v*) qemaar zadan

game (*n*) baazi

gap (*n*) khamyaaza, darz

garage (*n*) motar-khaana, garaaj

garbage (*n*) pasmanda, kasaafat, chatali

garden (*n*) baagh, bostaan

gar

gardener (*n*) baagh-waan

garlic (*n*) sir

garment (*n*) lebaas

gas (*n*) gaaz, ghaaz

gasoline (*n*) petrol

gate (*n*) darwaaza

gather (*v*) (*come together*) jama shodan (*rewing*)
chin daadan

gay (*adj*) bashaash, khosh

gem (*n*) gauhar

generally (*adv*) omuman, daaeman

generosity (*n*) sakhaawat

generous (*adj*) sakhi

genius (*n*) naabegha

gentle (*adj*) molaa'em, narm

gentleman (*n*) aaghaa, shakhse sharif

gentlewomen (*lady*) (*n*) khaanom, bibi

genuine (*adj*) asel

geography (*n*) joghraafiya

geometry (*n*) handasa

gesture (*n*) eshaara-e dast

get (*v*) (*acquire*) haasel, kardan

get up (*v*) khestan mekhezam, baalaa shodan

ghost (*n*) ruh, jaan

giant (*n*) dew, kata, jaasim

giddy (*adj*) gich

gift (*n*) bakh'shesh, jehz, tohfa

gig

- giggle** (*n*) khanda
ginger (*n*) zanjafil
gipsy (*n*) jat
giraffe (*n*) zaraafa, shotor-gau-plang
girl (*n*) dushiza, dokhtar
give (*vt*) daadan, medeham
give up (*v*) taslim shodan
glad (*adj*) khosh, masrur
glance (*n*) negaah (*v*) negaah kardan, nazar anda-
akhtan
glare (*n*) nur, shoa, gawaara (*v*) drogh'shidan
medrokh'sham
glass (*n*) (*pane*) shisha (*drinking*), gelaas
globe (*n*) korae zamin,—mojsama
gloom (*n*) khafa, taarik
glorify (*v*) ezat daadan
glorious (*adj*) sharif, baa-shokoh
glory (*n*) shokoh, shaan
glove (*n*) dastkash
glow (*n*) qogh (*v*) qogh budan
glue (*n*) sheresh
gnat (*n*) pasha
gnaw (*v*) jawidan, mejawam
go (*vi*) raftan, merawam
goal (*n*) gol
goat (*n*) boz
go-between (*n*) miyana-rau, miyana-rawi

god

God (n) Khodaa, Ezed, Allaah

god (n) rabonau, bot

gold (n) telaa, zar

goldfish (n) maa'ie ranga

golf (n) galf

gong (n) zang, naaquis

good (adj) khub (*in-order*) drost

goodbye baamaane Khodaa ("*in the safty of God*") Khodaa haafez ("*God be protector*")

goods (n) maal, jaaydaad

goose (n) qaaz

gorilla (n) maimun, shaadi

gospel (n) aayat

gossip (n) namaami, sokhanchini, ghaibat

gourd (n) yak qesem kadu

government (n) hokumat, daulat

grace (n) letaafat (*before mealr*) doa-e sare destarkhan

graceful (adj) latif, nazok

gracious (adj) karim

grade (n) (*quality*) daraja, rotba (*mark*) (v) nomra daadan (v) (*put in order*) tasnif kardan tartib kaardan

gradual (adj) tadriji, ahesta-ahesta

graduate (n) faaregho-tahsil (v) faregho-tahsil shodan

gra

- grain** (*n*) ghala
grammer (*n*) sarf-o-nahw
granddaughter (*n*) nawaasa (dckhtari)
grandfather (*n*) padar-kalaan
grandmother (*n*) maadar-kalaan
grandson (*n*) nawaasa (bachagi)
granite (*n*) sange belaurin (granit)
grape (*n*) angur
grass (*n*) zabza, alaf
grasshopper (*n*) malakh
grate (*n*) shabaka (*v*) taraashidan, metaraasham
grateful (*adj*) sepaasgozaar, motashaker
gratitude (*n*) sepasgozari, shokran
grave (*n*) qaber, marqad (*adj*) matin, baaweqaar
gravel (*n*) sangreza
gravelly (*adv*) baaweqaar
gravestone (*n*) lauha-sang
graveyard (*n*) qabrestaan, maqbara, adira
gravity (*n*) seqlat, wazn, weqaar, jaazeba-e zamin
gray (*adj*) folaadi, khaakestari
graze (*v*) charidan mecharam, charaandan mech-
araanam
grease (*n*) gris, roghan (*v*) gris daadan, charb kardan
greasy (*adj*) charb, grispor
great (*adj*) bozorg, kalaan
greed (*n*) hers, tama
greedy (*adj*) haris

gre

- green** (*n, adj*) \color) sabz (*unripe*) khaam
greenhouse (*n*) golkhaana
greet (*v*) slaam daadan, taazim kardan
greeting (*n*) ehteraam, taazim
grief (*n*) gham, ghosa
grieve (*v*) gham khordan
grind (*n*) saa'idan mesaayam, tez kardan, maida
kardan
grindstone (*n*) aasyaa-sang
grip (*n*) mahkam greftan (*v*) mahkam kardan
grown (*n*) naala, (*v*) naala kardan
grocer (*n*) baqaal, sabzi-frosh
groceries (*n*) baqaali
grobe (*v*) lams kardan, dastpaalak kardan
ground (*n*) zamin
ground-floor (*n*) kafe otaq
group (*n*) dasta
grow (*v*) ruidan, meroyam
growl (*n*) ghoridan meghoram
grumble (*n*) shekaayat (*v*) shekaayat kardan
guarantee (*n*) zamaanat (*v*) zamaanat kardan
guard (*n*) paasbaan (*v*) paasbaani kardan
guess (*n*) hads, qiyaas (*v*) hads zadan
guest (*n*) mehmaan
guide (*n*) rahnomaa, peshwaa
guilt (*n*) gonaah
guilty (*adj*) gonaah-kaar

gun

- gun** (*n*) tofang
gymnasium (*n*) otaqe sport
habit (*n*) aadat, khuy
hail (*n*) jaala (*v*) jaala baridan mebarad
hair (*n*) muy
hairbrush (*n*) borse moy
half (*n, adj*) nim, nesf
half-hearted (*adj*) bezauq, bemail
halfway (*adv*) nime rah
hall (*n*) (*auditorium*) taalaar (*carridor*) dahlez
halt (*n*) tawaqof, estaada (*v*) tawaqof kardan
hamlet (*n*) dehkada, qarya
hammer (*n*) chakosh (*v*) chakosh zadan
hand (*n*) dast (*v*) (*give to*) komak kardan
handbag (*n*) (*purse*) dast-kaul
handicap (*n*) peshdasti, maane
handkerchief (*n*) dastmaal
handle (*n*) dasta (*vt*) pesh bordan
handsome (*adj*) khosh-shakel, maqbul
handy (*adj*) (*useful*) mofid
hang (*vt, vi*) awezaan kardan
happen (*vi*) waqe shodan
happy (*adj*) khosh
harbour (*n*) bandar
hard (*adj*) (*adv*) sakht
hardly (*adv*) ba-sakhti
hardship (*n*) mosibat, sakhti

har

- hardy** (*adj*) bordabaar
hare (*n*) (*rabbit*) khargosh
harm (*n*) zarar (*vt*) zarar rasaandan—**merasaanam**
harmful (*adj*) mozer, kharaab'kaar
harness (*n*) yeraaq, salaah
harsh (*adj*) drosht
harvest (*n*) darau (*v*) darau kardan
haste (*n*) ajala, shetaab
hasten (*v*) ajala kardan, shetaab kardan
hat (*n*) kollaa
hatch (*v*) az tokhom baraamadan
hatchet (*n*) tesha
hate (*v*) bad bordan, tanafor kardan
hatred (*n*) nefrat, badbini
haughty (*adj*) motakaber, maghrur
haunt (*v*) baazgashte rub
have (*v*) daashtan, daaram
hawk (*n*) baaz, baasha
hay (*n*) kaah, alaf
he (*pron*) o (mozakar)
head (*n*) sar, kalah
headache (*n*) sardardi
heal (*v*) sehat yaaftan—**meyaafam**
health (*n*) sehat
healthy (*adj*) jor, sehatmand
heap (*n*) kherman, toda, koot (*v*) koot karda
hear (*v*) shonidan, meshnawam

hea

- heart** (*n*) del, qalb
heart-broken (*adj*) del-shekasta, del'sard
heart failure (*n*) zof, behushi, marg
hearth (*n*) bokhari-e dewaari
heartily (*adv*) ba mail, qalban, ba-khoshi
heartless (*adj*) sangdel, berahm
hearty (*adj*) samimaana, dostaana
heat (*n*) garmi, haraarat (*v*) garm kardan
heathen (*n*) kaafer, dahri, bedin
heaven (*n*) behesht, janat
heavy (*adj*) sangin, wazmin, gerang
hedgehog (*n*), khaar-poshtak ("thorn-back"),
heel (*n*) kori
height (*n*) belandi, ertefaa
heir (*n*) waares, miraas-khor
heiress (*n*) waaresah, miraas-khor
hell (*n*) jahanom, dozakh
hello salaam
helmet (*n*) kolah
help (*n*) komak, madad (*v*) komak kardan
helper (*n*) madadgar, komakgar
helpful (*adj*) mofid
helpless (*adj*) bechaara, bewasila
hen (*n*) maakyan
hence (*adv*) (*from now on*) az iinjaa, az haalaa
(*therefore*) aziin sabab
her (*pron*) az-o (mo'anas)

- herb** (*n*) alaf, giyaah
herd (*n*) rama, galla
here (*adv*) iinja
hereafter (*adv*) baad az iin
hero (*n*) jawaan, pahlawaan, qahramaan
heroine (*n*) zan, ke pahlawaan ast
herself (*pron*) o-khod
hesitate (*v*) dudel budan, ta'amol kardan
hide (*n*) (*of animal*) post (*v*) pot kardan
high (*adj*) beland
highway (*n*) shaah-raah, jaada
hill (*n*) tapa
hinder (*v*) baaz-daashtan, mamaaneaat kardan
hindrance (*n*) maane, sad
hinge (*n*) chaprast
hint (*n*) eshaara, ramz (*v*) eshaara kardan
hire (*v*) keraaya greftan
history (*n*) taarikh, baastan
hit (*v*) zadan mezanam
hive (*n*) khaana-e zanbur (*kandu*)
hoard (*n*) zakhira, godaam (*v*) jama kardan,
 zakhira—
hoarse (*adj*) aawaaz-e grefta
hobby (*n*) kare zauqi
hoe (*n*) bel
hog (*n*) khuk, khenzir

hol

- hold** (*n*) (*of ship*) baar-khaana (*v*) greftan, negaah
daashtan
- hole** (*n*) suraakh, shekaaf
- holiday** (*n*) rokhsati, taatil
- hollow** (*adj*) pok, miyaan-khaali
- holy** (*adj*) moqadas, tabarok
- home** (*n*) khaana, watan
- honest** (*adj*) sadeq, rast, rast-kaar
- honesty** (*n*) rast-kaari, sedaaqat
- honey** (*n*) shaat, asal
- honey-moon** (*n*) paaywaazi, maahe aarusi
- honour** (*n*) sharaf, ezat (*v*) ehteraam kardan
- honourable** (*adj*) mohtaram
- hoof** (*n*) som
- hook** (*n*) changak (*v*) changak andaakhtan
- hoop** (*n*) halqa zadan
- hop** (*n*) khezak (*v*) khezak zadan
- hopeful** (*adj*) omedwaar
- hopeless** (*adj*) naaomed, maayus
- horizontal** (*ad*) ofoqi, hamwaar
- horn** (*n*) (*of animal*) shaakh (*bugle*) bogh, torom
- hornet** (*n*) gau-zanbur
- horrible** (*adj*) zesht
- horror** (*n*) khauf
- horse** (*n*) asp
- horseshoe** (*n*) naal
- hose** (*n*) nal, joraab

hos

hospitable (*adj*) mehmaan-nawaaz

hospital (*n*) shefaa-khaana

host (*n*) (*person*) mehmaandaar (*greatn umber*)
jamiyat, todah

hot (*adj*) (*tem*) daagh, garm (*taste*) tond

hotel (*n*) mehmaan-khaana, hotal

hour (*n*) saat

house (*n*) khaana

housewife (*n*) khaanom, zane khaana, bibi

how (*adv*) chetaur, cheguna

how many chand

how much cheqadar

however (*conj*) agarche, garche

howl (*n*) qula (*v*) qula kardan

hug (*n*) dar baghal, dar aaghosh (*v*) dar aaghosh
greftan

human being (*n*) aadam, ensaan, bashar

himble (*adj*) bekeber, motawaaze

humor (*n*) mazaag, fekahi, khuy

hundred (*n*) sad

hunger (*n*) goresnagi, goshnagi

hungry (*adj*) goshna, goresna

hunt (*n*) shekaar (*v*) (*—for*) jostojo kardan (*chase*)
shekaar kardan

hurry (*v*) zud kardan, —mekonam, ajala kardan

hurt (*n*) dard, zarar (*adj*) dardnaak, ziyanaawar (*v*)
dard kardan, zarar rasaandan

hus

husband (*n*) shauhar
hush (*v*) chop kardan, khaamosh kardan
hut (*n*) kota, kapa, chapari
hymn (*n*) (*song*) taraana; srud
idiom (*n*) estelaah, lahja

I

I (*pron*) man
ice (*n*) yakh
icicle (*n*) lola-e yakh
idea (*n*) khiyaal, tasawor, nazariya, feker
ideal (*n*) khiyaali, tasawori, (*best*) behtarin
identification (*n*) (*-card*) hauiyat
idiot (*n*) abla, beaqel, naadaan
idle (*adj*) tanbal, aatel
idol (*n*) bot, mojasama
if (*conj*) agar
ignorance (*n*) naadaani, jahl
ignorant (*adj*) naadaan
ignore (*v*) ahmiyat nadaadan
ill to be (*v*) (*serious*) maris budan, (*slight*) najor
budan
illegal (*adj*) ghaire qaanuni
illiterate (*adj*) naakhaan, besewaad
illness (*n*) (*serious*) maraz (*slight*) naajori

- illustrate** (v) (*example*) bayaan kardan (*picture*)
taswir kashidan,—mekasham
- imagination** (n) khiyaal, taasawor
- imagine** (v) khiyaal kardan, tasawor kardan
- imitate** (v) taqlid kardan
- immediately** (adv) fauran
- immodest** (adj) behayaa
- immoral** (adj) badakhlaaq
- immortal** (adj) jaawed, abadi, baaqi
- impatient** (adj) behausela besaber
- impolite** (adj) beadab
- import** (v) wared k. (n) ahmiyat
- importance** (n) ahmiyat, etebaar
- important** (adj) mohem
- impossible** (adj) naamomken
- improve** (v) eslaah kardan
- improvement** (n) eslaah
- impulsive** (adj) besanjesh, harakat dehenda
- impure** (adj) naapaak, ghaire khaales
- in** (prep) dar
- inaccurate** (adj) naadrost
- inadequate** (adj) naakaafi, naalaaeq
- insense** (n) chobe moshk
- incident** (n) peshamaad, waaqea
- include** (v) shaamel budan, daakhel budan, daaraa
budan
- income** (n) kamaa'i, daraamad

inc

incomplete (*adj*) naatamaam, naatakmil
inconsiderate (*adj*) betafakor, naasanjida
inconvenient (*adj*) naaraahat, naaraam
incorrect (*adj*) naadrost, ghalat
increase (*n*) ziyaadi, ezdiyaad (*v*) ezaafa kardan
indeed (*adv*) baraasti, haqiqatan
indefinite (*adj*) majhul
independence (*n*) esteqlaal
independent (*adj*) mostaqel
index (*n*) fehrest
indicate (*vt*) eshaara kardan
indifferent (*adj*) yaksaan, yakrang
indigestion (*n*) badhaazmi
indignant (*adj*) ranjida, motanafer
indirect (*adj*) qhaire- mostaqim
individual (*adj*) fard, fardi
indoor (*adj*) daakhele khaana
industrious (*adj*) kaari
industry (*n*) sonat
inefficient (*adj*) naamo'aser, betaasir
infinite (*a*) laayatanaahi, be-had
inexperienced (*adj*) betajroba
infant (*n*) tefel
infect (*v*) saraayat kardan
infection (*n*) saraayat, enteshaar
inferior (*adj*) pasttar, paa'intar
infest (*v*) hojum kardan

- influence** (*n*) nofuz
inform (*v*) khabar kardan
information (*n*) etelaa, maalumaat
in future dar aayenda
inherit (*v*) miraas greftan
injection (*n*) pechkari
injurious (*adj*) mozer
injury (*n*) zarar, ziyaan
ink (*n*) rang
innocent (*adj*) begonaah
inoculation (*n*) tazriq, pechkaari
inquire (*v*) porsidan meporsam
inquiry (*n*) rasidagi, tahqiq
inscribe (*v*) naweshtan, menawisam
inscription (*n*) naweshta
insect (*n*) hashara
insecticide (*n*) adwiya-e hasharakosh
inside (*n*) daakhel, darun (*adv, prep*) daakheli
insist (*v*) esraar kardan
inspect (*v*) taftish kardan
inspection (*n*) taftish
inspire (*v*) (*n*) nafas kashidan, wahy, elham
instant (*n*) lahza, mauqe (*adj*) aani, lahza'i
instantly (*adv*) fauran
instead (*adv*) bajaa-e ewaze
instinct (*n*) sho'ur
instinctively (*adv*) shouri, besanjesh

- instruct** (v) taalim daadan
instruction (n) taalim, dastur
insult (n) be'ehteraami, tahqir (v) be'ehtaarami
 kardan, tahqir kardan
insurance (n) bima
intelligence (n) hushyaari
intelligent (adj) hushyaar
intend (v) qasd kardan
intention (n) qasd, azem
interest (n) (*mental*) zauq (*money*) sud, faaeda
interesting (adj) dilchasp ("heatricking")
interfere (v) modaakhela kardan
interior (n) dakheli
interpreter (n) tarjomaan
international (a) bainolmelali
interrupt (v) qata kardan
interruption (n) qata
interval (n) faasela, waaqfa
interview (n) molaqaat (v) molaqaat kardan
intimate (adj) samimi
intimidate (v) tarsaandan metarsaanam
into (prep) dar, ba
intricate (adj) moghlaq, mobham
introduce (v) maarifi kardan
introduction (n) maarifi, moqadema, dibaacha
intuition (n) dark

inv

- invade** (v) tajaa'oz kardan
invalid (adj) alil, naadrost, baatel
invasion (n) ta'aroz, tahaajom
invent (v) ekhteraa kardan
invention (n) ekhteraa
investigate (v) rasidagi kardan
investigation (n) rasidagi, tahqiq
invisible (adj) naaqaabele did
invitation (n) daawat
invite(v) (*by letter*) daawat kardan (*orally*) mehmaan kardan
iron (n) (*metal*) aahan (v) (*to-*) utu kardan
irregular (adj) (*not proper*) beqaa'eda (*uneven*) naahamwaar
irrigate (v) aabyaari kardan
irrigation (n) aabyaari
irritable (adj) asabaani
irritate (v) asabaani kardan
island (n) jazira
it (pron) aan, hamaan
itch (v) khaaresh kardan
item (n) feqara
itself (pron) khod-ash
ivory (n) aaj, ashke fil
ivy (n) bota-e pechak

jac

J

jack (*n*) jak, koza

jacket (*n*) jaakat

jade (*n*) zan-e harza, -bad

jail (*n*) zendaan, mahbas

jam (*n*) morabaa (*v*) (*rhove*) ezdehaam, jam shodan

jar (*n*) martabaan, koza (*v*) afgar shodan

jaw (*n*) zanakh

jealous (*adj*) haris

jeopardize (*v*) ba khatar andaakhtan

jerk (*v*) paraandan, meparaanam, rabudan mero-
baayam

jest (*n*) mazaag (*v*) mazaag kardan

Jesus (*n*) Masihaa, Isaa

jet plane (*n*) tayaara-e jet

jew (*n*) yahud

jewel (*n*) jawaaher

job (*n*) wazifa

join (*v*) yakja kardan

joint (*n*) mafsai

joke (*n*) shukhi, mazaq (*v*) shukhi kardan

jolly (*adj*) qashang

jolt (*n*) takaan, larza (*v*) takaan daadan

journey (*n*) safar (*v*) safar kardan

joy (*n*) khushi, srur

joyful (*adj*) khosh

judge (*n*) qaazi (*v*) qazaawat kardan

judgement (*n*) qazaawat

jug (*n*) jak

juice (*n*) sharbat

jump (*n*) khez (*v*) khez zaden

jungle (*n*) jangal

junk (*n*) raddi (*v*) raddi saakhtan mesaazam

just (*adj*) aadel monsef

justice (*n*) ensaf, adaalat

justification (*n*) dalil, hojat, baraa'at

K

kangaroo (*n*) haiwaane kisadaar

keen (*adj*) zauqmand, moshtaaq, tez

keep (*vi*) (*guard*) negaah kardan (*vt*) (*raise*) mohaaf-

eza kardan (*v*) (*retain*) negaah kardan

keep out (*v*) dur-daashtan

keeper (*n*) negaahbaan, haafez

kernel (*n*) maghz

kerosene (*n*) tele-khaak

kettle (*n*) chaay-josh

key (*n*) kelli

khaki (*adj*) khaaki

kick (*n*) zadan (*v*) lagad zadan

kid (*n*) bozghaala

kidnap (*v*) aadam-dozdi, ensaan-dozdi

kid

- kidney** (*n*) gorda
kill (*v*) koshtan mekosham
kiln (*n*) daashe khesht
kin (*n*) kheshaa, qaum
kind (*n*) qesem, (to be) mehrabaan
kindness (*n*) mehrabaani
king (*n*) padshaah, shaah
kiss (*n*) maach, bosa (*v*) bosa kardan
kitchen (*n*) aashpaz-khaana, matbakh
kite (*n*) kaaghaz-paraan (*baz*)
kitten (*n*) chucha-e peshak
knee (*n*) zaanu
kneel (*v*) zaanu zadan
knife (*n*) kaard
knit (*v*) baaftan mebaafam
knob (*n*) dastgir, tota, dokma
knock (*n*) tak tak (*v*) tak tak zadan
knot (*n*) greh (*v*) greh kardan
know (*v*) danestan, medanam
knowledge (*n*) danesh
known (*adj*) malum
knuckle (*n*) bande angosht

L

- label** (*n*) teket
labor (*n*) kar (*v*) kaar kardan (*-er*) kaargar

lac

- lace** (*n*) katau (*shoe*) bande but
lack (*n*) ehtiyaj, qellat (*v*) mohtaj budan
lad (*n*) bacha
ladder (*n*) zina-e chubi
ladle (*n*) malaqa
ladies and gentlemen! khaanom-ha wa aaqaayaan
lady (*n*) khaanom, bibi
lake (*n*) kol, daryaacha
lamb (*n*) bara
lame (*adj*) lang (*Note* "*Timur-e Lang*" was Timur
the lame)
lament (*v*) naalah kardan
lamp (*n*) cheraagh
land (*n*) zamin (*lot*) zamine khaana
landlord (*n*) saahebe khaana
lane (*n*) kocha
language (*n*) lesaan, zabaan
lantern (*n*) faanus, alikain
lap (*v*) (*drink*) lesidan melesam
(—over) labrez
lapis (*n*) laajward
large (*adj*) kalaan
last (*adj*) aakherin (*adv*) aakher (*v*) *endure*) daaasht
daadan
late (*adj*) nawaqt (*recently died*) marhum
lately (*adj*) akhiran, kame pesh
latest (*adj*) aakherin

let

latrine (*n*) kamod, makaan

laugh (*n*) khanda (*v*) khanda kardan

laughter (*n*) khanda

laundry (*n*) dubi-khaana

lavatory (*n*) tashnaab

law (*n*) qaanun, hoquq

lawn (*n*) chaman

lay (*v*) (*put dorn*) maandan, memaanam (*—an egg*)
tokhom daadan

layer (*n*) tabaqa

laziness (*n*) tanbali

lazy to be (*v*) tanbal budan

lead (*n*) (*metal*) sorb (*v*) rahnomaai kardan

leader (*n*) sarkarda

leaf (*n*) barg

leak (*n*) chakak (*v*) chakak kardan

lean (*adj*) (*spare*) laaghar (*v*) (*—on*) takya daadan

leap (*n*) khez (*v*) khez zadan

learn (*v*) yaad greftan, —megiram, amokhtan me-
aamozam

lease (*n*) ejaara, qaraardaad (*v*) ejaara daadan,
ejaara greftan

least (*adj*) kamtarin (*adv*) kamtarin (*at-*) kam az kam

leather (*n*) charm

leave (*n*) ejaaza, rokhsat (*v*) gozaashtan, megzaram

lecture (*n*) notq, bayaaniya, goftaar (*v*) dars daadan,
bayaniya daadan, notq kardan

led

- ledge** (*n*) laashe koh
left (*n, adj*) (*direction*) chap (*remaining*) baaqi
 maandan
leg (*n*) leng
legal (*a*) qaanuni, shara'i
legislate (*n*) moqanen, qanun-saz
lemon (*n*) limu
lend (*v*) (*money*) qars daadan, (*thing*) ariyat daadan
length (*n*) daraazi, tul
lens (*n*) adasiya, zarabin
leopard (*n*) palang
leper (*n*) majzum
less (*adj*) kam
lessee (*n*) ejaaradaar, keraaya girenda
lesson (*n*) dars, sabaq
let (*v*) (*allow*) ejaaza daadan
letter (*n*) maktub
lettuce (*n*) kaahu
level (*adj*) hamwaar (*n*) aabtaraazu
lever (*v*) harakat daadan (*n*) jabal
liar (*n*) dorogh-goy
libel (*n*) tauhin
liberal (*adj*) sakhi, aazaadi-khah
liberate (*v*) aazaad kardan
liberty (*n*) aazaadi
library (*n*) ketaab-khaana
licence (*n*) (*permit*) ejaaza—naama

lic

lick (v) lesidan melesam

lid (n) sarposh

lie (n) *untruth*) drogh (v) drogh goftan (*recline*)
daraaz kashidan,

life (n) zendagi, hayaat

lift (v) bar-dashtan mebardaaram

light (n) roshani, nur (*electric*) roshani-e barq
(*oil*) roshani-e cheraagh (*candle*)
roshani'e shama (*lamp*) roshani-e
cheraagh (*adj*) (*not heavy*) sobok
(*not dark*) roshan (v) (*—a fire*) aatesh
kardan(*—a lamp*) bal kardan

lightning (n) barqak

like (*prep*) mesle (v) dost-daashtan

likely (*adj*) shaayad

likeness (n) shabaahat

likewise (*adv*) maanend, shabih

lilac (n) yaasaman

lily (n) zanbaq (*water-*) zanbaqe aabi

limb (n) (*of tree*) shaakh

lime (n) chuna, aahak

limit (n) had (v) mahdud kardan

limitation (n) mahdudiyat

limp (*adj*) (*wilted*) padjmorda, lam (v) langidan me-
langam

line (n) khat (vt) astar daadan

lining (a) astar

look
look
loop
loop
loose

loot
lose

loss
lot ()
loud
lous
love
love
low
low
loyal
luck
luck
lugg
luke
lumb
lunc
lung
luxu

loo

look (*n*) nazar, negaah (*v*) nazar andaakhtan

looking glass (*n*) aina

loom (*n*) dastgaahe nasaaji

loop (*n*) halqa

loose (*adj*) sost, shol (*rhoes*) fraakh (*thread*) puda
(*vt*) (*seefree*) yelaa kardan

loot (*n*) taaraaj, chapaac (v) taaraaj kardan

lose (*v*) gom kardan (*tail to win*) baakhtan mebaa-
zam (*money*) noqs kardan, (*things*)
gom kardan

loss (*n*) ziyaan, noqs

lot (*n*) (*fate*) sarnewesht (*house-*) zamine khaana

loud (*adj*) beland

louse (*n*) shebesh

love (*n*) eshq, mohebat (*v*) dost daashtan

lovely (*adj*) qashang

low (*adj*) past

lowly (*adj*) (*humble*) motawaaze, ferotani

loyal (*adj*) baawafaa

luck (*n*) taale

lucky (*adj*) nekbakht, khoshbakth

luggage (*n*) amwaal, baarjaama

lukewarm (*adj*) shir-garm ("milk-warm")

lumber (*n*) chobe chaartaraash

lunch (*n*) nahr, nane chaasht

lung (*n*) shosh

luxury (*n*) aish, ashtrat, tajamol

lying (*adj*) (*—down*) daraaz kashidan (*false*) drogh
goftan

M

machination (*n*) dasisa, fetna

mackintosh (*n*) barasaaati

mad (*adj*) dewaana, majnun

magazine (*n*) mojala

magic (*n*) jaadu, sehr

magnet (*n*) aahan-roba, meqnaatis

magnetic (*adj*) meqnaatisi

magnify (*n*) zarabin (*v*) kalaan saakhtan

magpie (*n*) akak

maid (*n*) dokhtar, dushiza

maidservant (*n*) pesh-khedmat

mail (*n*) posta (*v*) ba posta andaakhtan—*me'*-

andaazam

mailbox (*n*) sanduqe post

maim (*v*) falj kardan

main (*adj*) omda, asli, mohem

maintain (*vt*) (*insist*) baqi-maandan (*keep up*)

mahaafeza kardan

maize (*n*) jawaari

majesty (*n*) bozorgi, kalani

major (*adj*) zaabet, saaheb mansab

majority (*n*) aksariyat, bisyaari

make (v) kardan, mekonam, saakhtan mesaazam

malaria (*n*) tab-e nobati

male (*n*) (*of animals*) *nar*, *mozakar*

malice (*n*) kina; haṣad,

maltreat (vt) estefaadae bad kaardan, sue estefaada
kardan

man (*n*) mard

mankind (*n*) adam, bashar, ensaan

manage (v) edaara kardan

manner (*n*) tariq, taur, tarz

manners (*n*) aadāt

mansion (n) kuti, emaaarat

manufacture (v) saakhtan, mesaazam

manure (*n*) kōd, paaru, ambaar

manuscript (*n*) khāti, qalami

many (*adj*) bi'syaar

map (*n*) naqsha

mar (v) **khāraab** **kardan**

marble (*n*) mar-mar

march (v) qadam zadan, maarsh (v) maarsh kardan

mare (*n*) māadiyaan

margin (*n*) haashiya

mark (*n*) neshānā, ālaama (*v*) neshani kardan

market (*n*) baazaar, maarket

marriage (*n*) nekaah, ezdewaaj

- marry** (v) (*with a document*) nekaah kardan nekaah mekonam (*ceremony*) arosi kardan,
- marsh** (n) mordaab, baatalaaq
- martyr** (n) shahid, feda
- mask** (n) neqaab
- mason** (n) sangtaraash, hazaar
- mass** (n) toda (*quantity*) meqdaar (*bulk*) andaaza (*group*) toda-e mardom
- massacre** (n) qatle aa'm (v) qatle aa'm kardan
- master** (n) saaheb, khalifa
- masterpiece** (n) shaah-kaar
- mat** (n) qaalincha, buriyaa
- material** (n) teka (a) maadi
- match** (n) (*to lightfire*) gogered (*athletic*) mosaabeqa (v) (*and same*) mowaafeqat kardan
- mathematics** (n) riyaaziyaat
- matter** (n) maada, zaat
- mattress** (n) doshak
- mature** (adj) (*person*) kaamel, baalegh (*thing*) rasida
- maximum** (n) aazami ziyaadi
- may** (auxil verb) shaayad
- mayor** (n) shaarwaal, ra'is-e baladiya
- maybe** (adv) momken
- me** (prp) maraa
- meal** (n) ghezaa, khoraak
- mean** (adj) (*curel*) zaalem (*average*) wasati (v) (*—to say*) maqsad maanaa daadan

mea

- meaning** (*n*,) maanaa taabir
meantime (*n*, *adv*) dar fersat, dar mauqe
meanwhile (*n*, *adv*) dar zemn
measure (*n*) andaaza (*v*) andaaza kardan
meat (*n*) gosht
mechanic (*n*) mashinkaar
medal (*n*) neshaan
meddle (*v*) dakhaalat kardan
mediate (*v*) sanjidan mesanjam, tafakor kardan
medicine (*n*) dawaa, daaru, darmaan
medium (*adj*) wasati, baini
meet (*v*) molaqaat kardan
meeting (*n*) molaqaat, majles
melody (*n*) naghma
melon (*n*) kharbuza(*water-*) tarbuz
melt (*vi*, *vt*) aab shodan, zaub shodan
member (*n*) azaa, motaaliqin
memory (*n*) haafeza, yaddaasht
mend (*v*) drost kardan, tarmim
mental (*adj*) aqli, demaaghi zehni
merchant (*n*) taajer, saudaagar
merciful (*adj*) rahim, delsoz
mercy (*n*) rahm, delsuzi
merry (*adj*) khosh
message (*n*) khabar, paighaam
messy (*adj*) chatal, kasif
metal (*n*) felez

met

- method** (*n*) tarz, tariq
microphone (*n*) mikrafon
microscope (*n*) rezabin
mid-day (*n*) chaasht
middle (*n*) wasat
midnight (*n*) nesfe shab
midway (*adv*) baine raah
might (*n*) quwat, (*perhaps*) shaayad
milk (*n*) shir
mild (*adj*) motadel
mill (*n*) asiyaa, garraad
mimic (*v*) taqlid kardan
minaret (*n*) monaar
mind (*n*) (*brain*) aqel, feker (*v*) (*watch*) paasbaani
kardan, negaahbaani kardan (*obey*)
eta'at kardan
mine (*pron*) az man (*n*) maadan, kaan
mineral (*n*) maadani
mingle (*v*) makhlut kardan, gat—
minimum (*n*) asghari, kami
minister (*n*) (*church*) mollaah (*govt's*) wazir (*v*)
khedmat kardan, nemaaz khaandan
minor (*adj*) khordsaal
minority (*n*) khordsaali (*less*) aqaliyat
mint (*n*) (*herb*) naanaa
minus (*prep*) manfi

min

homin

minute (*n*) (*time*) daqiqa (*adj*) (*very small*) rezaa,
kochak

miracle (*n*) mojeza

mirror (*n*) aina

miscellaneous (*adj*) mokhtalef, qesem-qesem

mischief (*n*) sharaarat

miser (*n*) sakht, paisadost, momsek

miserable (*adj*) khafa

mislay (*v*) gom kardan

miss (*vt*) ghalat kardan

missing (*adj*) (*lost*) gom shoda

missionary (*n*) mobalegh

mist (*n*) dama, ghobaar

mistake (*n*) ghalati (*v*) (*make a-*) ghalat kardan

mistaken (*adj*) ghalat

misunderstand (*v*) ghalat fahmidan

misunderstanding (*n*) ghalat-faami

mix (*v*) makhlut kardan, aamekhtan me'aamezam

mixture (*n*) makhlut, gat

moan (*n*) naala, zaari (*v*) naala kardan, faryaad
kardan

mob (*n*) balwaa, shorash

mock (*v*) rishkhand kardan, tamaskhor—

model (*n*) (*pattern*) namuna (*ideal*) namuna-e mesal

moderate (*a*) miyaanarau, monsef, molaayem

modern (*adj*) asri, modern

modest (*adj*) baahayaa, motadel

mod

- modesty** (*n*) hayaa, paak-daamani
moist (*adj*) tar, namdaar
moisture (*n*) tar, nam, rotubat
money (*n*) paisa, pul
monotonous (*adj*) yaknawaakht
month (*n*) maah
monument (*n*) yaadgaar
mood (*n*) waswaas, ghamgini
moon (*n*) maah, mahtaab
moonlight (*n*) mahtaabi
mop (*n*) jaarub, (*v*) jaru kardan
moral (*n*) akhlaaq (*adj*) akhlaaqi
morale (*n*) ruhiya, akhlaq
more (*adj, adv*) beshtar
moreover (*adv*) baralaawa
morning (*n*) sobh, pagaa
mortal (*adj*) mordani, faani
mortgage (*n*) gerau, rahn
mosque (*n*) masjid
mosquito (*n*) pasha
moss (*n*) khaza, gole sang
most (*adj*) beshtarin, bisyar-tarin
moth (*n*) shauparak ("night-flier")
mother (*n*) maadar (-in-law man's) khushu (-in-law, woman's) khushu
motion (*n*) harakat
motive (*n*) moharek, elat sabab

mot

- motto** (*n*) pand, andarz, nasihat
mountain (*n*) koh
mourn (*v*) maatam greftan, sogwaari—
mouse (*n*) mush
mouth (*n*) dahaan
move (*v*) harakat kardan
movement (*n*) harakat
moving (*adj*) harakat konenda (*cinema*) cinomaa-e
motaharek
mov (*v*) drau kardan
much (*adj, adv*) bisyaar (*to-*) ziyaad
mud (*n*) gel
muddy (*adj*) khet, laay
mulberry (*n*) tut
mule (*n*) qaater
multiply (*vt*) zarb zadan
murder (*n*) qatel (*v*) qatel kardan
murderer (*n*) qatel konenda, qaatel, khuni
murmur (*n*) pospos (*v*) pospos kardan
muscle (*n*) maahicha, azala
museum (*n*) aasaare atiqā, muziyam
mushroom (*n*) samaaroq
music (*n*) saz
muslin (*n*) malmal
must (*auxil, verb*) baayad, majbur budan
mustard (*n*) maarchoba
mute (*adj*) gong

mul

multilate (*v*) qata kardane ozow
mutton (*n*) goshte gosfand
mutual (*adj*) moshtarak, dujaaneba.
my (*pron*) az man
mystery (*n*) raaz, ramz
myth (*n*) afsaana

N

nail (*n*) mekh, naakhun (*v*) mekh kardan
naked (*adj*) loch, oryaan
name (*n*) nam esem
nap (*n*) chort (*v*) chort zadan khaab kardan
napkin (*n*) dastmaal
narrate (*v*) hekaayat kardan, qesa kardan
nation (*n*) mellat
native (*a*) asli, bumi, watani
natural (*adj*) tabi'i
naturally (*adv*) tabiyatan, albata
nature (*n*) tabiyat
naughty (*adj*) shaitan, janjaali, sharir, shokh
navy (*n*) bahriya
near (*adj, adv*), (*prep*) nazdik, qarib
nearly (*adv*) qariban, taqriban
neat (*adj*) shik, paak, sotra, baa-saliqa
necessary (*adj*) laazemi, zaruri
necessity (*n*) zarurat

- neck** (*n*) gardan
neclace (*n*) glun-band, tauq
necktie (*n*) dastmaale gardan
need (*n*) ehtiyaj, zarurat (*v*) ehtiyaj daashtan, zarurat daashtan
needle (*n*) sozan
needlework (*n*) dast-duzi
negative (*n*) (*film*) negatif (*adj*) manfi
neglect (*n*) ghaflat (*v*) ghaflat kardan
negro (*n*) habashi, siya-post, zangi
neigh (*v*) shaahin kashidan
neighbour (*n*) hamsaaya
neighbourhood (*n*) hamsaayagi
neither nor (*adv*) na wa na
nephew (*n*) braadar-zaada
nerve (*n*) asab
nervous (*adj*) asabi, tarsendok
nest (*n*) aashiyaana
net (*n*) jaal, toor
neutral (*adj*) betaraf, be'gharaz
never (*adv*) hechwaqt
never mind (*inter*) parwaa nest!
nevertheless (*conj*) baa ii'n hamma, baa'ujudeke
new (*adj*) nau, jadid
news (*n*) khabar
newspaper (*n*) roznaama
next (*adj*) digar

- nice** (*adj*) qashang, khub, mehrabaan
nickle (*n*) nekel
niece (*n*) bradar-zaada, khuahar-zaada
night (*n*) shab
nightmare (*n*) khab didan'e bad
nimble (*adj*) chaalaak, chatak
nine (*n, adj*) noh
nineteen (*n, adj*) nozdah
ninety (*n, adj*) nawad
no (*adj, adv*) ne
noble (*adj*) najib, sharif
nobody (*pron*) hechkas
nod (*n*) eshaara (*vi*) eshaara kardan
noise (*n*) aawaaz, saut
noisy (*adj*) porsadaa, sadaa-daar
nomad (*n*) kuchi, khaana ba doshi
none (*pron*) hech
nonsense (*n*) bemaanaa
non-stop (*adm*) belaa-waqfa
noon (*n*) chaasht
nor (*conj*) ne
normal (*adj*) aadi
north (*n, adj*) shamaal
nose (*n*) bini
not (*adv*) ne
not at all gaahe ne, parwaa nest

not

- note** (*n*) (*music*) not (*memo*) yaaddaasht (*v*) (*see*)
didan (*write*) naweshtan, menavisam
- nothing** (*n*) hech chiz
- notice** (*n*) elaan, ekhtaar, aagaahi
- nought** (*n*) sefer, hech
- nourishing** (*n*) moghazi, moqawi
- nourish** (*v*) khoraak daadan, parwadesh daadan
- novel** (*n*) naawol (*adj*) (*unusual*) ghaire aadi
- now** (*adv, adj*) hala, aknun, dasti
- no matter** parwaanest
- nowhere** hechjaah
- nude** (*adj*) loch, oryaan
- nuisance** (*n*) aziyat
- number** (*n*) (*figure*) namber, nomra (*series*) nambare
mosalsal (*house*) nambare-khaana
- numerous** (*adj*) chandin, besyaar
- nurse** (*n*) parastaar (*v*) parastaari kardan
- nut** (*n*) chaar-maghz, jauz

O

- oasis** (*n*) waaha
- oath** (*n*) qasam, saugand
- obedience** (*n*) farmaan-bardaari, eta'at
- obedient** (*adj*) moti, farmaan-bardaar
- obey** (*v*) eta'at kardan
- obituary** (*n*) sawaaneh-e morda

obj

- object** (*n*) (*thing*) chiz, shai (*v*) ta rdid kardan, eteraaz kardan
- objection** (*n*) protest, eteraz
- oblong** (*adj*) mostatil
- observe** (*v*) (*see*) mo'aena kardan (*obey*) eta'at kardan
- obstacle** (*n*) maane, aaeq, sad
- obstruct** (*v*) masdud kardan, band kardan
- obtain** (*v*) haasel kardan
- obvious** (*adj*) aashkaar, maalum, waazeh
- occasion** (*n*) mauqe, forsath
- occasionally** (*adv*) gaah-gaahe
- occupation** (*n*) eshghaal, (*work*) kesbo-kaar
- occur** (*v*) rokh daadan, waaqe shodan
- ocean** (*n*) bahr, oqiyaanus
- o'clock** (*n*) baja
- odd** (*adj*) (*not even*) taaq, bejora (*strange*) ajib
- odor** (*n*) buy
- of** (*prep*) az
- of course** albata
- off** (*prep*) dur—az
- offence** (*n*) khelaaf, tauhin
- offend** (*v*) takhalof kardan, ranjaandan, merangaa-nam
- offer** (*n*) peshnehaad (*v*) peshnehaad kardan, arza—
- office** (*n*) daftar
- officer** (*n*) zaabet, maamur

off

- official** (*adj*) rasmi
often (*adv*) baarhaa, aksaran
oil (*n*) tel (*v*) charb kardan
ointment (*n*) marham
old (*adj*) pir, farsuda (*person*) pir (shakhs-e pir, "old person" mard-e pir, "old man" (*thing*) konah (*meat*), (*vegetable*) baasi
old Testament (*n*) tauraat
olive (*n*) zaitun
omen (*n*) faal
omit (*vt*) hazf kardan, ghaflat kardan
on (*prep*) sar-e, ba
on the contrary bar-khelaf
on the left ba chap
on the right ba rast
on this side ba iin taraf
on account of ta, az sabab-e iinke
once (*adv*) yak-dafaa, yak-baar
one (*n, adj*) yak
oneself (*pron*) khod
onion (*n*) piyaaz
only (*adj, adv*) tanhaa, faqat, mahz
onward (*av*) rubaru
open (*adj*) waaz (*v*) waaz kardan
opening (*n*) eftetaah, shro (*hole*) suraakh (*beginning*) shro (*of meeting*) eftetaah

ope

- operate** (v) (*machines*) amal kardan, chaalaan kardan
- operation** (n) (*in hospital*) amaliyaat (*business*) maamela
- opinion** (n) raay, nazariya
- opponent** (n) mokhaalef, harif
- opportunity** (n) fersat, mauqe monaaseb
- oppose** (v) mokhaalefat kardan
- opposite** (adj) moqaabel, rubaru
- opposition** (n) zediyat, mokhaalefat
- oppress** (v) zolm kardan
- optimism** (n) nekbin, khosh-bini
- or** (conj) ya
- oral** (adj) taqriri, zabaani
- orange** (n) (*sweet*) maalta (*sour*) naaranj
- orchard** (n) baghe mewa
- order** (n) (*command*) amer, hokom (*arrangement*) tartib tanzim (v) hokom kardan (*out of-*) kharaab, betartib
- orderly** (adj) morataban, hazerbaash
- ordinary** (adj) aadi
- ore** (n) madan
- organ** (n) (*of body*) jahaaz, ozw
- origin** (n) asel, mabda, manba
- organization** (n) tashkil, tartib
- organize** (v) tashkil k.
- original** (adj) asli

orn

- ornament** (*n*) zinat, zewar
orphan (*n*) yatim
other (*adj*) digar
otherwise dar digar surat
ought (*auxil, verb*) baayad
our (*pron*) az maa
out (*adv*) birun, khaarej
outbreak (*n*) hamla, bruz, paida shodan
outcry (*n*) faryaad
outdoor (*n, adv*) birune khaana
outside (*adv*) khaarej, birun
outline (*v*) kholaasa kardan
oval (*adj*) baizaawi, shakl'e tokhm
oven (*n*) daash, tanor, dam
over (*prep, adv*) baalaa-e
overcoat (*n*) baalaaposh, chapan
overcome (*vt*) fath kardan, ghaaleb shodan, dafa kardan
overflow (*v*) labrez shodan
overhang (*v*) awezaan budan, tarsaandan metar-saanam
overhead (*adj*) baalaa-e sar
overhear (*vt*) tasaadofan shonidan
overlook (*vt*) sarkob budan, lehaz kardan
overshoe (*n*) kalaush, sarbuti
oversight (*n*) ghalati
overtake (*v*) rasidan merasam

overturn (v) sarchapa kardan, sarnegun kardan
owe (vt) qarz greftan
owl (n) bum, joghd
own (adj) azkhod, male khod (v) az khod saakhtan
owner (n) saaheb, maalek
ox (n) nargau
oxcart (n) karaachi
oxygen (n) aaksijan

P

pace (n) (*step*) qadam (v) qadam zadan
pack (n) bastani, juaal (vt) baar kardan
package (n) paarsal, basta
pad (n) pati, baaleshtak
page (n) safha
pain (n) dard
painful (adj) dardnak
paint (n) rang (v) rang kardan
painter (n) rangmaal
painting (n) (*picture*) taswir
pair (n) jora
palace (n) qaser, kuti, emaarat
pale (adj) zard, kam—rang
palm (n) (*of hand*) kaf-e dast (*tree*) darakhte khormaa,
 khormaa
pan (n) karaa'i, roghandaagh

pan

- pane** (n) aina
panel (n) tak'hta, lauha
panic (n) bozdeli, tars
pansy (n) aadam-chera ("man's face")
pants (n) tonbaan, ezaar
paper (n) kaaghaz
parade (n) rasme gozasht
paradise (n) behesht, janat
paragraph (n) maada, feqara
parallel (adj) mawazi
paralysis (n) falj
parasite (n) tofaili, moft-khor
parcel (n) parsal
pardon (n) afwa (v) afwa kardan
pardon me! (*excuse me!*) bubakhshed!
parenthesis (n) qausain
parents (n) waaledain
park (n) baaghe umumi (v) estaada kardan
parlor (n) saalum
parrot (n) tuti
part (n) qesmat (v) (*from* gozashtan megozaram
(*divide*) taqsim kardan
participate (v) eshteraak kardan
particular (adj) makhsus
particularly (adv) makhsusan
parting (n) joda'i
partizan (n) tarafdaar, haami

par

- partly** (*n*) yak qesmat, qesman
partner (*n*) sharik
party (*n*) hazb, ferqa (*tea*—) mehmaani
pass (*n*) kotal (*v*) gozashtan megoaram
passage (*n*) dahlez, (*part*) qesmat, (*travel*) safar
passenger (*n*) mosaafer
passing (*n*) gozar, obur
passion (*n*) khashm, tondkhuyi, (*love*) eshq
passive (*adj*) maful
passport (*n*) gozar-nama, paasport
past (*n*) gozashta, maazi (*adj*) gozashta, qadimi
paste (*n*) sheresh (*v*) sheresh kardan
pasteboard (*n*) moqawaa
pastime (*n*) tafrih
pat (*n*) (*small bit*) yak tota (*v*) nawaazesh kardan
patch (*n*) pina (*v*) pina kardan
path (*n*) raah
patience (*n*) hausela, saber
patient (*adj*) baahausela, (*ill*) mariz
patriot (*n*) watanparast
patrol (*n*) keshek, paasbaani (*v*) keshek daadaan,
pasbani kardan
pattern (*n*) namuna
pauper (*n*) gharib
pause (*n*) waqfa, mohla (*v*) tawaqof kardan
pavement (*n*) piyada-rau
paw (*n*) changaal, panjaa

paw

- pawn** (*n*) gerau (*v*) gerau greftan—megiram
pay (*n*) paisa, wajah (*v*) pardaakhtan, daadan,
mepardaazam, medeham,
payment (*n*) wajah, pardaakht
pea (*n*) moshong
peace (*n*) solh, amn
peaceful (*adj*) solh-dost, aaraam
peach (*n*) shaftaalu
peacock (*n*) taa'us
peak (*n*) qolla, nok
peal (*n*) aawaaze zang
peanut (*n*) jauze zamini. baadaame—
pear (*n*) naak,
pearl (*n*) morwarid
peasant (*n*) dehqaan, dehaati, rostaa'i
pebble (*n*) sangchel
pedal (*n*) rekaab
peddler (*n*) khorda frosh
pedestrian (*n*) piyaada
peel (*n*) post (*v*) post kardan
peg (*n*) giraa
pen (*n*) qalam
penalty (*n*) jarima, majaazaat
pencil (*n*) pensel
pendulum (*n*) raqaas
penitence (*n*) toba
penniless (*n*) mofles

peo

- people** (*n*) mardom, khalq
pepper (*n*) (*black*) murch-e siyaah (*red*) murch-e sorkh
per cent (*n*) fi-sad, dar-sad
perch (*n*) chagas (*v*) chagasi kardan
perfect (*adj*) kaamel (*v*) takmil kardan
perfectly (*adv*) kaamelan
perform (*v*) ejraa kaardan
performance (*n*) ejraa
perfume (*n*) ater, khoshbui
perhaps (*adv*) shaayad
period (*n*) (*dot*) noqta (*time*) zamaan, modat
perish (*v*) talaf shodan
permission (*n*) ejaaza
permit (*n*) jawaaz, ejaaza
perpendicular (*adj*) amudi, shaaquli
perpetual (*adj*) abadi, jaawed
perseverance (*n*) dawaam, esteqaamat
persevere (*v*) edaama daadan, esteqaamat kardan
persist (*v*) esrar kardan
person (*n*) nafar, shakhs
personal (*adj*) shakhsi
personnel (*n*) amala, maamurin
perspiration (*n*) araq
perspire (*v*) araq kardan
persuade (*v*) targhib kardan, tashwiq kardan
pessimism (*n*) badbini

pill (n) tablet, guli qors

pla

- play** (*n*) (*children's*) baazi, saat-tiri (*drama*) draamaa
 (*v*) (*children*) baazi kardan
- playground** (*n*) maidaane baazi
- plaything** (*n*) baazicha
- plead** (*v*) dadkhaahi kardan
- pleasant** (*adj*) pesandida
- please** (*v*) pesandidan, mepesandam, kosh kardan
- pleasing** (*adj*) delpesand
- pleasure** (*n*) khushi, shaadi, sorur
- plentiful** (*adj*) fraawaan
- plenty** (*n*) fraawaani
- pliers** (*n*) (*tool*) palaas, anbur
- plod** (*v*) qadam zadan
- plot** (*n*) (*story*) hekaayat (*ground*) qeta-e zamin (*v*)
 (*connive*) taute'a chidan, aawaaza kardan
- plough plow** (*n*) (*implement*) qolba (*v*) qolba kardan
- pluck** (*v*) chidan mechinam
- plug** (*n*) paalak (*v*) pot kardan, por kardan
- plum** (*n*) alu
- plumbing** (*n*) bastakaari
- plural** (*n*) jama
- plus** (*prep*) jama
- pocket** (*n*) jeb, kisa (*-book*) ketabcha-e jebi
- poem** (*n*) she'er
- poet** (*n*) shaa'er
- poetry** (*n*) nazm
- point** (*n*) noqta (*v*) neshaan daadan

poi

- poison** (*n*) zahr (*v*) zahr daadan
poke (*v*) chaka kardan
pole (*n*) qotb
police (*n*) polis, amniya
police-station (*n*) sapot, maamuriyate polis
polish (*n*) paalesh, jalaa (*v*) jalaa daadan
polite (*adj*) moadab
politeness (*n*) adab
political (*adj*) siyaasi
pond (*n*) hauz
ponder (*v*) feker kardan, sanjidan mesanjam
pool (*n*) hauz
poor (*adj*) gharib, naadaar
popular (*adj*) (*common*) aadi (*well liked*) mahbub
popularity (*n*) mahbubiyat
porcelain (*n*) chini
porch (*n*) taaq, rawaaq
pork (*n*) goshte khuk
port (*n*) daricha, (*land*) bandar
porter (*n*) qaabchi, darbaan
position (*n*) haalat, waziyat
positive (*adj*) mosbat
positively (*adv*) motlaqan, mohaqeq
possess (*v*) daashtan, daaram, maalek budan
possession (*n*) tasarof, zabt, taaraaj
possessive (*adj*) melki, ekhtiyaardaar
possible (*adj*) momken

pos

possibility (*n*) emkaan

possibly (*adv*) shaayad, momken

post (*n*) (*pole*) paaya (*mail*) posta(*v*) (*mail*) ba posta
andaakhtan

postage (*n*) qimate posta

postage stamp (*n*) tekete posta

postcard (*n*) poskaart

postman (*n*) daaki, postawaalaa

post office (*n*) posta-khaana

postpone (*v*) pas-andaakhtan pas-meandaazam,
maatel kardan

pot (*n*) deg

potato (*n*) kachaalu ("crooked plum,") (sweet-)
kachaalu-e shirin

pottery (*n*) kolaali, sofaal-saazi

pound (*n*) pau, pound, hauli (*v*) koftan, mekobam

pound (*n*) kataara baraay-e haiwaan

pour (*v*) rekhtan, merezam, andaakhtan mean-
daazam

poverty (*n*) naadaari, garibi

powder (*n*) gard, sofuf (*explosive*) baarut, daaru

power (*n*) quwat (*electric*) quwa'e-barq

powerful (*adj*) qawi, baaquwat

practice (*adj*) amali

practice (*n*) mashq, tamrin (*habit*) aadat, khuy

practise (*v*) mashq kardan

praise (*n*) taarif (*v*) taarif kardan, tausif—

pres
pres
pret
pret
prev
prev
prev
prev
prey
price
price
prick
pride
prima
primi
princ
princ
princ
princ
print
print
print
priori
prison
prison
privat
privile

pre

- press** (*v*) feshaar daadan
pressure (*n*) feshaar
pretend (*v*) bahaana greftan
pretty (*adj*) qashang
prevail (*v*) ghaaleb shodan, bordan, mebaram
prevent (*v*) maane shodan
prevention (*n*) mamaaneat
previous (*adj*) saabeq
prey (*n*) shekaar, toma (*v*) shekaar kardan
price (*n*) qimat, bahaa
priceless (*adj*) beqimat, bebahaa
prick (*v*) chokh kardan
pride (*n*) ghrur
primary (*adj*) ebtedaa'i, awali
primitive (*adj*) saada, basit
prince (*n*) shahzaada
princess (*n*) shaahdokht
principal (*adj*) asli, omda (*n*) modir
principle (*n*) asel, qaanun, tariq
print (*n*) chaap (*v*) chaap kardan
printer (*n*) chaap-konenda
printing (*n*) chaap, taba'a
priority (*n*) taqadom, peshi
prison (*n*) mahbas, bandi-khaana
prisoner (*n*) bandi, mahbus
private (*adj*) shakhsi
privilege (*n*) emtiyaaz

pri

- prize** (*n*) enaam, makaafaat
probable (*adj*) mohtamel, ehtemaali
problem (*n*) mas'ala, sawaal
proceed (*v*) edaama daadan
proceedings (*n*) edaama, dawaam
process (*n*) mohaakema, edeaa
prodigal (*adj*) kharaaj
produce (*n*) haasel (*v*) haasel kardan
profession (*n*) pesha, shoghol
professional (*a*) maslaki, horfa'i
professor (*n*) ostaad, moalem, daaneshmand
proficient (*adj*) maaher
profit (*n*) faaeda (*v*) faaeda kardan
program (*n*) dastur, barnaama
progress (*n*) peshraft, taraqi (*v*) taraqi kardan
progressive (*adj*) motaraqi, peshrafta
prohibit (*v*) mana kardan, qadghan
project(*n*) fa'aliyat, kaar (*v*) (*jut out*) pesh aamadan
(*on screen*) andaakhtan, meandaazam
prolong (*v*) tamdid kardan
promise (*n*) waada (*v*) waada kardan
promote (*v*) tarfi kardan
promotion (*n*) tarfi, taraqi
prompt (*adj*) fauri, naqd
promptly (*adv*) fauran, ba-mauqe
pronounce (*v*) talafoz k.
proof (*n*) dalil, esbaat, sobut

pro

- propaganda** (*n*) tabligh, aawaaza
proper (*adj*) shaayesta, drost
property (*adv*) badrosti, mowaafeq
property (*n*) maal, daaraa'i
prophecy (*n*) pesh-go
prophecy (*v*) pesh-go kardan
prophet (*n*) paighambar, rasul
proposal (*n*) peshnehaad
prose (*n*) nasr
prosecute (*v*) mohaakema kardan, taqib kardan
prosecutor (*n*) moda'i-ol-omum
prospect (*n*) manzara
prosper (*v*) kaamiyaab shodan
prosperity (*n*) sa'adat, nekbakhti
prosperous (*adj*) mas'ud, nekbakht
prostitute (*n*) faahesha, kanchini
protect (*v*) negaah kardan
protection (*n*) negaahbaani, hefz
protest (*v*) eteraaz kardan
proud (*a*) maghrur, motakaber
prove (*v*) saabet kardan, esbaat kardan
proverb (*n*) zarb-ol-masal
provide (*v*) tahiya kardan, tadaarok kardan
province (*n*) welaayat
prowl (*v*) qaabu daadan
prudent (*adj*) ehtiyaat-kaar
pry (*v*) taftish kardan

pub

- public** (*adj*) omumi, aashkaar
publish (*v*) naasher kardan, chaap kardan
publisher (*n*) naasher
pudding (*n*) ferni, maaghut, podin
pull (*v*) kashidan mekasham
pulse (*n*) nabz
pump (*n*) bamba, (*v*) bamba kardan
pumpkin (*n*) kadu
pun (*n*) kenaya
punch (*v*) (*a hole*) suraakh kardan (*hit*) zarbat,
mosht zadan
punctual (*adj*) wazifa-shenaas
punctuality (*n*) wazifa-shenaasi
puncture (*n*) suraakh, panchar
punish (*v*) jazaa daadan
punishment (*n*) jazaa
pupil (*n*) shaagerd
puppet (*n*) baazicha
puppy (*n*) sagak, sage khord
purchase (*n*) kharid (*v*) kharidan mekharam
pure (*adj*) khaales, saaf
purify (*v*) saf kardan
purple (*adj*) benafsh, arghawaani
purpose (*n*) maqsad, khaahesh
purse (*n*) kisa, amyaani
pursue (*v*) taqib kardan
pursuit (*n*) donbaal, ta'aqob

pus

push (v) tela kardan, tamba kardan
put (v) maandan, gozaashtan, memaanam me-
gozaaram
puzzle (n) moama, gich (v) gich kardan

Q

quail (n) bodana
quaint (adj) ajib
qualification (n) tausif, taarif
qualify (v) taarif kardan
quality (n) seffat, jens, khawaas
quantity (n) meqdaar, kamiyat
quarantine (n) qarantin, qurogh
quarrel (n) guftogo, nezaa (v) guftogo kardan
quarrelsome (adj) jangjo, lajuj, jangara
quarry (n) (stone-) maadan, kaan, (prey) shekaar
kardan (v) kandan mekanam
quarter (n) charyak, robaa
quarters (n) tarafha
queen (n) maleka, shaah-khaanom
queer (adj) ajib
quest (n) jostojo
question (n) sawaal (v) sawaal kardan, porsidan
meporsam
quick (adj) zud, jald
quickly (adv) bazudi, bachaaboki

qui

quiet (*n*) aaraami, khaamushi (*adj*) aaraam, khaamosh,
chop
quietly (*adj*) ba-arraami, ba-khaamoshi
quilt (*n*) lehaaf
quinine (*n*) konain
quit (*v*) estifaa kardan, sarfenazar kardan
quite (*adv*) tamaaman, bakoli
quotation (*n*) naqel, eqtebaas
quote (*v*) eqtebaas, rawaayat kardan

R

rabbit (*n*) khar-gosh
rabies (*n*) maraz-e sage dewaana
race (*n*) (*contest*) mosaabeqa (*people*) nedjaad, jens
(*v*) (*contest*) mosaabeqa kardan
racial (*adj*) nedjaadi, jensi
racket (*n*) danda, marmi
radiant (*adj*) taabaan, drokhshaan
radiate (*v*) taabidan metaabam
radiator (*n*) nurafgan
radish (*n*) molli, torb
rag (*n*) kohna, mostamal
rage (*n*) kheshem, qahr
ragged (*adj*) kohna, benazm
raid (*n*) shab-khun (*v*) hamla kardan
rail (*n*) rel, qataare aahan

rai

railing (*n*) kataara

railroad. railway (*n*) khat-e aahan

rain (*n*) baaraan (*v*) baaraan baaridan, baran me-
barad

rainbow (*n*) kamaane rostam, qause qaza

rainy (*adj*) baaraani, porbaran

raise (*v*) taraqi daadan

raisin (*n*) keshmesh

rake (*n*) shaakhi (*v*) kharaashidan mekharaasham

ram (*n*) (*he-goat*) qoch (*v*) kubidan, mekobam

ramble (*v*) gashtan megardam, yalagardi kardan

random (*adj*) tasaadofi

range (*n*) (*scope*) daraja (*mountains*) selsela

ransom (*n*) khunbahaa (*v*) khunbahaa greftan

rap (*v*) zarbat zadan

rapid (*adj*) jald, zud, sari'e

rare (*adj*) kamyaab, (*liquid*) aabgin

rascal (*n*) lochak, razil

rash (*adj*) chaalaak, jald (*n*) aabela, zakhm

rashly (*adv*) bachaaboki

rat (*n*) mush,

rate (*n*) nerkh, qimat

rather (*adv*) peshtar, awaltar, behtar

ration (*n*) jira (*v*) jirabandi kardan

rational (*adj*) maqul, pesandida

rattle (*n*) sadaa (*v*) sadaa kashidan, zud goftan

raven (*n*) ghaarat, (*bird*) kalaagh

- raw** (*adj*) kham
ray (*n*) shuaa, roshani
razor (*n*) paaki, tegh
reach (*v*) rasidan merasam
read (*v*) khaandan, mekhaanam
reader (*n*) khaanenda
readily (*adv*) ba'aasani, ba'khaahesh
ready (*adj*) haazer, tayaar, aamaada
real (*adj*) haqiqi, waaqe'i
reality (*n*) haqiqat, waage'iyat
realize (*v*) dark kardan, fahmidan mefahmam
really (*adv*) waqe'an, haqiqatan
reap (*v*) darau kardan, jama kardan
reappear (*v*) dobara maalum shodan
rear (*n*) aqeb, donbaal
rearrange (*v*) tekraar tartib kardan
reason (*n*) sabab
reasonable (*adj*) maaqul, monaase
reassure (*v*) motma'en saakhtan
rebel (*n*) yaaghi, motamared (*v*) baghya kardan
rebellion (*n*) shorash
rebuild (*v*) az sar aabaad kardan
rebuke (*v*) malaamaat kardan
recall (*v*) yaadaawari kardan
recapture (*v*) tekraar greftan
recede (*v*) dur shodan, khoddaari-kardan
receipt (*n*) rasid

- receive** (v) greftan megiram, haasel kardan
recent (adj) taaza, aakher, nau
recently (adv) ba'taazagi, aakhiran
reception (n) qabul (party) paziraai
recipe (n) nos'kha-e dawaa
reciprocal (adj) sarchapa, makus, motaqaabela, dutarafa
recitation (n) bayaan, zeker, sharh
recite (v) azyaad kardan
reckless (adj) bebaak, beparwaa
reckon (v) shomordan, farz kardan
reclaim (v) baaz-greftan
recognize (v) shenaakhtan meshnaasam
recollect (v) ba yaad aawordan
recollection (n) khaater, yaad
recommend (v) sefaaresh kardan
recommendation (n) sefaaresh
reconcile (v) solb kardan
reconsider (v) tajdide nazar kardan
record (n) sabt, yaddasht (v) sabt kardan
recover (v) pas daadan, jebraan kardan, jor shodan
recreation (n) tafrih
recruit (n) ajami, askar-e nau (v) askar greftan
rectangle (n) mostatil, chaar-konj
recuperate (v) shafaa daadan, behtar shodan
red (adj) sorkh

red

- redeem** (v) nejaat daadan, khalaas kardan, rehaa kardan
- redemption** (n) (*from sin*) nejaat, khalaasi
- reduce** (v) takhfif, taqlil kardan, kam—
- reduction** (n) kaاهش, taqlil
- reed** (n) nai, qalam
- reel** (n) (*fishing*) charkh (*movie*) role felm
- refer** (v) frestaadan, mefrestam, rojo kardan
- referee** (n) hekam, refri
- reference** (n) nesbat, moraaje'a
- refine** (v) saaf, tasfiya kardan
- reflect** (v) enekaas, tafakor kardan
- reform** (v) eslaah kardan, taghir daadan
- refrain** (v) khoddaarri kardan, hazar kardan
- refresh** (v) taaza kardan
- refreshment** (n) tazagi, tafrih dehenda
- refrigerate** (v) sard kar an
- refrigerator** (n) yakhchaal
- refuge** (n) panaagaah
- refugee** (n) panaahgozin
- refusal** (n) rad, emtenaa,
- refuse** (v) qabul nakardan, rad kardan
- regain** (v) baaz-yaaftan, dubaara greftan
- regal** (adj) saltanati, shaahaana
- regale** (v) mazu daadan
- regard** (n) re'aayat, ehteraam (v) reaayat kardan
- region** (n) naahiya, mantaqa

reg

- register** (*n*) sabt, yaddaasht (*v*) sabt kardan
regret (*n*) afso , peshemaani (*v*) afsos kardan, peshemaan shodan
regular (*adj*) moratab, monazam
regulate (*v*) qaraar daadan, ta'in kardan
rehearse (*v*) mashq kardan, tekraar kardan
reign (*v*) hukumat, padshahi kardan
rein (*n*) dasta, zamam, qaiza, jelau
reject (*v*) rad kardan
rejection (*n*) rad, naaqabuli
rejoice (*v*) khosh-hali kardan
relate (*v*) hekaayat kardan
relation (*n*) nesbat, rabt, qaraabat
relative (*n*) mansub nesbat, khesh qaum (*adj*) nesbatan
relax (*v*) esteraahat kardan, sost kardan, esteraahat kardan, shol kardan
relay (*v*) dubaara qaraar daadan
release (*v*) aazaad kardan, rehaa kardan
relent (*v*) narm shodan
reliable (*adj*) motamed, amin
relief (*n*) komak, dastgiri, aaraami
relieve (*v*) tashil, raahat saakhtan
religion (*n*) din, mazhab
relish (*n*) maza, lezat (*v*) maza, lezat daadan
reluctant' to be (*v*) bemail budan, motaraded budan
rely (*v*) etemaad kardan

rem

- remain** (v) baaqi maandan
remainder (n) baaqimanda, pasmanda
remains (n) baqaayaa, aasaar
remark (n) ezhaare nazariya, tabsera (v) ezhaar
kardan tabsera kardan
remarkable (adj) ajib, qaabele didan
remedy (n) elaj, chaara
remember (v) bayaad awordan
remembrance (n) yaad, khaatera
remind (v) yaadaawari kardan
remit (v) frestaadan mefrestam, (*forgive*) afwa k.
remittance (n) ersaal, frestaadan
remnant (n) pasmaanda, baaqi
remorse (n) peshemaani, nedaamat
remote (adj) dur, ba'iid
remove (v) harakat daadan, dur kardan
renew (v) nau kardan, tajdid kardan
renounce (v) enkar kardan
renown (n) shohrat
rent (n) (*tear*) chaak, daarz (v) (*a house*) ejaara,
keraaya
reorganize (v) nau tashkil kardan
repair (v) tarmim kardan
repay (v) ewaz daadan, taawaan daadan
repeal (v) laghw kardan, baatel kardan
repeat (v) tekrara kardan
repel (v) rad, dafa kardan

rep

- repent** (v) toba kardan
repetition (n) tekrara, baazdid
replace (v) jaaneshin shodan
replacement (n) ewaz
replenish (v) dubaara por kardan
reply (n) jawaab (v) jawaab goftan
report (n) raapor, khabar (v) raapor, khabar daadan
reporter (n) khabar-rasaan
represent (v) nomaayendagi kardan
representative (n) nomayenda
reprieve (n) mohlat daadan
reprimand (n) sarzanesh (v) sarzanesh kardan
reproach (n) malaamati (v) malaamat kardan
reproduce (v) az nau saakhtan, dubaara chaap kardan
reprove (v) malaamat kardan
reputation (n) shohrat, naam
request (n) darkhaast, taqaaza (v) darkhaast—, taqaazaa kardan
require (v) zarurat daashtan, darkhaast kardan
rescue (v) nejat daadan
research (n) jostojo, tatabo
resemble (v) shabih budan, maanend budan
resent (v) dark kardan, (*vexed*) ranjidan, meranjam
reservation (n) zakhira, godaam
reserve (n) zakhira, andokhta (v) zakhira, kardan
residence (n) eqaamatgaah, khaana

res

- resign** (v) estefaa kardan
resignation (n) estefaa
resist (v) moqaawemat kardan
resistance (n) moqaawemat
resolute (adj) baa-azam, matin
resolve (v) (*determine*) azem kardan (*settle*) hal kardan
resort (n) moraaje-a moraaje-a kardan
resource (n) daaraa'i, jaaydaad
respect (n) ehteraam, reayat (v) ehteraam kardan
respectable (adj) qabele ehteraam
respectful (adj) motawaaze, mohtaram
respond (v) jawaab dadan
responsible (adj) masul, jawaab-de
responsibility (n) masuliyat, jawaab-dehi
rest (n) (*repose*) esteraahat (*remainder*) baaqi (v) esteraahat kardan
restaurant (n) mehmaan khaana,
restless (adj) betaab, beqaraar naaraam
restore (v) (*give back*) pas-daadan (*repair*) tarmim kardan
restrict (v) mahdud kardan
result (n) natija
resume (v) donbaal kardan, edaama daadan
resurrection (n) mahshar, qiyaamat
retain (v) negaah daashtan, ba khaater daasthan
retaliate (v) makaafaat daadan, enteqaam greftan

- retard** (v) tawiq, taakhir
retire (v) kenaaragiri kardan, taqaawod kardan
retract (v) pas- reftan
retreat (v) goshagiri, kardan, aqebneshini kardan
return (v) (*give back*) pas-daadan (*come back*) pas-aamdan (*go back*) pass raftan
reunion (n) ejtemaa
reveal (v) faash kardan, aashkaar kardan
revelation (n) wahy, elhaam
revenge (n) enteqam (v) enteqaam greftan
revenue (n) daramad, ayedaat, maaliya
reverence (n) ehteraam
review (v) baazdid kardan, tekrār kardan
revise (v) tajdide nazar, namudan
revive (v) zenda shodan, behtar saakhtan
revolt (v) shorash kardan
revolution (n) shorash, enqelaab
revolve (v) daur, charkh kardan
revolver (n) tofang
reward (n) paadaash, mozd (v) mozd daadan
rheumatism (n) darde mafsāl
rhyme (n) qaafiya, wazen
rib (n) shaakha, danda, qaborgha
rice (n) brenj, shaali
rich (adj) tawaangar, daulatmand
riches (n) tawaangari, daulat
rid (v) aazaad, khalaas shodan

157

rock
rock
rod
roll
rom
rom
roof
room
roos
root
rope
rose
rot (
rotat
rotte
rough
round
rouse
route
routi
row

royal
rub (
rubbe
rubbi
rubbl

h(adv)

- ruby** (n) yaaqut
rude (adj) tondmezaaj, be'aadab
rudeness (n) gostaakhi, be'adabi
rug (n) qaalín, gelam
ruin (n) kharaaba, wairaana (v) wairaan kardan
rule (n) qa'eda (v) hukumat kardan
ruler (n) (*straight-edge*) khat-kash (*sowvereign*)
 hokomraan
rumour (n) shohrat, afwaah
run (v) dawidan medawam
rural (adj) dehaati, rostaa'i
rush (n) (*reed*) hamla (*hurry*) ajala, shetaab (v)
 yoresh kardan
rust (n) zang (v) zang greftan
rusty (adj) zang-zada
rut (n) jaada, pal (*ardour*) jemaá, shahwat
ruthless (a) berahm, sangdel
rye (n) jauda
 S
sabotage (n) kharaab kaari
sack (n) juaal, guni, buji
sacred (adj) moqadas, mobaarak
sacrifice (n) qorbaani, fedaa
sad (adj) ghamgin
saddle (n) zin

sad

- sadness** (*n*) ghamgini
safe (*n*) sanduqe aahani (*adj*) bekhatar, amin
safeguard (*n*) hefaazat
safty (*n*) bekhadari, etminan, ba'amni (*-pin*) pengus
sage (*n*) (*herb*) yak qesem bota (*wisemam*) daanaa, kherad-mand
sail (*n*) baadbaan (*v*) keshtiraani kardan
sailor (*n*) keshtibaan, mallaah
saint (*n*) wali-allah, moqadas
sake of. for the ba khaatere, az baraay-e
salad (*n*) salaata, chatni
salary (*n*) mozd, ojrat
sale (*n*) frosh
salesman'—saleswoman (*n*) froshenda, dokaandaar
saliva (*n*) aabe dahaan, tof
salt (*n*) namak (*--cellar*) namak-daani
salty (*adj*) namaki, shor
salutation (*n*) salaam, rasme taazim
salute (*v*) salaam daadan
salvage (*v*) nejaat daadan
salvation (*n*) nejaat, rastagaari
salve (*n*) marham, zamaad
same (*adj*) hamaan, ainan
sample (*n*) namuna
sand (*n*) reg
sandwich (*n*) sambosa, bolaani
sandy (*adj*) regzaar, regi

san

- sane** (*adj*) saalem, tandrost
sanitary (*adj*) hefzosehawi, sehi
sanitation (*n*) hefzoseha, tabaabat
sanity (*n*) sehat, miyaana-rawi
sap (*n*) shira, sharbat
sarcastic (*adj*) tana'aamez, kenayadaar
Satan (*n*) shaitaan, eblis
satchel (*n*) khorjin
satin (*n*) atlas
satisfaction (*n*) rezaa'iyat
satisfactory (*adj*) rezaaiyat-bakh'sh
satisfy (*v*) raazi kardan, khosh kardan
Saturday (*n*) shanbe
saucer (*n*) naalbaki
savage (*adj*) wah'shi, barbari
save (*v*) nejaat daadan
savings (*n*) sarfajui, pule pasandaaz
saviour (*n*) nejaat-dehenda
saw (*n*) (*tool*) ara (*v*) (*use saw*) ara kardan
say (*v*) goftan megoyam
scab (*n*) archeq
scaffold (*n*) qaalebe chubi
scald (*v*) sokhtaandan mesozaaanam
scale (*n*) (*music*) taal, sor (*rule*) taraazu
scalp (*n*) poste sar
scar (*n*) daagh, neshaan
scarce (*adj*) kamyaab, naader,

127

- scrap** (*n*) parcha, zarra
scrape (*v*) taraashidan metaraasham
scratch (*n*) traash, kharaash (*v*) kharaashidan
mekharaasham, taraashidan metaraasham
scream (*n*) chigh, faryaad (*v*) chigh zadan
screen (*n*) parda, jarli
screw (*n*) pech
screwdriver (*n*) pechtau
scripture (*n*) ketaabe moqadas
scrub (*v*) maalesh daadan
sculptor (*n*) mojasama-saaz
sculpture (*n*) mojasama-saazi
sea (*n*) bahira, bahr
seal (*n*) (*mark*) mohr, alaamat
seam (*n*) darz, bakhya
search (*n*) jostojo, talaash (*v*) (-*for*) palidan me-
paalam
season (*n*) mousem, fasel (*v*) (*flavor*) chaashni
zadan, namak zadan
seat (*n*) chauki (*v*) ja'daadan
Please be seated! lotfan beshined
second (*n*) (*time*) saaniya (*adj*) dowom (-*class*) senfe
dowom
secondary (*adj*) saanawi, dowomi
secondary school makaatebe saanawi
secret (*n*) ser, pushida, raaz
secretary (*n*) monshi

sec

- sect** (*n*) tabaqa, ferqa
section (*n*) shoba, qesmat, hessa
secure (*v*) (*make fast*) mahfuz kardan (*obtain*)
 fraaham kardan
security (*n*) amniyat, zamaanat
see (*v*) didan mebinam
seed (*n*) daana, tokhom, khasta
seek (*v*) paalidan, mepaalam
seem (*v*) maalum shodan
seize (*v*) greftan megiram, zabt kardan,
seizure (*n*) tauqif, zabt
seldom (*adj*) nodratan, tasaadofan
select (*v*) entekhaab kardan
self (*n*) khod
 (-*control*) khoddaari (-*defense*) modaafe'-
 a-e khod (-*help*) komak ba khod
 (-*reliance*) etemaad ba nafs
selfish (*adj*) khod-khaah, jaatalab
sell (*v*) frokhtan mefrosham
send (*v*) frestaadan mefrestam
senior (*n*) (*chief*) sarkarda (*elder*) bozorgtar
sensation (*n*) ehsaas
sense (*n*) (*five senses*) hes (hawaase panjgaana)
 (*meaning*) manaa
sensible (*adj*) aagaah, mahsus
sensitive (*adj*) hassaas
sentence (*n*) (*words*) jomla (*for crime*) fetwaa

sep

- separate** (*adj*) jodaa, alaida (*v*) jodaa kardan
septic (*adj*) ganda, farsuda
serene (*adj*) saaf, roshan, aaraam
serial (*adj*) paiham, motawaali
sericulture (*n*) pilawari
series (*n*) selsela, reshta
serious (*adj*) jedi, shadid
seriously (*adv*) jeddan, shadidan
sermon (*n*) wa'az, nasihat
serpent (*n*) maar
servant (*n*) nokar, khedmatgaar
serve (*v*) khedmat kardan
service (*n*) khedmat, nokari
set (*v*) (*table*) shaandan, nasb kardan, tayaar kardan
(*sun*) aaftaabneshast (*put*) maandan
memaanam
settle (*v*) qaraar daadan, faisala kardan
settlement (*n*) mostamara, eqaamatgaah
seven (*n, adj*) haft
seventeen (*n, adj*) hafdah
seventy (*n, adj*) haftaad
sever (*v*) jodaa kardan, jodaa shodan
several (*adj*) chandin, mota'aded
severe (*adj*) sakht, shadid
severely (*adv*) shadidan, basakhti
sew (*v*) dokhtan medozam
sewage (*n*) gandaab, khandaq

sew

- sewer** (*n*) aabrau
sewing (*n*) dozendagi, dokht
sex (*n*) nau'a, jensiyat
shabby (*adj*) kohna, jenda
shade (*n*) saaya
shadow (*n*) saaya, panaah
shady (*adj*) saya-daar
shaggy (*adj*) moy-e drosht, moy-por
shake (*v*) larzaandan melarzaanam (-*hands*) dast daadan
shall (*aux. verb*) khaaham, khaahem
shallow (*adj*) kam omq, sathi
shame (*n*) sharm, aib
shameful (*adj*) sharmaawar
shameless (*adj*) besharm
shampoo (*n*) shampo (*v*) charb kardan
shape (*n*) shakel
share (*v*) taqsim kardan
sharp (*adj*) tez, borenda
sharpen (*v*) tez kardan
shave (*v*) kal kardan, taraash kardan
shawl (*n*) shaal, kampal, kesh
she (*pron*) o (*moanas*) o zan
shear (*v*) chidan, mechinam, qaichi kardan
shed (*n*) anbaar (*v*) (*drop of*) rekhtan merezam (-*tears*) ashk' rekhtan
sheep (*n*) gosfand

she

- sheet** (*n*) (*paper*) waraq (*bed*) ruyjaa'i (*metal, etc.*)
takhta
- shelf** (*n*) raf
- shell** (*n*) post, qaaleb
- shelter** (*n*) panaah, hefz (*v*) defaa kardan
- shepherd** (*n*) chopaan, shobaan
- shield** (*n*) separ (*v*) hemaayat, kardan
- shine** (*n*) taabesh (*v*) droghshidan, medrokh'sham
- ship** (*n*) keshti
- shipment** (*n*) baare keshti
- shirt** (*n*) peraahan
- shiver** (*v*) larzidan, melazam
- shock** (*n*) zarba, takaan
- shoe** (*n*) but, kafsh (*horse-*) naal (*v*) naal kardan
(--brush) borse but (--lace) bande but
(--shine) jalaa-e but (--polish) range but
(--maker) but-doz
- shoot** (*v*) fair kardan
- shop** (*n*) dokaan
- shopkeeper** (*n*) dokaan-daar
- shore** (*n*) sahel, kenaar, lab
- short** (*adj*) kotaah
- shortage** (*n*) qellat, kami
- shot** (*n*) gola, zarbat
- should** (*v*) baayad
- shoulder** (*n*) shaana
- shout** (*v*) faryaad kardan

sho

- shovel** (*n*) belcha, khaakandaaz
show (*v*) neshaan daadan
shower (*n*) (*rain*) baaraan (*bath*) shaawar
shriek (*n*) chigh
shrink (*v*) jama kardan, jama shodan
shudder (*v*) Iarzidan melarzam
shun (*v*) parhez kardan
shut (*v*) basta kardan
shutter (*n*) parda
shy (*adj*) ram-khor, tarsu, sharmen-dok
sick (*adj*) naajor, mariz
sickness (*n*) najori, nakhoshi, marizi
side (*n*) taraf, samt
sidewalk (*n*) piyaadarau
sideways (*adv*) az yaktaraf
sigh (*n*) aah, hasrat (*v*) aah kashidan
sight (*n*) tamaashaa, (*v*) tamaashaa kardan
sign (*n*) (*notice*) tayin, aashkaar (*sumbol*) alaamat
signal (*n*) alaamat, neshaan, eshaara (*v*) eshara daadan
signature (*n*) emzaa
significant (*adj*) baamaana, mohem
silence (*n*) sokut, khaamoshi
silently (*adv*) ba khaamoshi
silk (*n*) abreshom, harir
silkworm (*n*) kerme pila
sill (*n*) aastaana, zeredarwaaza, takhta
silly (*adj*) jaahel, naadaan

sil

silver (*n*) noqra, sim
similar (*adj*) shabih, maanend
simple (*adj*) saada, basit
simplicity (*n*) saadagi
simplify (*v*) saada saakhtan
simply (*adv*) ba-saadagi
sin (*n*) gonaah, khataa
since (*conj*) (*because*) chunka (*time*) az waqteke
sincere (*adj*) saadeq, samimi
sincerely (*adv*) saadeqaana, ba-raasti
sing (*v*) srudan, khaandan, mesaraayam mekhaa-
 nam
singer (*n*) saraayenda
singing (*n*) aawaaz-khaani, khaanenda
single (*adj*) tanhaa, yaka, mojarad
singular (*n*) mofrad
sink (*n*) badaraf, zarfshy (*v*) zer-raftan
sir (*n*) (*polite term*) aaqaa, khaan
sister (*n*) khu'aahar
sister-in-law (*n*) khaashna
sit (*v*) neshastan meshinam
situation (*n*) haalat, wazyat, mauqiyat
six (*n, adj*) shash
sixteen (*n, adj*) shaanzdah
sixty (*n, adj*) shast
size (*n*) andaaza
skeleton (*n*) eskalet, ostokhaanbandi

ske

- sketch** (*n*) tarh, naqsha (*v*) naqsha kardan
ski (*n*) sorja (*v*) sorja khordan
skilful (*adj*) maaher, ostaad
skill (*n*) mahaarat, tawaanaa'i
skin (*n*) (*human*) post, jeld (*animal*) (*fruit*) post
skip (*v*) khez-zadan, (eliminate) hazef kardan
skirt (*n*) daaman
skull (*n*) kaasa-e sar
sky (*n*) aasmaan
slam (*v*) partaab kardan, bazarb zadan
slander (*n*) badgui, ghaibat
slap (*n*) chapaat (*v*) chapaat zadan
slate (*n*) (*stone*) lauh-sang (*school*) takhta-e slet
slaughter (*n*) qatle-aam, koshtaar
slave (*n*) gholaam, asir, banda
slavery (*n*) gholami, asiri
slay (*v*) koshtan, mekosham
sled (*n*) yakhmaalak
sleep (*n*) khaab (*v*) khaab kardan
sleepy (*adj*) khaab-borda
sleet (*n*) amaanta, barf wa baaraan
sleeve (*n*) aastin
slender (*adj*) baarik
slice (*n*) teka, parcha
slide (*v*) khataa kardan, laghzidan, melaghzam
slight (*adj*) baarik, haqir, naachiz (*n*) heqaarat kardan
 be'etenaai kardan

sli

- slightly** (*adv*) mokhtasaran, kam
slime (*n*) gel, laay, khet, lush
slip (*n*) (*mistake*) eshtebaah, khataa (*v*) laghzidan
melaghzam
slippery (*adj*) lakhshenda, lashom, lakh'shaan
slow (*adj*) aahesta, sost
slowly (*adv*) ba-aahestagi
sly (*adj*) makaar, frebenda hilagar
smack (*n*) bosa, mach
small (*adj*) khord, kochak, reza
smallpox (*n*) aabela, chechak
smart (*adj*) zirak, zarang
smash (*v*) shekast daadan, (*pound*) maida k.
smell (*n*) buy (*v*) buy daadan
smile (*n*) tabasom, labkhand (*v*) tabasom kardan
smiling (*adj*) tabasom-konaan
smith (*n*) (*blacksmith*) aahangar
smoke (*n*) dud (*v*) (*cigarette*) segret kashidan
smooth (*adj*) lashm (*v*) lashm kardan
smother (*v*) khafa kardan, khaamosh kardan
smuggle (*v*) qaachaaq bordan, gorizi bordan
snail (*n*) halzun, gau'ak
snake (*n*) maar
snap (*n*) (*small fastener*) sagak (*v*) (*break*) shekastan
meshkanam (*fingers*) aawaaze angosht
(*dog*) qapidan meqapam
snare (*n*) daam, tor

raftan

intaur

 $(-pop)$

ne-be-

soi

- soil** (*n*) (*earth*) khaak (*v*) (*make dirty*) chatal kardan
soiled (*adj*) chatal
soldier (*n*) askar, sepaahi
sole (*n*) (*shoe*) kafe but (*adj*) (*only*) mahz, faqat,
solecism (*n*) ghalati'e gap
solemn (*adj*) sangin, motabar
solid (*adj*) mahkam, saabet, jaamed
solitary (*adj*) tanhaa
solitude (*n*) tanhaa'i
solution (*n*) mahlul, hal, aabshodan
solve (*v*) hal kardan
some (*pron*) baze, barkhe (*adj*) (*a little*) kame,
some'one kase shakhse
somebody (*n, pron*) kase, shakhse
somehow (*adv*) taure, baqesme
something (*pron*) chize
sometime (*adv*) waqte, gaahe
sometimes (*adv*) baaze auqaat, (waqt)
somewhat (*adv*) kame, qadre
somewhere (*adv*) yak jaaye
son (*n*) pesar, farzand
song (*n*) srud, naghma
son-in-law (*n*) daamaad
soon (*adv*) ba zudi
soot (*n*) duda
soothe (*v*) taskin daadan medeham
sorcerer (*n*) jadugar, jugi

SOT

sorceress (n) saahera

sore (n) zakhm (v) dard kardan

sorrow (n) gham, andoh

sorry (adj) ghamgin, mota'asef (*I am sorry*) (*my fault*) bobakhshed (*I am sorry*) (*not my fault*) afsos mekonam

sort (n) qesem, nau'e (v) sort kardan, tasnif kardan

soul (n) ruh, jaan, nafas

sound (n) s'adaa (adj) sahih, saalem (v) aawaaz daadan

soup (n) shorbaa, aash

sour (adj) torsh

source (n) chashma, manba

south (n) jonub (adj) batarafe jonub

southern (adj) jonubi

sovereign (n) aali, mofid

sow (v) (*seed*) kaashtan, mekaaram

space (n) (*area*) saaha, (*time*) modat, (*celestial*) fazaa

spacious (adj) jaahdar, wasi'e

spade (n) bel

spanner (n) pechtau

spare (adj) (*extra*) faltu (v) (*save*) pasandaaz kardan
(n) (--part) porza-e faaltu

spark (n) jaraqqa

sparrow (n) gonjeshk

speak (v) gap zadan

special (adj) makhsus

- specially** (*adv*) ehktesaasan, khaasan
specialty (*n*) takhsis
species (*n*) nau'e, qesem
specific (*adj*) makhsus, moayan
specify (*v*) moshakhas kardan, tasih kardan
specimen (*n*) namuna
speck (*n*) khaal, noqta, laka
spectacle (*n*) manzara, tamaasha
spectacles (*n*) ainak
spectator (*n*) tamaashaahi
speculate (*v*) andishidan meandesham, ghaur k.
specutate (*v*) (*gamble*) qimaar k.
speculation (*n*) andesha, ehtekaar
speech (*n*) bayaan, notq
speed (*n*) sor'at, jaldi
spell (*n*) telesm, jaadu (*v*) emlaa kardan
spelling (*n*) emlaa, heji
spend (*v*) kharch kardan
sphere (*n*) kora,
spice (*n*) masaalajaat (*taste*) maza
spider (*n*) jolaa, ankabut
spike (*n*) sikh, mekh
spill (*v*) rekhtan merezam
spin (*v*) reshtan meresam
spinach (*n*) paalak
spindle (*n*) dok, meshla
spine (*n*) stune feqaraat, tir'e posht

spi

- spirit** (*n*) ruh, aqel
spiritual (*adj*) ruhaani
spit (*n*) (*for kabaab*) silhk, (*v*) tof kardan
spite (*n*) kina, adaawat
spiteful (*adj*) kinadaar
splash (*n*) tarashoh, nasher (*v*) tarashoh kardan
splendid (*adj*) baa-shokoh, dap'daar
splendor (*n*) shokoh, shaan
splinter (*n*) parakhcha, qaash (*v*) tota kardan
split (*v*) shaq kardan
spoil (*v*) zaa-e kardan, kharaab kardan
sponge (*n*) esfanj, aber
sponsor (*n*) zaamen
spoon (*n*) qashoq, chamcha
sport (*n*) warzesh
spot (*n*) (*place*) laka (*soiled*) khaaldaar kardan, chatal kardan
spotless (*adj*) be'aib, benoqs
spout (*n*) lola, dahaana, fawaara (*v*) fauraan kardan
sprain (*n*) rag-shodagi (*v*) rag shodan
sprawl (*v*) pahn shodan, hamwaar shodan
spray (*v*) paash dadan
spread (*v*) farsh kardan, hamwaar kardan
spring (*n*) (*wire*) fanar (*season*) bahaar (*v*) (*jump*) khez-zadan (*water*) chashma
sprinkle (*v*) afshandan, paash daadan meafshaanam
sprint (*v*) jald dawidan

spr

- sprout** (*n*) ghoncha, naud (*v*) nauda zadan
spur (*n*) (*goad*,) mahmez (*v*) tahrik kardan
spurn (*v*) rad kardan, na-kardan
sputter (*v*) khaarej kardan
spy (*n*) mokhber, jaasus
square (*n*) moraba, (*adj*) motaabeq, mowaafeq
squash (*n*) kadu (*v*) reza kardan
squat (*v*) qaabu dadan
squeak (*n*) chigh (*v*) chigh zadan
squeal (*n*) faryaad (*v*) faryaad kardan
squeeze (*v*) feshaar daadan
squirrel (*n*) sinjaab
stab (*n*) choka, chokh (*v*) suraakh kardan
stable (*n*) tawela, estabel
stack (*n*) kherman, toda, darau (*v*) toda kardan
staff (*n*) aazaa, arkaan
stag (*n*) gawazn, ghezaal
stage (*n*) sahna
stagger (*v*) lam lam raftan
stain (*n*) laka
staircase (*n*) zina
stairs (*n*) pata-e zina
stake (*n*) tir, stun, mekhe chubi
stale (*adj*) baasi
stalk (*n*) saaqa (*v*) kamin kardan
stall (*n*) aab-khor
stammer (*v*) kalaalat kardan

sta

- stamp** (*n*) (*postage*) tekete post (*seal*) mohr (*v*) (*impress*) mohr wa laak kardan (*feet*) paa zadan
- stand** (*n*) (*position*) estaada (*support*) estaadagi (*v*) estaadagi kardan
- standard** (*n*) (*regular*) miaar, mizaan (*flag*) parcham, bairaq
- standing** (*n*) estaada, (*rank*) rotba, shohrat
- star** (*n*) staara
- starch** (*n*) neshayesta (*clothes*) ahaar
- stare** (*n*) negaah, nazar, didan (*v*) negaah kardan
- starry** (*adj*) drokhshaan, taabaan
- start** (*n*) harakat, shoro (*v*) shoro kardan, harkat
- startar** (*n*) shro-konenda
- startle** (*v*) takaan dadan, ram daadan
- starvation** (*n*) goresnagi, goshnagi
- starve** (*v*) faaqa budan, faaqa kashidan (*--to death*) azgoresnagi mordan
- state** (*n*) (*country*) daulat, ayaalat (*condition*) haalat (*v*) bayaan kardan
- statement** (*n*) ezhaar, taqrir
- statesman** (*n*) siyaasat-madaar, zamaam-daar
- station** (*n*) istgaah (*v*) tawaqof kardan, tawaqof daadan
- stationary** (*adj*) saaken, bedune taghir
- stationery** (*n*) paakat wa kaaghaz-e maktub, qer-taasiya frosh

sti
stifle
still (
stimu
stimu
sting
sting
stint
stipul
stir (
stir u
stitch
stock

stock
stock
stoma
stone

stony
stool
stoop
stop

stora
store
storel
stork

or

negiram

sto

- storm** (*n*) tufaan (*v*) hojum kardan
stomy (*adj*) tufaani (*v*) qahr shodan
story (*n*) qessa, hekaayat
stout (*adj*) (*strong*) qawi, mahkam (*fat*) tanumand,
 chaaq
stove (*v*) (*heating*) bokhaari (*cooking*) manqal
 (--pipe) nale bokhaari
straight (*adj*) raast, mostaqim
strain (*v*) (*filter*) saaf kardan (*injure*) sadama zadan
 (*exert to utmost*) jahd, koshesh kardan
strainer (*n*) saafi, chaaysaaf (*foreigner*)
strait (*n*) aabnaa, bughaz
strange (*adv*) ajib, hairataawar, ajnabi
stranger (*n*) begaana, khaareji
strangle (*v*) paaymaal kardan, khafa kardan
strap (*n*) tasma, band
stratagem (*n*) chaal, freb, hila
strategy (*n*) sauqol-jaish
straw (*n*) kaah, khas
strawberry (*n*) tute zamini
stray (*v*) gomraah shodan
streak (*n*) khat, rag
stream (*n*) joy, nahr
street (*n*) sarak, jaadah
strength (*n*) quwat, zoor
strengthen (*n*) taqwiyaat kardan
strenuous (*adj*) baashauq, baazauq

str

- stress** (n) zor, feshaar
- stretch** (v) (*spread*) daraaz kardan, (*elastic*) kash kardan
- strict** (adj) shadid
- stride** (v) qadam, gaam
- strife** (n) jang, jedaal, mobaareza
- strike** (n) etesaab (*industry*) (v) (*go on-*) etesaab kardan (*hit*) zadan mezanam
- string** (n) taar, resmaan, tanaab
- strip** (n) (*long piece*) fita (v) (*remove*) roch, berahna shodan
- stripe** (n) alaama, forma
- strive** (v) koshesh kardan, mojaadela kardan
- stroke** (n) (*iliness*) sakta (*beat*) zarba (v) (*pet*) nawaazesh daadan
- stroll** (v) qadam zadan, gashtan megardam
- strong** (adj) qawi porquwat, zoraawar
- struggle** (n) mojaadela (v) mojaadela kardan
- stub** (n) parcha, tota
- student** (n) shaagerd, mota'alem
- studio** (n) kaargaa, dastgaa
- study** (n) tahsil, taalim, motaala'a (v) motaala'a kardan (*--room*) darskhaana
- stuff** (n) (*goods*) maal, jaaydaad (v) (*fill*) por-kardan
- stumble** (v) laghzidan, tokor khordan, melaghzam
- stump** (n) konda, bekh
- stun** (v) behush kardan, gangs kardan

stupid (*adj*) abla, ahmaq, ghul
sturdy (*adj*) tandrost, qawi, (*resolute*) ba'azem
stutter (*v*) kalaalat kardan
sty (*n*) (*of eye*) gomenjae chashm
style (*n*) sabk, tarz, rawesh
subdue (*v*) aaraam kardan, amn kardan
subject (*n*) (*theme*) mouzu (*v*) fath kardan
subjugate (*v*) moti'e kardan
submerge (*v*) fero bordan —mebaram
submission (*n*) taslim, ba'iyat
submit (*v*) (*surrender*) taslim kardan, ba'iyat kardan
 (*present*) arza kardan
subscribe (*v*) (*to something*) eshteraak kardan
subscription (*n*) eshteraak
subside (*v*) fero-neshastan
subsistence (*n*) ma'ishat, gozaara
substance (*n*) asel, maada, jesem
substitute (*n*) kafil (*v*) kefaalat kardan, wekaalat
substitution (*n*) kefaalat, wekaalat
subtract (*v*) manfi kardan, kam kardan
subtraction (*n*) tafriq
suburb (*n*) naahiya, hawaali
subversive (*adj*) zede hokumat
succeed (*v*) kaamiyaab shodan, mowafaq shodan
success (*n*) kamiyaabi, mowafaqiyat
successful (*adj*) kaamiyaab, mowafaq
succession (*n*) (*continuation*) paiyham, motawater

suc

- successor** (*n*) jaahneshin, motawaali, khalaf
- such** (*adj*) hamchu, hamchonin
- suck** (*v*) chushidan, makidan, mechosham, me-makam
- sudden** (*adj*) dafatan, naagahaani
- suddenly** (*adv*) yakbaar, naagahaan
- sue** (*v*) dawaa, kardan, taqib, ede'aa
- suet** (*n*) charbu domba
- suffer** (*v*) (*pain*) ranj kashidan, dardnaak shodan
(*undergo*) gozashtan, megozaram
- suffering** (*n*) dard, ranj
- sufficient** (*adj*) kaafi
- sugar** (*n*) shakar, bura, sherni
- suggest** (*v*) peshnehaad kardan
- suggestion** (*n*) peshnehaad, nazariya
- suicide** (*n*) khod-koshi
- suit** (*n*) (*clothes*) dreshi (*law*) daawaa (*v*) (*please*)
peasand kardan
- suitable** (*adj*) monaaseb
- suitor** (*n*) talabgaar
- sulk** (*v*) oshloq kardan, kheshem kardan
- sulky** (*adj*) kheshemgin, qahr
- sullen** (*n*) soltan, shaahanshaah
- sultry** (*adj*) garm wa martub
- sum** (*n*) mablagh, majmu
- summer** (*n*) taabestaan
- summit** (*n*) qolla, nok. , taalaaq

sim

simmon (v) (*call*) nara kardan (*legal*) ehzar kardan
sun (n) aaftaab, khorshed (v) aaftaab dadan petau,
 kardan (--*beam*) sho'aa(--*burn*)aaftaab
 sokhta (--*dial*) saaate aaftaabi(--*flower*)
 gole aaftaab-parast (--*light*) roshanie
 aaftaab (--*shade*) chatvi (--*stroke*) aaf-
 taabzada

Sunday (n) yak-shanbeh

sunny (adj) aaftaabi

superintendent (n) ra'is, aamer

superior (adj) ali, mafauq

superstition (n) mauhumaat, kheraafaat

supervise (v) nezaarat kardan, negaraani —

supper (n) nane shaab

supply (n) aazoqa, tahiya (v) tahiya kardan daadan

supply and demand arza wa taqaazaa

support (n) pushtibaani (v) pushtibaani kardan

supporter (n) pushti-baan, haami

suppose (v) (*think*) farz kardan (*assume*) goman
 kardan

supress (v) mauquf kardan, bartaraf kardan

supreme (adj) aali, belandtarin

sure (adj) yaqin, mohaqaq

surely (adv) zarur, yaqinan

surface (n) sath, roy

surgeon (n) jarrah

surplus (n) ziyaadati, alaawagi

sur

- surprise** (*n*) waarkhataa, taajob, hairat (*v*) waarkhataa
shodan, taajob kardan
- surrender** (*n*) taslim baiyat (*v*) taslim kardan,
- surreptitious** (*adj*) be poti, nehaani
- surround** (*v*) ehaata kardan, mahaasera kardan
- surroundings** (*n*) atraaf, ehaata
- survive** (*v*) zenda maandan, baaqi maandan
- suspect** (*n*) shobha, shak (*v*) shak daashtan
- suspend** (*v*) (*hang*) awezaan kardan (*from school*)
khaarej kardan
- suspense** (*n*) taakhir, taawiq (*few*) kame. qadre
- suspicion** (*n*) bad-gomaani
- sustain** (*v*) (*stand*) tahamol kardan (*support*) poshti-
baani kardan, hemaayat kardan
- swallow** (*n*) (*bird*) ghochi (*v*) qort kardan
- swamp** (*n*) jabazaar, baatalaaq
- swan** (*n*) qu
- swarm** (*n*) khel, dasta (*v*) jama shodan, ezdeham
- swarmed** with por az, dak az
- sway** (*v*) gaaz khordan, jonbaadan mejonbaanam
- swear** (*v*) (*promise*) qasam khordan (*curse*) bad
goftan
- sweat** (*n*) araq
- sweater** (*n*) jaakat
- sweep** (*v*) jaaru kardan, roftan merofam
- sweet** (*adj*) shirin, mehrabaan
- sweetly** (*adj*) bashirini

swell (v) waram k, pondidan mepondidam
swelling (n) waram, pondidagi
swift (ad) jald, zud
swiftly (adv) bajaldi. ba zudi
swim (v) aab-baazi kardan
swing (n) gaaz (v) (*on swing*) gaaz khordan
swipe (v) zadane sakht
switch (n) (*shift*) swech (--board) swech-bord (v)
 (*shift*) tabdil kardan
swoop (v) sarghotta zadan
sword (n) shamsher, talwaar
symbol a (n) alaama, eshaara, sambol
symbolize (v) neshaaani kardan, alaama zadan
sympathetic (adj) delsoz, rahim
sympathize (v) hamdardi kardan
sympathy (n) hamdardi
system (n) tartib, selsela
systematic (adj) moratab, monazam, osuli.

T

table (n) mez
tablet (n) (*paper*) dasta-e kaaghaz (*metal, inscribed*)
 lauha (*medicine*) guli
tadpole (n) chucha-e baqa
tail (n) dom
take (v) greftan megiram

11

tea

- teacher** (*n*) moalem, ostaaz, ostaad
teacup (*n*) piyaala
tea-house (*n*) chay-khaana, samaawaarchi
teakettle (*n*) chay-josh
team (*n*) tim, dasta-e sporti
teapot (*n*) chaynak
tear (*n*) (---drop) ashk (*rip*) suraakh (*v*) paara kardan
tease (*v*) sarba-sar gozaashtan, (*do bad*) tamaskhor k.
technical (*adj*) fanni
tedious (*adj*) maanda, khasta, be-delchaspi
teeth (*n*) dandaan-ha
teetotaler (*n*) sufi, parhezgaar. zaahed
telescope (*n*) durbin (*v*) jama, yakja kardan
tell (*v*) goftan, qessa kardan,
temper (*n*) mezaaj, kholq (*v*) molaayem kardan
temperance (*n*) parhez-kaari, etedaal
temperate (*adj*) motadel, molaam
temperature (*n*) daraja-e haraarat
tempest (*n*) tufaan
temple (*n*) (*forehead*) shaqiqa (*religious*) daramsaal,
tempo (*n*) andaaza'e jaldi
temporary (*adj*) mo'aqati ari'yati
tempt (*v*) waswaas kardan, chort zadan
temptation (*n*) waswaas
ten (*n, adj*) dah (---thousand) dah-hazaar
tenant (*n*) keraayaaneshin, mostajer

ten

- tend** (v) (*look after*) parastaari kardan (*incline towards*) motamaael shodan
- tendency** (n) tamaayol, khaahesh
- tender** (adj) (*meat*) narm, naazok (*words*) hasaas
(v) (*give*) pasdaadan, arza kardan
- tenderness** (n) (*doneness*) narmi, naazoki (*kindness*)
lotf, shafaqat
- tense** (adj) sakht, hayajan (n) zamaan
- tension** (n) jaazeba, kashesh
- tent** (n) khaima, khergaah, ghedjdi
- term** (n) (*word*) estelaah, esem, naam (*school*)
zemester, daura (*period*) modat
- terrace** (n) dandaana, martabadaar budan
- terrible** (adj) mokhawef, tarsnaak
- terrify** (v) tarsaandan metarsaanam
- terror** (n) wahshat, khauf
- test** (n) emtehaan, azmaayesh (v) emtehaan kardan,
aazmudan me'azmaayam
- testify** (v) ezhaar kardan, shahaadat daadan
- testimony** (n) ezhaar, shahaadat
- text** (n) (*book*) matn, mazmun
- than** (conj) az
- thank** (v) tashakor kardan,
- thank you** tashakor
- thanks** (n) shokraan, emtenaan
- thanksgiving** (n) shokorgozaari, sepaasgozaari
- that** (pron) aan (ad) keh

thi
hirst
hirsty
hirte
hirty
his (p
histle
horn
horou
horou
horou
hose (p
hou (p
hough
hough
hough
hough
housa
bread
bread
treat
treat
tree (p
resh
resho
rift (p
rifty
rill (p

- thirst** (*n*) toshnagi
thirsty (*adj*) toshna (*I am--*) toshna hastam
thirteen (*n, adj*) sezdah
thirty (*n, adj*) si
this (*pron, adj*) iin, hamin
thistle (*n*) khaar-bota
thorn (*n*) khaar
thorough (*adj*) pura, kaamelan, tamaaman
thoroughfare (*n*) raah, sarak, jaadah
thoroughly (*adv*) kaamelan, tamaaman
those (*pron*) aanhaa
thou (*pron*) tu, khodat
though (*adv*) garche (*conj*) (*even if*) agarche
thought (*n*) feker, aqida
thoughtful (*adj*) motafaker
thoughtless (*adj*) befeker
thousand (*n, adj*) hazaar (*ten--*) dah'hazaar
thread (*n*) taar, nakh
threadbare (*adj*) farsuda
threat (*n*) tahdid
threaten (*v*) tahdid kardan
three (*n, adj*) se(—fold) se laa
thresh (*v*) kubidan mekobam
threshold (*n*) aastaana
thrift (*n*) sarfaju'i, pasandaaz
thrifty (*adj*) (*money*) sarfajo
thrill (*n*) larza, ehtezaaz

time
time
time
time
time
tin
tint
tiny
tip
tipt
tire

tire
title
to ()
toad
toas

toba
toda
toe
toge
toil
toile

toke

e ground

- tolerable** (*adj*) qaabele gozaara, qaabele tahamol,
nesbatan khub
- toll** (*n*) (*fare*) keraya, jazya (*v*) (*bell*) zang zadan
- tomato** (*n*) baanjaan-e rumi “(*eggplant of Rome*)”
*so named because the first tomatoes
came to Afghanistan from Rome*”).
- tomb** (*n*) mazaar, marqad, maqbara
- tomorrow** (*n*) fardaa (*day after—*) pasfardaa (*three
days from now*) se roz baad
- ton** (*n*) tan, hazaar kilo
- tone** (*n*) aawaaz, sor
- tongs** (*n*) ambur, aatesh-gir
- tongue** (*n*) zabaan
- tonic** (*n*) dawa-e moqawi
- tonight** (*n*) emshab
- too** (*adv*) ham, niz (*-much*) ziyaad,
- tool** (*n*) afzaar, asbaab
- tooth** (*n*) dandaan (*--brush*) maswaak (*--ache*) darde
dandaan (*--pick*) khelaale dandaan
- top** (*n*) sar, sarposh (*toy*) charkhak
- topic** (*n*) mauzu
- torch** (*n*) mash'al
- torment** (*n*) shekanja (*v*) shekanja kardan
- torrent** (*n*) sel-aab
- torrid** (*adj*) daagh, sozaan, haara
- tortoise** (*n*) sangbaqa
- torture** (*n*) ranj, zajer (*v*) ranj daadan, aazaar daadan

tos

- toss** (v) partaab kardan, baalaa andaakhtan
total (adj,n) majmo'i (v) jama kardan
totter (v) laghzidan, melaghzam
touch (v) (*with hands*) dast zadan (*contact*) tamaas kardan, tamaas daashtan
tough (adj) sakht, sakht-sar
tour (n) daura, safar (v) safar kardan
tourist (n) mosaafer, jahaangard, sayah
tournament (n) mosaabeqa
tow (v) kash kardan
toward (prep) ba-tarafe
towel (n) qadifa, ruy-paak
town (n) shahr
toy (n) baazicha
trace (n) asar (v) asar gozaashtan, taqib kardan
track (n) (*animal*) asar, pal (*railway*) raahe aahan (v) donbaal raftan
track (n) (*ground*) qeta-e zamin (*religious*) taawiz
trade (n) tejaarat, baazargaani (v) (*commerce*) tejarat kardan (*exchange*) mobaadela kardan
trader (n) taajer, saudaagar
tradesman (n) kasaba-kaar, maghaazadaar
tradition (n) rawaaj, rosum
traffic (n) rafto, amad, traafik
tragedy (n) gham, andoh, mosibat
trail (n) rah, pal (v) donbaal raftan, kash kardan
train (n) rel, tran, (v) yaad daadan, tarbiya k.

1992

treat
treat
tree
trem
trem
trench
trespass
trail
trian
tribe
tribut
tribut
trick
trickl
trifle
triflin
trigge
trim (

trip (

trium

trivet

trivial

troop

trophy

tropical

- treatment** (*n*) raftaar, pashaamad (*medical*) moaaleja
tadaawi
- treaty** (*n*) qaraardaad, moaaheda
- tree** (*n*) darakht
- tremble** (*v*) larzidan melarzam
- tremendous** (*adj*) bozorg, fauqolaada
- trench** (*n*) khandaq, sangar
- trespass** (*n*) (*offence*) tajaawoz (*v*) tajaawoz kardan
- trail** (*n*) (*tribulation*) aazmaayesh (*law*) mohaakama
- triangle** (*n*) mosalas, se-konj
- tribe** (*n*) khel, qaum
- tributary** (*n*) ma'awen, shoba, shakh
- tribute** (*n*) kheraaj, baaj, jazya
- trick** (*n*) chaal, makaar (*v*) freb daadan
- trickle** (*n*) aabe kam (*v*) chakidan mechakam
- trifle** (*n*) chize joz'i (*food*) ferni
- trifling** (*adj*) naachiz
- trigger** (*n*) maasha
- trim** (*adj*) (*neat*) shik, aaraasta (*v*) (*cut of*) boresh
kardan
- trip** (*n*) safar (*v*) (*fall*) oftidan meoftam
- triumph** (*n*) zafar (*v*) fath kardan
- trivet** (*n*) sepaaya
- trivial** (*adj*) joz'i, naachiz, be' ahmiyat
- troop** (*n*) dasta, gro, lashkar
- trophy** (*n*) kap, medal
- tropical** (*adj*) estewaa'i, haara

tun
tunic
tunnel
turbine
turf
turkey
turn

turnip
turpentine
turret
turtle
tusk
tutor
twelve
twenty
twice
twig
twilight
twin
twine

twinkle
twing
twist
two
type

tun

- tunic** (*n*) jaakat, kot
tunnel (*n*) suf, ghaar (*v*) suf zadan
turbulent (*adj*) yaaghi, shoreshtar
turf (*n*) chaman
turkey (*n*) fil-morgh
turn (*n*) nobat, daura (*v*) gashtan, daur khordan,
 daur daadan, megardam
turnip (*n*) shalgham
turpentine (*n*) taarpin
turret (*n*) baambuti, borj
turtle (*n*) sangbaqa
tusk (*n*) ashke fil, aaj, dandaane fil
tutor (*n*) amozgaar, moalem
twelve (*n, adj*) duwazdah
twenty (*n, adj*) bist, toman
twice (*adv*) du dafa
twig (*n*) nehaal, shaakh
twilight (*n*) roshani-e ghrub
twin (*a*) dugaana
twine (*n*) (*cord*) tanaab, resmaan, (*v*) (*twist*) pechi-
 dan, mepecham
twinkle (*v*) chashmak zadan, balbal kardan
twinge (*n*) dugaanagi
twist (*v*) pechidan, mepecham, daur khordan
two (*n, adj*) du
type (*n*) (*sort*) qesem (*printing*) chaap (*v*) (*use*
 type-writer) taip kardan

typ

typewriter (*n*) machine taip

typhoid (*n*) aspa

typhus (*n*) moreqa

tyranny (*n*) zolm, setam, estebdaad, zajer

tyrant (*n*) zaalem, setamgar, mostabed

U

ugly (*adj*) badrang

ultimate (*adj*) aaqobat, akherin

ultimatum (*n*) peshnehade qata'i

umbrella (*n*) chatri

umpire (*n*) refri, hekam

unable (*adj*) naatawaan (*to be unable*) (*v*) natawaanestan

unaccountable (*adj*) besabab

unanimous (*adj*) mowaafeq

unaware (*adj*) bekhabar, be'etelaa

uncertain (*adj*) mash'kuk

uncle (*n*) kaakaa, (*maternal*) maamaa

unclean (*adj*) naapaak, najes

uncomfortable (*adj*) naaraahat, naaraam

uncommon (*adj*) ghaire aadi, fauqolaada

unconscious (*adj*) behush, bekhabar

uncover (*v*) (*disclose*) loch kardan

under (*prep, adv*) zer-e, tahte

underclothes (*n*) zerjaama, banyaan

undergo (*v*) estaadagi kardan, tahamol kardan

und

- underground** (*adj*) zere zamin (*activity*) fa'aliyate penhaani
- underneath** (*prep*) zer
- understand** (*v*) fahmidan, mefahmam (*do you--*) aayaa mefahmed (*I don't--*) man name-fahmam
- understanding** (*n*) fahm, daanessh
- undertake** (*v*) ba'ohda greftan, ba zema greftan
- underwear** (*n*) zerjaama, serperaani
- undo** (*v*) laghwa kardan, kharaab kardan, baatel—
- uneasy** (*adj*) naaqaraar, naaraam
- unemployment** (*n*) bekaari
- uneven** (*adj*) naahamwaar
- unexpected** (*adj*) ghaire montazer, ghaire motar-
aqeba
- unexpectedly** (*adv*) naagahaani
- unfair** (*adj*) be'ensaaf
- unfavourable** (*adj*) bad, naamowaafeq
- unfit** (*adj*) naamonaaseb
- unfold** (*v*) waaz kardan, hamwaar kardan
- unforeseen** (*adj*) ghaire motaraqeb
- unfortunate** (*adj*) badbakht, betaale
- unfrequented** (*adj*) pas-aftaada
- unfurl** (*v*) pahn kardan, nomaayesh daadan
- unhappy** (*adj*) khafa, deq, aazorda
- uniform** (*n*) lebase rasmi
- unimportant** (*adj*) beahmiyat

- union** (*n*) etehaad, etefaaq (*labor*) etehaadiya-e kaargar
unique (*adj*) yaktaa, yagaana
unit (*n*) waahed, Juzo-taam, miaar
unite (*v*) etehaad kardan, yakja kardan
universal (*adj*) umumi, jahaani
universe (*n*) aalam
university (*n*) pohentun, daaneshgaah
unjust (*adj*) be-ensaaf
unkind (*adj*) naamehrabaan
unknown (*adj*) naamalum, naamashhur
unless (*conj*) magar iinke, amaa dar surateke
unlike (*adj*) be-shabaahat
unload (*v*) khaali kardan
unlucky (*adj*) betaale, kambakht
unnecessary (*adj*) ghaire laazemi
unpack (*v*) waaz-kardan
unpleasant (*adj*) naapesand
unravel (*v*) saaf, waaz kardan, hal kardan
unreasonable (*adj*) naamonaaseb, naamaaqul
unroll (*v*) lola raa waaz kardan
unseen (*adj*) naadida
unselfish (*adj*) be'moda'a
unsuccessful (*adj*) naakaam, pas' maanda
unite (*v*) sost kardan
until (*prep*) taa, taake
unusual (*adj*) ajib, ghaire aadi
unwise (*adj*) beaqel, naadaan

UNW

unworthy of (*adj*) naalaayeq
up (*adv, prep*) baalaa
uphill (*adj*) sarbaalaa, maa'el
uphold (*v*) (*support*) poshtibaani kardan
upon (*prep*) bar, ba
upper (*adj*) olyaa, baalaa
upright (*adj*) (*position*) amudi (*honest*) raast-kaar
uprising (*n*) shorash, balwaa
uproar (*n*) gholghola, ghaalmaghaal
upset (*v*) sarchapa kardan, maghshush kardan
upside-down (*adj, adv*) sarnegun, sarchapa
upstairs (*n*) baalaa, tabaqa-e baalaa
upward (*adv*) ba tarafe baalaa
urge (*v*) tahrik kardan, targhib kardan
urgent (*adj*) fauri, zarur
us (*pron*) maa-raa
use (*n*) estemaal (*v*) estemaal kardan (*to be--*)
estemaal shodan
useful (*adj*) mofid, faa'edamand
useless (*adj*) befaaeda
usher (*n*) rahnoma, darbaan, qaabchi
usual (*adj*) aadi, moqarari
usually (*adv*) bataure aadi
utensil (*n*) asbaab, zarf
utilize (*v*) estemaal kardan, ba kar andekhtan
utmost (*adj*) ba montahaa daraja
utter (*adj*) nehaayat (*v*) goftan, megoyam

utterance (*n*) goftaar, notq
utterly (*adv*) tamaamaan, kaamelan

V

vacant (*adj*) faaltu, khaali
vacate (*v*) faaltu saakhtan, baatel kardan
vacation (*n*) rokh'sati
vaccinate (*v*) abela-kubi kardan, khaal zadan
vacuum (*n*) khalaa
vagabond (*n*) aawaara, la'obaali
vague (*adj*) majhul
vane (*adj*) (*useless*) befaa'eda (*conceited*) maghrur,
 khodbin
vainly (*adv*) befaa'eda, chati
valiant (*adj*) delaawar, jasur
valley (*n*) dara, waadi
valor (*n*) delaawari, shojaa'at, jorat
valuable (*adj*) arzeshdaar, qimati, gran-bahaa
value (*n*) arzesh (*v*) arzesh daadan, qazaawat kardan
 (appaise) arzesh daadan
vane (*n*) (*weather*) esteqaamate baad-shamaal
vanish (*v*) gom shodan, mahw shodan
vanity (*n*) ghrur, takabor
vapor (*n*) bokhaar
variety (*n*) anwaa, gunaaguni
various (*adj*) mokhtalef

var

- vary** (v) tabdil kardan, taghir daadan
vase (n) goldaan
vaseline (n) waaslin, marham
vast (adj) bozorg, wasi'e
vault (n) gonbad, qobba (v) khez-zadan
veal (n) goshte gosaala
vegetable (n) tarkaari, sabzijat
vegetation (n) nabaataat, giyaah
vehicle (n) wasaa'ete naqliya, araabajaat
veil (n) neqaab, ruband (v) neqaab zadan, pot k.
pretext (n) bahaana
vein (n) rag, warid
velvet (n) bakhmal, (adj) narm
venerate (v) ehteraam kardan
vengeance (n) enteqaam
ventilate (v) hawaa daadan, hawaa ra tasfiya
kardan
ventilation (n) tasfiya, tahwiya
veranda (n) baranda, takht' baam
verb (n) fe'el
verbal (adj) fe'eli, shefaahi, zabaani
verge (n) kenaar, khate faasel
verse (n) sher, nazm
versed (adj) daanesta, aaqel, baatajroba
very (adj, adv) besyaar, khele
vessel (n) (container) kaasa, zarf
vest (n) zerperaani, banyaan, waaskat

- vex** (v) ranjaandan meranjaanam
vexation (n) aazordagi, ranjesh
via (prep) az rahe, as tariqe
vibrate (v) duri kardan, ehtezaaz kardan, larzaan-
dan melarzaanam
vibration (n) ehtezaaz, harakat
vice (n) (evil) aib, noqs (tool) afzaar (**vice--**) naa'eb,
wakil, maawen
vicinity (n) nazdiki, qraabat, mojaawerat
vicious (adj) sharir, fetna
victim (n) qorbaan, fedaa
victor (n) faateh, mozafar
victorious (adj) faateh, feroz
victory (n) fath, feruzi, zafar
vie (v) hamchashmi kardan, reqaabat kardan
view (n) nazar, did, nazariya (v) didan, mebinam
vigor (n) quwat, zor
vigorous (adj) quwatmand, zoraawar
vile (ad) past, dani, sofla
villa (n) khaana, manzel, aaghel, khaanae-deh, kuti
village (n) deh, qarya
villain (n) sharir, faased
vine (n) taake angur
vinegar (n) serka
vineyard (n) angurbaagh
violate (v) takhalof kardan
violence (n) shedat, jaber

vio

- violent** (*adj*) shadid, sakht
violet (*n*) (*flower*) benafsha (*adj*) (*color*) benafsh
violin (*n*) waylon, delroba
virgin (*n*) dushiza, baakera, dokhtar-e khaana
virtue (*n*) esmat, taqwaa, paak'nafsi
virtuous (*adj*) pak-daaman, parhezgaar
visible (*adj*) qabele did, namud' daar
vision (*n*) binaa'i, tasawor
visit (*n*) molaqaat, ayaadat (*v*) molaqaat kardan
visitor (*n*) molaqaat konenda, mehmaan
visor (*n*) neqaab, pike kolaa
vital (*adj*) hayaati, zaruri
vivid (*adj*) shafaaf, waazeh
vocabulary (*n*) loghaat
vocal (*adj*) sauti, aawaazi
vocation (*n*) shoghl, wazifa
vogue (*n*) aadat, rawaaj
voice (*n*) aawaaz, sadaa
volcanic (*adj*) aatashfshaani
volcano (*n*) aatash-feshaan
volume (*n*) (*amount*) hojm, meqdaar (*book*) jold
voluntary (*adj*) ckhtiyaari
volunteer (*n*) daotalab, delkhaah (*v*) daotalabi k.
voluptuary (*adj*) shahwati, ayaash
vote (*n*) ray (*v*) ray daadan
vow (*n*) ahd, qasam, saugan (*v*) ahd kardan, qasam
 khordan nazer k.

VOW

vowel (*n*) eraab

voyage (*n*) safar-e daryaa'i

vulgarity (*n*) pasti

W

waddle (*v*) khod ra jombaandan—mejonbaanam

wade (*v*) az aab gozar kardan

wag (*v*) takaan daadan medeham

wage (*n*) mozd, tankhaa

wagon (*n*) waagun, laari

wail (*n*) naala kardan, maatam greftan

waist (*n*) kamar

wait (*v*) entezaar, montazer budan

waiter (*n*) pesh khedmat

waiting room (*n*) otaqe entezaar

waitress (*n*) khadama, peshkhedmat

walk (*n*) (*way*) raah, gardesh (*v*) qadam zadan, raah
raftan

wall (*n*) diwaar

wake (*v*) bedaar kardan, bedaar shodan

wallet (*n*) khorjin, bakse jebi

walnut (*n*) chaarmaghz

wander (*v*) aawaara shodan, gomraah shodan

want (*n*) khaahesh, aarzo (*need*) zarurat (*v*) (*desire*)
khaahesh kardan

war (*n*) jang, mobaareza

war

- warble** (v) khaandan-e parenda
wardrobe (n) almari-e lebaas
ware (n) maal, mataa
warehouse (n) ambaar, tahwil khaana, godaam
warm (adj) garm, dagh (v) garm kardan
warmth (n) garmi, haraarat
warn (v) ekhtaar daadan, nasihat kardan
warning (n) ekhtaar, nasihat, pand
warrior (n) sarbaaz, mobaarez
wash (n) (*clothes*) shosto-sho (v) (*clothes*) shostan,
meshoyam (*self*) ghosol kardan
washable (adj) qaabele shosht
washing (n) shosto-sho
wasp (n) zanbur
waste (n) talaf, abas (v) talaf, abas kardan
watch (n) (*timepiece*) saat (*lookout*) keshek (v)
moraaqebat kardan, khabar greftan
watch maker (n) saat-saz
watchman (n) paasbaan, negaahbaan
water (n) aab (--*color*) range aabi (--*fall*) aabshaar
(--*melon*) kharbuza (*proof*) barasaati
watering pot (n) aabpaash
watt (n) waat, shama
wave (n) mauj (v) eshaara kardan
wax (n) mum
way (n) (*manner*) taur, tariq, raah
we (*pron*) maa

- weak** (*adj*) za'if, aajez
weaken (*v*) zaif shodan, zaif saakhtan—mesazam
weakness (*n*) zoof, naatawaani
wealth (*n*) sarwat, daulat
wealthy (*adj*) daulat-mand, ghani
weapon (*n*) salaah, harba
wear (*v*) pushidan, meposham
weary (*adj*) maanda, khasta
weather (*n*) auzaa-e jawi, hawaa, aabo-haawaa
weave (*v*) baaftan, mebaafam
web (*n*) taare jola, mansuj
wedding (*n*) aarusi, nekaah
wedge (*n*) faana
Wednesday (*n*) charshambe
weed (*n*) alaf, kheshaawa (*v*) kheshaawa kardan
week (*n*) hafta
weekly (*adj, adv*) haftawaar
weep (*v*) gerya kardan, gristan megeryam
weeping willow (*n*) ("crazy willow") majnun beed
weigh (*v*) tol kardan
weight (*n*) wazen, zarfiyat
welcome (*n*) esteqbaal, khoshaamaded (*v*) kho-
 shaamaded goftan
welfare (*n*) sa'adat, farkhondagi, nekbakhti
well (*n*) chah (*adv*) khub, tandrost
west (*n*) maghreb, gharb
western (*adj*) gharbi

wet

- wet** (*adj*) tar, martub
whale (*n*) nehang
what (*adj, pron*) che
whatever (*adj, pron*) harche
wheat (*n*) gandom
wheel (*n*) araaba, charkh
wheeze (*v*) nafasak zadan
when (*adv*) waqteke, kai
whence (*adv*) az koja
whenever (*adv*) harwaqt, hargaaah
where (*adv*) koja
whereabouts (*adv*) bakoja
wherever (*adv*) harja
whether (*conj*) ayaa
which (*adj, pron*) kodaam
whichever (*adv*) harkodaam
while (*n*) hineke, waqteke(*conj*) maadaameke
whim (*n*) hawas (*—sical*) bolhawas
whine (*v*) naala kardan
whinny (*v*) shahin kashidan
whip (*n*) qamchin, shallaaq (*v*) qamchin zadan
whiskers (*n*) rish
whisper (*n*) pos-pos (*v*) pos-pos kardan
whistle (*n*) eshpelaaq (*v*) eshpelaaq kardan
white (*adj*) safed (*—caps*) qafe aab
who (*pron*) ki
whoever (*pron*) harke

[illegible]

wasīyat-
zaashtan

wol

۲

- wolf** (n) gorg
woman (n) zan, auratina
wonder (n) ta'ajob, hairat (v) ta'ajob kardan
wonderful (adj) ajib
wondrous (adj) ajib, hairataawar
won't (v) namekhaaham, aarzo nadaaram
wood (n) chob (wooden) ehubi
woods (n) jangal
wood-cutter (n) chob-shekan
wooded (adj) jangaldaar
woodpecker (n) daarkob
wool (n) pashm, pat
woollen (adj) pashmi
word (n) kalema, lafez
work (n) kaar, amal (v) kaar kardan
workman (n) kaargar
workmanship (n) kaargari
workship (n) kaarkhaana, mestari khaana
world (n) (physical) donyaa, jahaan
worldlines (n) doyaadaari
worldly (adj) maadi, donyawii
worm (n) kerm
worn (adj) (old) kohna, daaghma
worn-out (adj) farsuda
worry (n) ghossa, feker (v) ghossa, kardan
tashwish-kardan
worse (adj) bad-tar

- worship** (*n*) parastesh (*v*) (*religious*) ebaadat, parastesh kardan (*regard*) ehteraam kardan
- worst** (*adj*) bad-tarin
- worth** (*adj*) arzesh, qader
- worthless** (*adj*) beqimat, kharaab
- worthy** (*adj*) qaabel, laayeq
- wound** (*n*) zahkm (*v*) zakhm zadan
- woven** (*adj*) baafta
- wrap** (*v*) pech daadan, lola kardan
- wrath** (*n*) qahr, ghazab
- wreath** (*n*) eklil, hamaa'el
- wreck** (*n*) wairaan, kharaabi (*v*) wairaan kardan
- wren** (*n*) gonjeshk
- wrench** (*n*) renj
- wrestle** (*v*) koshti greftan megiram
- wrestler** (*n*) pahlawaan
- wretch** (*n*) bechaaragi, shakhse badbakht
- wretched** (*adj*) bechaara, badbakht
- wring out** (*v*) qochaar daadan, shoplidan meshopolam
- wrinkle** (*n*) qaat, chomloki
- wrist** (*n*) bande dast (*--watch*) saate dasti
- write** (*v*) naweshtan menawisam
- writer** (*n*) nawisenda
- writings** (*n*) khat, naweshta
- written** (*adj*) khati, qalami
- wrong** (*adj*) (*bad*) bad, kharaab (*mistaken*) ghalat

X

x-ray (*n*) ekseriz (*v*) aks greftan

xylophone (*n*) jantarang

Y

yam (*n*) kachaalu-e hendi

yard (*n*) (*plot*) hauli, hayaata, saraay

yarn (*n*) (*wool*) pashm, hun (*story*) qessa

yawn (*n*) faaja (*v*) faaja kashidan

year (*n*) saal (*last--*) saale gozeshta (*next--*) saale

aayanda (*this--*)em-saal

yearly (*adj*) saalaana

yearn (*v*) shauq daashtan, taaleb budan

yeast (*n*) maaya, khamir-torsh

yell (*n*) naala, faryaad (*v*) naala kardan, chiq zadan

yellow (*adj*) zard

yelp (*v*) ghau ghau kardan, jafidan mejafam

yes (*adv*) bale

yesterday (*n*) diroz (*day before--*) pariroz (*three days*) ago) se roz pesh

yet *conj, adv*) taa-haal, hanoz

yield (*v*) (*give*) daadan medeham (*surrender*) taslim kardan, taslim shodan

yoke (*n*) yogh

yolk (*n*) zardi-e tokhom

yon

yonder (*adj, adv*) aanja
you (*pron*) tu (*intimate*) shoma
yourself (*pron*) khode shomaa, khode taan
young (*adj*) bacha, jawaan,
youngster (*n*) jawaan-bacha
your (*pron*) az tu, az shoma
yourself (*pron*) khode shoma, khode tan
youth (*n*) iawaani
youthful (*adj*) jawaan

Z

zeal (*n*) ghairat, hemmat, zauq
zealous (*adj*) baaghairat, baahemmat baashauq
zealously (*adj*) ghoyuraana
zebra (*n*) gora khar
zenith (*n*) belandi, auj
zero (*n*) sefer
zest (*n*) zauq, raghbat
zigzag (*adj*) kaj wa pech
zone (*n*) mentaqa, kamarband
zoo (*n*) baghe haiwaanaat, baaghe wahsh
zoology (*n*) haiwaan-shenaasi

END

younger (adv.) 年轻
 you (pron) 你 (informal)
 yourself (pron) 自己
 young (adv.) 年轻
 youngster (n) 年轻人
 you (pron) 你
 yourself (pron) 自己
 youth (n) 青年
 youthful (adv.) 年轻

zeal (v) 热情
 zealous (adv.) 热情的
 zealous (adv.) 热情的
 zeal (n) 热情
 zenith (n) 顶点
 zero (n) 零
 zest (n) 热情
 zigzag (adv.) 曲折
 zone (n) 地带
 zoo (n) 动物园
 zoology (n) 动物学

END

BRIEF NOTES ON GRAMMAR

Articles

The article 'a' and 'an' (indefinite) are all expressed by one form, while 'the' (definite) is expressed by another. Generally, however, the article is used only when the noun is preceded by an adjective or the subject of a sentence.

Nouns

BRIEF NOTES ON GRAMMAR

BRIEF NOTES ON GRAMMAR

Articles:

A, An, and the (singular) are all expressed by *yak* (one) whenever it is deemed necessary. Generally, however, the article is used only when particular emphasis is placed on the subject.

Nouns:

1. Plurals are formed by adding *ha*:

dars (lesson) *dərshaa* (lesson) NOTE: Pronounced
"daras-haa".
tefel (child) *tefelhaa* (children)

2. A word is attached to its modifier by adding *-e*:
dars-e mushkel (difficult lesson)
tfeel-e khub (good child).

3. Objective (accusative) case is indicated by *ra*:
Tefel khub ast (The child is good)
Tefel raa mebinam (I see the child)
Tefelhaa raa mebinam (I see the children).

4. Prepositions perform most other needed functions:
ba (to, at, into, on)
baa (with, by means of)
dar (in)
az (from) etc.

PRONOUNS

1. Personal

| | | | |
|------------|----------------------|---------------|---|
| <i>man</i> | (I) | <i>maa</i> | (we) |
| <i>tu</i> | (thou-intimate form) | <i>shoma</i> | (you-general form for both singular and plural use) |
| <i>o</i> | (he, she) | <i>aanhaa</i> | (they) |
| <i>iin</i> | (it, this) | | |
| <i>aan</i> | (it, that) | | |

2. Possessive

Possession is shown by adding *-e* to the thing possessed. Two forms are generally used: (1) the formal and (2) the shortened

Formal

| | | |
|------------------------|-----------------|------------------------|
| <i>baks-e man</i> | (my box) | <i>baks-am</i> |
| <i>ketaab-e man</i> | (my book) | <i>ketaab-am</i> |
| <i>baks-e tu</i> | (thy box) | <i>baks-at</i> |
| <i>ketab-e tu</i> | (thy book) | <i>ketab-at</i> |
| <i>baks-e o</i> | (his, her box) | <i>baks-ash</i> |
| <i>ketaab-e o</i> | (his, her book) | <i>ketaab-ash</i> |
| <i>baks-e maa</i> | (our box) | <i>ketaab-e maa</i> |
| <i>ketaab-e shomaa</i> | (your book) | <i>ketaab-e taan</i> |
| <i>bradar-e aanhaa</i> | (their brother) | <i>braadar-e-shaan</i> |

Shortened

3. Objective (accusative) forms are indicated by *raa*:

Objective (accusative) forms are indicated by *raa*:

| | | | |
|---------------|------------------|------------------|----------------|
| <i>ma raa</i> | (me) | <i>maa raa</i> | (us) |
| <i>tu raa</i> | (three-intimate) | <i>shoma raa</i> | (you--general, |

| | | | |
|----------------|------------|-----------------|------------------|
| <i>o raa</i> | (him, her) | | for singular and |
| <i>iin raa</i> | (t, this) | | pural) |
| <i>aan raa</i> | (it, that) | <i>anha raa</i> | (them) |

4. Dative case is shown, as in English, by use of the pre : position *ba* (to):

| | | | |
|---------------|------------------|------------------------|------------|
| <i>ba man</i> | (to me) | <i>baraay'e maa</i> | (for us) |
| <i>ba tu</i> | (to thee) | <i>baraaye shomaa</i> | (for you) |
| <i>ba o</i> | (to him, to her) | <i>baraay'e aanhaa</i> | (for them) |
| <i>ba iin</i> | (to this, to it) | | etc. |
| <i>ba aan</i> | (to that, to it) | | |
| | etc. | | |

5. Relative and Interrogative

| | | | |
|---------------|--------|--------------------|---------|
| <i>ki</i> | (who) | <i>-e ki, azki</i> | (whose) |
| <i>ki raa</i> | (whom) | <i>kodaam</i> | (which) |
| <i>che</i> | (what) | | |

6. Demonstrative

| | | | |
|------------|--------|---------------|---------|
| <i>iin</i> | (this) | <i>innhaa</i> | (these) |
| <i>aan</i> | (that) | <i>aanhaa</i> | (those) |

Interrogative Adverbs

| | |
|-----------------|------------|
| <i>kai</i> | (when) |
| <i>kojaa</i> | (where) |
| <i>cheraa</i> | (why) |
| <i>chand</i> | (how many) |
| <i>cheqadar</i> | (how much) |
| <i>chetaur</i> | (how) |

VERBS

Since verb forms are based upon either the infinitive or the present person singular, these two forms are given in the

dictionary preceeding:

Find (v) *raaftan, meyaafam* (to find, I find)

See (v) *didan, mebinam* (to see, I see)

Exceptions are the compound verb forms (for the present tense of these, see the basic verb (*kardan, mekonam: zadan, mezanam*° etc.):

Clean (adj) *paak*

(v) *paak kardan* ("to make clean")

Say, Speak (v) *gap zadan* ("to hit words")

For the beginner anxious to talk right away, only three, forms of the verb are absolutely essential: the past, the present and the imperative.

Past tense is formed by dropping the *-an* ending from the infinitive and adding the personal endings.

| | | | |
|--------------|---------|--------------------|------------|
| <i>budan</i> | (to be) | (man) <i>budam</i> | (I was) |
| | | (tu) <i>oudi</i> | thou were) |
| | etc. | | |

| | | | |
|---------------|---------|---------------------|-------------|
| <i>raftam</i> | (to go) | (man) <i>raftam</i> | (I went) |
| | | (tu) <i>rafti</i> | (thou went) |
| | etc. | | |

Present tense is usually indicated by the prefix *me-* but the forms are often so different from the infinitive that the present tense should be learned right along with the infinitive from the very beginning.

| | | | |
|---------------|---------|----------------------|--------------|
| <i>budan</i> | (to be) | (man) <i>hastam</i> | (I am) |
| | | (tu) <i>hasti</i> | (thou art) |
| | etc... | | |
| <i>raftan</i> | (to go) | (man) <i>merawam</i> | I (go) |
| | | (tu) <i>merawi</i> | (thou goest) |
| | etc. | | |

Imperative is usually indicated by the prefix *be-*. Three forms are used: the first is extremely short used to inferiors or animals, often in anger; the second, more generally used is polite; the third is like the second, except that *lotfan* (please) makes it the ultimate in politeness.

| | | |
|-----------------------|-----------------------|--------------|
| <i>raftan</i> (to go) | <i>Berau!</i> (boro) | (go away!) |
| | <i>berawed</i> | (go) |
| | <i>lotfan berawed</i> | (Please go). |

| | | |
|--------------------------|------------------------|----------------|
| <i>aamadan</i> (to come) | <i>be'aa!</i> | (Come!) |
| | <i>be'aa'ed!</i> | (Come). |
| | <i>lotfan be'aa'ed</i> | (Please come). |

| | | |
|------------------------------|--------------------------|---------------------|
| <i>pak kardan</i> (to clean) | <i>paak kon!</i> | (Clean (it)!) |
| | <i>paak koned</i> | (Clean (it)!) |
| | <i>lotfan paak koned</i> | (Please clean (it)) |

Future tense can be indicated by using the present with such future words or phrases as *fardaa* (tomorrow), *hafta-e baad* (next week), *dar aayenda* (in future):

farda man khana ra paak mekonam. (Tomorrow I will clean the house).

Dar aayenda o mefahmad. In the future he (will) understand).

budan (to be), *daashtan* (to have),

form (Appendix) for complete tabulation.

Infinitives

budan
(to be)

Past

Present

Imperative

man budam

man hastam

tu budi

tu hasti

o)

o)

iin) bud

iin ast

baash! (stop!)

aan)

aan)

baashed! (stop)

maa budem

maa hastem

lotfan baashed

shoma buded

shomaa hasted

("Please stop")

aanhaa budand

anhaa hastand

or please) stay)

khastan

(to want,
o wish)

man khaastam

man mekhaaham

tu khaasti

tu mekhaahi

o)

o)

iin) khast

iin) mekhaahad

; (Not applicable)

aan)

aan)

maa khaastem

maa mekhaahem

shoma khaasted

shomaa mekhaahed

aanhaa khastand

aanhaa mekhaahand

shodan

(to become)

man shodam

man meshawam

tu shodi

tu meshawi

o)

o)

iin) shod

iin) meshawad

(Not applicable)

aan)

aan)

however, see

maa shodem

maa meshawem

under lost).

shomaa shoded

shomaa meshawed

anhaa shodand

anhaa meshawand

| | Past | Present | Imperative |
|-----------------|-------------------------|------------------------|----------------------|
| daashtan | <i>man daashtam</i> | <i>man daaram</i> | |
| (to have) | <i>tu daashti</i> | <i>tu daari</i> | |
| | <i>o)</i> | <i>o)</i> | |
| | <i>iin)daasht</i> | <i>iin)daarad</i> | |
| | <i>aan)</i> | <i>aan)</i> | (Not applicable) |
| | <i>maa daashtem</i> | <i>maa daarem</i> | |
| | <i>shomaa daashted</i> | <i>shomaa daared</i> | |
| | <i>aanhaa daashtand</i> | <i>aanhaa daarand</i> | |
| kardan | <i>man kardam</i> | <i>man mekoman</i> | |
| (to do, | <i>tu kardi</i> | <i>to mekoni</i> | (<i>kon!</i>) |
| to make) | <i>o)</i> | <i>o)</i> | |
| | <i>iin)kard</i> | <i>iin)mekondad</i> | <i>koned!</i> |
| | <i>aan)</i> | <i>aan)</i> | <i>loftan koned.</i> |
| | <i>maa kardem</i> | <i>maa mekonem</i> | |
| | <i>shomaa karded</i> | <i>shomaa mekoned</i> | |
| | <i>aanhaa kardand</i> | <i>aanhaa mekonand</i> | |

Notes:— *daashtan* is especially to be noted because it does not use *ra* with its objects: *ketaab daaram* (I have a book), *O baks nadaasht* (he did not have a box), etc.

budan (to be) in the past tense is used as an auxiliary with other verbs to form the past perfect tense. (*Man buda budam*).

khastan (to want, to wish) in one form is used as an auxiliary with other verbs to form the future tense. (*man kham bud*, "I shall be").

shodan (to become) is used in the past tense as an auxiliary with other verbs to indicate passive voice, (*daada shodan*, "to be given").

(For a complete table showing all the various tenses, see Appendix) I.

ADJECTIVE

Comparison is accomplished much as in English:

khub (good), *khubtar* (better), *khubtarin* (best) or *khub* (good), *betar* (better), *betarin* (best)
kalaan (big), *kalaantar* (bigger), *kalaantarin* (biggest),
 etc.,

Sentence Structure.

In Dari the sentence order is **SUBJECT - OBJECT - VERB.**

Aan tefel khub ast
iin tefel khubtar ast.

That child good is.
 This child better is.

o baks ra mekhaahad.

He (she) the box wants.

Maa ketabhaa daarem. We the books have. (Note here, that *daashtan* does not use *ra* with its object. See *daashtan* Note, page 5).

khana-e maa az erfaarat
dur ast.

House of us (our house) from
 the embassy far is.

Questions.

Aya often introduces a question, much as the upside-down question mark used by Spanish-speaking people at the beginning of an interrogation. However, *aya* is not absolutely necessary and is often omitted. Questions also are introduced by interrogative words.

Aya, shomaa ketaab daared? (Do you have a book?)

ketaab e khub daared? (Do you have a good book)?

Ayaa, Habib iin ketaab ra (Does Habib want his book)?
mekhaahad?

Che mekhaahed? (What do you want)?

Chand daana ketaab daar — (How many (piece) book (s)
and? do they have)?

(Note usage: *daana* (piece) usually follows (*chand*)
(how many).

Yes and No. Negatives.

bale (yes) often introduces a positive answer.

Ne, na-, and *n'* denote negation.

bale, man ketaab daram. (Yes, I have a (or any) book).

Ne, ketaab nadaaram. (No, I don't have a (or any)
book).

bale, Habib iin ketaab raa (Yes, Habib wants this book).
mekhaahad.

ne, Habib iin ketaab raa (No, Habib doesn't want
namekhaahad. this book).

GREETINGS AND USEFUL EXPRESSIONS

salaam! salaam alaikom! Peace! Peace to thee! (Com-
pare the Hebrew *ahalom*,
peace).

Shomaa khub hasted? Are you well?
Khub hasti? Art thou well? (Intimate form)

shomaa chetaur hasted? How are you?

The verb *Fail*

| | | |
|-----------------|-------------------|----------------------------------|
| Infinitive | to see | <i>didan</i> |
| Past | I saw | <i>man didam</i> |
| Perfect | I have seen | <i>man dida'am</i> |
| Past perfect | I had seen | <i>man dida budam</i> |
| Past continuous | I was seeing | <i>man medidam</i> |
| Future | I will see | <i>man khaaham did</i> |
| Present | I see | <i>man mebinam</i> |
| Optative | May I see? | <i>man bebinam?</i> |
| Imperative | See | <i>bebin, loftan bebined</i> |
| Conjunctive | I want to see | <i>man mekhaaham bebinam</i> |
| | Perhaps I can see | <i>shayad bibinam</i> |
| | I ought to see | <i>bayad bibinam</i> |
| | I must see | <i>man majbur hastam bebinam</i> |
| | Can you see it? | <i>Aan raa dida metawaned?</i> |

| | | |
|---|--|--|
| The passive voice; <i>Haalat'e Mafuli</i> | | |
| to be seen | <i>dida shodan</i> | |
| I was seen | <i>man dida shodam.</i> | |
| I have been seen | <i>man dida shoda'am.</i> | |
| I had been seen | <i>man dida shoda budam</i> | |
| I was being seen | <i>man dida meshodam.</i> | |
| I will be seen | <i>man dida khaaham shod</i> | |
| I am seen | <i>man dida meshawam</i> | |
| May I be seen? | <i>man dida shawam?</i> | |
| Be seen | <i>dida shau, loftfan dida shawed.</i> | |
| I want to be seen | <i>man mekhaaham dida shawam.</i> | |

Aaz amadan e shomaa, khosh hastam.

Aaz didan-e shomd, khosh shodam.

Khaanome-e shomaa khub ast?

Shauhar e shomaa khub ast?

Famil-e shomaa khub ast?

Bale, tashakor aanhaa khub hastand.

Bisyaar tashakor!

shokor!

khaanom e man kam e naajor ast.

shauhar e man bisyaar mariz ast.

bisyaar afsos!

afsos!

Momken (shayad) fardaa betar meshowad.

Ba aman e Khoda.

Khodaa Haafez.

Bubakhshed.

Name e shomaa chist (che ast)?

I am happy that you have come. (Literally, "From your coming, I am happy").

I become happy to see you.

Is your wife well?

Is your husband well?

Is your family well?

Yes, thank you, they are well.

Thank you very much!

Thanks!

My wife is a little ill.

My husband is very ill.

(I am) very sorry!

Sorry! Alas!

May be (perhaps) tomorrow he (she) will be better. (Note) use of *shodan*, "to become", here).

(Go) in the safety of God.

God (be your) protector.

Excuse me. (From *bakhashi-dan*, to give, to bestow; to pardon. Note also *bakhsh*, a part, a share; and *bakhshish*, a present, a gift).

What is your name?

Name e man Sikria ast.

Lotfan aahesta berawed!

Lotfan zud berawed!

Rubaru.

Dast-e raast.

Dast-e chap.

Baash! iinja baash!

Lotfan iinja baashed.

Ne, iinja nabaashed,

Chand qimat?

Qimat ast!

Ne, qimat nest. Arzaan ast.

Iin che ast? Aan che ast?

Chist? (Che ast)?

Kist? (Ki ast)?

Koja otaqe naan ast?)

Otaq e naan kojaast?)

Lotfan beshined.

Lotfan naan begired.

Lotfan darwaaza raa waaz koned.

Lotfan kelkin raa basta koned.

My name is Sikria.

Please go slowly!

Please go fast! (Please hurry)!

(Go) straight ahead. ("Face to face").

(Go) right. (Literally, "Right hand").

(Go) left. ("Left hand").

Stop! Stop here! or stay here.

Please stop here, or please stay here.

No, don't stop here, or don't stay here.

How much (is the) price?

It is expensive!

No, it is not expensive. It is cheap.

What is this? What is that?

What is it?

Who is it?

Where is the dining room?

Please be seated.

Please take food.

Please open the door.

Please close the window.

*Dar hotal, gap zadan.
Man yak otaaq'e yak-nafara
mekhaaham.*

*Otaaq'e shomaa dar manzel'e
dowom ast.*

Lotfan beshined.

Shomaa az kojaa hasted?

*Lotfan paasport'e khod-ra
neshan bedehed.*

*Chand roz'e digar baaqi
maanda ast?*

*Chand roz dar Bamiyan me-
baashed?*

Naan khaahesh dared?

*Du, tokhme'e josh-daada wa
chaay mekhaaham.*

*Ayaa ba iin molk balad
hasted?*

Fi shab chand afghani?

Ayaa bestara daared?

*Naashtaa raa ba panj baja'e
sobh tayaar koned.*

Digar che mekhaahed?

*Man yak piyaala qaawa
mekhaaham.*

*Sarak'e dast'e raast ba-kojaa
merawad?*

Aya sarak'e Bamiyan khub ast?

Baa shoma chand nafar ast?

Jaay'e ju'aabe chaay koja ast?

Che taklif ast?

Lotfan aahesta'tar gap bezaned.

Man namefahmam.

Lotfan tekraraar koned.

At the Hotel, conversation.
I want a single room.

Your room is in second floor.

Please sit down.

Where are you from?

Please show (me) your pass.

How many days have I left?

How many days are you
staying in Bamiyan?

Would you like some food?

I want 2 boiled eggs and some
tea.

Are you settled in this
country?

How many Afghani per night?

Have you bedding?

Please prepare breakfast for
5 a.m.

What else do you want?

I want a cup of coffee.

Where will the right hand
road take us.?

Is the road to Bamiyan good?

How many people are with
you?

Where is the lavatory (w.c.).

What's the trouble?

Please speak more slowly.

I do not understand.

Repeat it, please.

Koja tashnaab ast?

Tashnab kojast?

Where is the washroom?
(From *tasht*, a large basin
or wash trough. Nowadays,
tashnaab indicates bathroom).

Koja sefaarat e Amrika ast?

Sefaarat e Amrika kojast?

Where is the American em-
bassy?

Chin, China'i

China, Chinese.

Englestaan, Englisi (Englis)

England, English.

Fraans, Farasaawi

France, French.

Jermany, Jerman

Germany, German.

Hindustaan, Hindustaani

India, Indian.

Iraan, Iraani

Iran, Iranian.

Italiya, Italawi

Italy, Italian.

Jaapaan, Jaapaani

Japan, Japanese.

Lubnaan, Lubnaani

Lebanon, Lebanese

Paakistaan, Paakistaani

Pakistan, Pakistani.

Rusiya, Rusi

Russia, Russian.

Torkiya, Torki (Tork)

Turkey, Turkish.

TIMES, SEASON, NUMERALS

| | | | |
|----------------|-------------|-------------------|----------|
| <i>Wagt</i> | Time, early | <i>Juma</i> | Friday |
| <i>Naawagt</i> | late | <i>Shanbe</i> | Saturday |
| <i>baja</i> | o'clock | <i>Yak shanbe</i> | Sunday |
| <i>saa'at</i> | hour | <i>Du shanbe</i> | Monday |
| <i>daqiqqa</i> | minute | <i>Se shanbe</i> | Tuesday |

| | | | |
|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|------------------|
| <i>saniya</i> | second | <i>Chaar shanbe</i> | Wednesday |
| <i>roz</i> | day | <i>Panj shanbe</i> | Thursday |
| <i>shab</i> | night | <i>mausem</i> | season |
| <i>diroz</i> | yesterday | <i>bahaar</i> | spring |
| <i>dishab</i> | last night | <i>taabestaan</i> | summer |
| <i>emroz</i> | today | <i>khazaan</i> | fall |
| <i>emshab</i> | tonight | <i>zemestaan</i> | winter |
| <i>fardaa</i> | tomorrow | <i>dafa, yak dafa</i> | one time, once |
| <i>fardaa shab</i> | tomorrow night | <i>yak dafa digar</i> | once again |
| <i>pas fardaa</i> | day after tomorrow | <i>hesaab</i> | calculation |
| <i>har roz</i> | every day | <i>hesaab kardan</i> | to count |
| <i>har shab</i> | every night | <i>adad</i> | numeral, number |
| <i>sobh</i> | morning | <i>pesh</i> | before |
| <i>chasht</i> | noon | <i>baad</i> | after |
| <i>baad az chasht</i> | afternoon | <i>ziyaad</i> | too much |
| <i>hafta</i> | week (Note <i>haft</i> seven) | <i>kam-e</i> | a little |
| <i>maah</i> | month | <i>bisyaar</i> | many, much, very |
| <i>saal</i> | year. | | |

| | | | | | |
|-----------------------|------------|------------------|----|-------------------|-------|
| <i>sefer</i> | zero | | | | |
| <i>yak, awal</i> | one, 1st | <i>yaazdah</i> | 11 | <i>bist o yak</i> | 21 |
| <i>du, dowom</i> | two, 2nd | <i>duaazdah</i> | 12 | <i>bist o-du</i> | 22 |
| <i>se, sowom</i> | three, 3rd | <i>sezdah</i> | 13 | <i>si</i> | 30 |
| <i>chaar, chaarom</i> | four, 4th | <i>chaardah</i> | 14 | <i>chel</i> | 40 |
| <i>panj, panjom</i> | five, 5th | <i>paanzdah</i> | 15 | <i>pinja</i> | 50 |
| <i>shash, shashom</i> | six, 6th | <i>shaanzdah</i> | 16 | <i>shast</i> | 60 |
| <i>haft, haftom</i> | seven, 7th | <i>hafdah</i> | 17 | <i>haftaad</i> | 70 |
| <i>hasht, hashtom</i> | eight, 8th | <i>hajdah</i> | 18 | <i>hashtaad</i> | 80 |
| <i>noh, nohom</i> | nine, 9th | <i>nozdah</i> | 19 | <i>nawad</i> | 90 |
| <i>dah, dahom</i> | ten, 10th | <i>bist</i> | 20 | <i>sad</i> | 100 |
| | | | | <i>hazaar</i> | 1,000 |

| | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| <i>Alaa Hazraat'e Homaayuni</i> | His Majesty |
| <i>Wezaarat'e etlaat wa Kultur</i> | Information and Culture Ministry |
| <i>Daftar'e Sedarat</i> | Prime Minister's Office. |
| <i>Wezaarat'e Zeraa'at</i> | Agriculture, Ministry of. |
| <i>Wezaarat-e Tejaarat</i> | Commerce, Ministry of |
| <i>Wezaarat-e Mokhaaberaat</i> | Communications, Ministry of |
| <i>Wezaarat'e Darbaar</i> | Court, Ministry of |
| <i>Wezaarat'e Maaliya</i> | Finance, Ministry of |
| <i>Wezaarat'e Khaareja</i> | Foreign Affairs, Ministry of. |
| <i>Wezaarat'e Daakhela</i> | Interior, Ministry of. |
| <i>Wezaarat'e Adliya</i> | Justice, Ministry of |
| <i>Wezaarat'e Maaref</i> | Education, Ministry of. |
| <i>Wezaarat'e Defaa'e Melli</i> | National Defence, Ministry |
| <i>Wezaarat'e Sehiya</i> | of Public Health, Ministry of |
| <i>Wezaarat'e Fawaaede'aama</i> | Public Work, Ministry of |
| <i>Riyaasat'e Mostaqel'e Qabaa'el</i> | Tribal Affairs, Department |
| <i>Garzandoy</i> | Tourist Bureau. |
| <i>Ketaab'khaana'e aama</i> | Public Library. |
| <i>Otaaq'e Tejaarat</i> | Chamber of Commerce. |
| <i>Melal'e Motahed</i> | United Nations. |
| <i>Klup'e Bainolmelali</i> | International Club. |

$3+3=6$ *se jama se shash mehsawad*
 $6-2=4$ *shash manfi du char meshawad*
 $5 \times 5=25$ *panj zarb'e panj bisto panj meshawad*
 $30 \div 6=5$ *si taqsim'e shash panj meshawad*

nim $1/2$ *yak-sowom* $1/3$ *yak-chaarom* $1/4$ *du-bar-se* $2/3$
se-bar-char $3/4$

Telling time

Chand baja ast?

Che waqt ast?

What o'clock is it?

What time is it?

Du baja ast.

Du-nim baja ast.

Dah daqiqa pesh az se ast.

*Paanzdah daqiqa baad az chaar
ast.*

Nim-e shab ast.

Chaasht ast.

daur around

dar posht'e behind

zer beyond

taa till until

pesh before

belaand high

kalaan large

mesl'e alike

yak jora a pair

tang tight

koshaad wide

kotaah short

roshan light

siyaah black

naswaari brown

sabz green

golaabi pink

zard yellow

It is two o'clock.

It is two-thirty.

It is ten minutes before three.

It is fifteen minutes after four.

It is midnight.

It is noon. or (It is midday)

birun out

paahluy beside

waqteke during

baalaa up

baad after

past low

khord small

mokhtalef different

yak darjan a dozen

fraakh loose

daraaz long

baarik narrow

taarik dark

aabi blue

khaaki gray

benafsh purple

sorkh red

rang colour

FORMS BASED ON THE PRESENT STEM

| PRESENT | | OPTATIVE | |
|------------------------|--|-----------------------|--|
| me STEM | -am -i -ad (t) -ast -em -ed -and | be STEM | -am -i -ad (t) -ast -em -ed -and |
| hastam | hastem | baASHam | baASHem |
| hasti | hassted | baASHi | baASHed |
| ast | hastand | baASHad | baASHand |
| (I am, thou art, etc.) | | (I may be, etc.) | |
| metawanam | | betawaanam | |
| metawani | | betawaani | |
| metawanad | | beaatwanad | |
| meSHAWam | | SHAW am | SHAWem |
| meSHAWi | | SHAWi | SHAWed |
| meSHAWad, etc. | | SHAWad | SHAWand |
| (I become, etc.) | | (I may become, etc.) | |
| meKONam | meKONem | KONam | KONem |
| meKONi | meKONed | KONi | KONed |
| meKONad | meKONand | KONad | KONand |
| (I make, I do, etc.) | | (I may make, do etc.) | |

Note irregular forms.

Infinitive *Infinitive* *Present*

| | | |
|--------|--------------|---------------|
| awake | bedar shodan | meshawam |
| bear | bordan | mebaram |
| beat | zadan | mezanam |
| become | shodan = s | meshawam |
| break | shekastan | meshkenam |
| bring | awordan | me'aaram |
| build | saakhtan | mesaazam |
| burst | tarqidan | metarqam |
| buy | kharidan | mekharam |
| can | tawaanestan | metawaanam |
| catch | greftan | megiram |
| come | aamadan | me'aayam |
| cost | arzidan | mearzam |
| creep | khazidan | mekhazam |
| cut | huridan | meboram |
| dig | kandan | mekanam |
| do | kardan = k | mekonam = me. |
| drink | nushidan | menosham |
| drive | raandan | meraanam |
| eat | khordan | mekhoram |
| fall | oftaadan | me'oftam |
| flee | gorekhtan | megorezam |
| fight | jangidan | mejangam |
| find | yaaftan | meyaafam |
| fly | paridan | meparam |
| forget | faraamosh k. | faraamosh me. |
| give | daadan | medeham |
| go | raftan | merawam |
| grind | maida k. | maida me. |

*Infinitive**Infinitive**Present*

| | | |
|-----------|----------------|--------------|
| grow | ruidan | meroyam |
| have | daashtan | daaram |
| hear | shonidan | meshnawam |
| knit | baaftan | mebaafam |
| know | daanestan | medaanam |
| lay | maandan | memaanam |
| learn | amokhtan | me'aamozam |
| let | gozaashtan | megozaaram |
| light | bal kardan | bal me. |
| lose | gom kardan | gom me. |
| make | saakhtan | mesaazam |
| owe | qarzdaar budan | qa. hastam |
| pay | pardaakhtan | mepardaazam |
| put | maandan | memaanam |
| read | khaandan | mekhaanam |
| recognize | shenaakhtan | meshnaasam |
| run | dawidan | medawam |
| say | goftan | megoyam |
| see | didan | mebinam |
| seek | paalidan | mepaalam |
| sell | frokhtan | mefrosham |
| send | frestaadan | mefrestam |
| set | neshestan | meshinam |
| shine | drokh'shidan | medrokh'sham |
| shut | bastan | mebandam |
| sing | saraa'idan | mesaraayam |
| slay | koshtan | mekhosham |
| sleep | khaabidan | mekhaabam |
| slide | lakh'shidan | melakh'sham |

| <i>Infinitive</i> | <i>Infinitive</i> | <i>Present</i> |
|-------------------|-------------------|----------------|
|-------------------|-------------------|----------------|

| | | |
|-------|-------------|------------|
| spin | residan | meresam |
| stand | estaadan | me'estam |
| steal | dozdidan | medozdam |
| stick | chaspidan | mechaspam |
| take | greftan | megiram |
| teach | dars daadan | d. medeham |
| think | feker ka. | feker me. |
| thro | andaakhtan | meandaazam |
| weave | baaftan | mebaafam |
| write | naweshtan | menawisam. |

veget
rice
beans
lentil
carro
beet
radis
cabb
Caul
okra
parsl
toma
eggpl
rhub
grape
wat.
melon
pear
aprico
cherry
pot
icebox
bucke
mutton
beef
veal
pepper

| | | | |
|--------------------|----------------|---------------|---------------|
| <i>vegetables</i> | tarkaari | wheat | gandom |
| <i>rice</i> | brenj | corn | jawaari |
| <i>beans</i> | lubiya | peas | moshong |
| <i>lentil</i> | daal | potato | kachaalu |
| <i>carrot</i> | zardak | turnip | shalgham |
| <i>beet</i> | lablabu | onion | piyaaz |
| <i>radish</i> | moli | lettuce | kaahu |
| <i>cabbage</i> | Karam | spinach | paalak |
| <i>Cauliflower</i> | gole karam | leek | gandana |
| <i>okra</i> | baamiyaa | mint | naanaa |
| <i>parsley</i> | gashniz | cucumber | baadrang |
| <i>tomato</i> | baanjaane | squash | kadu |
| | rumi | | |
| <i>eggplant</i> | baanjaani | asparagus | maarchoba |
| | siyaah | | |
| <i>rhubarb</i> | rawaash | sugar cane | naishakar |
| <i>grape</i> | angur | raisin | keshmesh |
| <i>wat. melon</i> | tarbuz | fruit | mewa |
| <i>melon</i> | kharbuza | apple | seb |
| <i>pear</i> | naak | peach | shaftaalu |
| <i>apricot</i> | zard aalu | prune | aalubokhaaraa |
| <i>cherry</i> | gelaas | sour-cherry | aalubaalu |
| <i>pot</i> | deg | boiling water | aabe josh |
| <i>icebox</i> | yakh-chaal | kerosene | tele khaak |
| <i>bucket</i> | satel | breakfast | naashtaa |
| <i>mutton</i> | goshte gosfand | egg | tokhom |
| <i>beef</i> | goshte gau | flour | aard |
| <i>veal</i> | goshte gosaala | cardamom | hel |
| <i>pepper</i> | morch | yeast | kalpura |

CD 1.7 2.

W 13 2